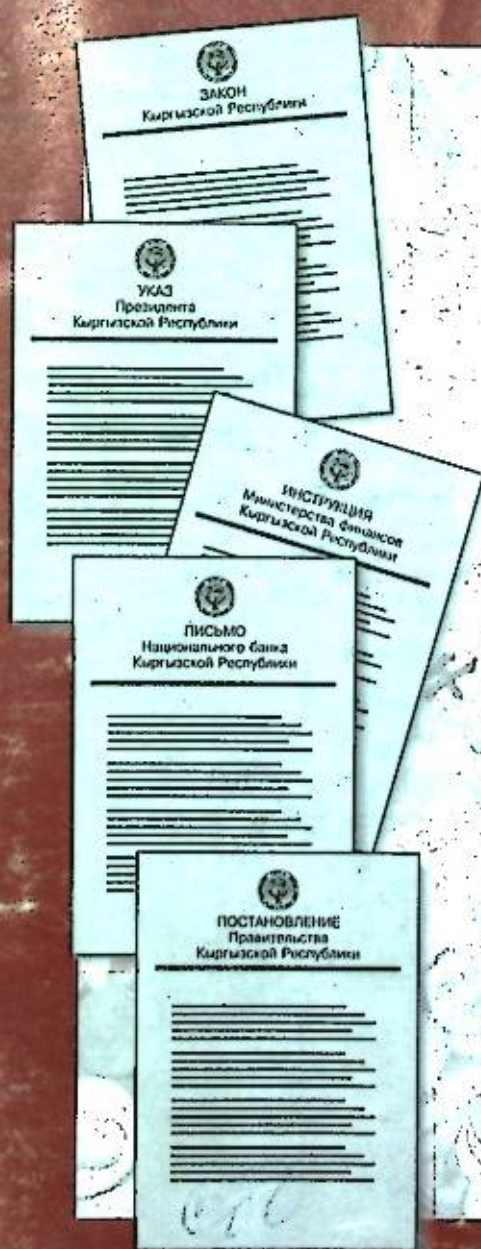


2

январь
1998

Нормативные Акты Кыргызской Республики



- ◆ Закон о защите прав потребителей
- ◆ Закон об авторском праве
- ◆ Закон о товарных знаках
- ◆ Патентный закон
- ◆ Тарифы страховых взносов по государственному социальному страхованию на 1998 год
- ◆ О порядке исчисления и уплаты акцизного налога и НДС
- ◆ Ставки акцизного налога
- ◆ Применение акцизных марок на импортируемые алкогольные и табачные изделия
- ◆ Порядок проведения сегментации имущества на государственных предприятиях

Нормативные акты Кыргызской Республики



официальные тексты нормативных документов, регулирующих социально-экономические отношения в Кыргызстане, **предназначается** для экономистов, юристов, руководителей промышленных и коммерческих фирм, органов государственного управления, научных сотрудников, студентов, а также всех тех, кто интересуется вопросами законодательной реформы в Кыргызской Республике.

Выходит 24 раза в год

Тексты нормативных документов подготовлены на основе материалов, предоставленных фирмой **АДК Аmg**. Подборка сделана при помощи

ТОКТОМ 96

для IBM-совместимых компьютеров

Журнал зарегистрирован в Министерстве юстиции Кыргызской Республики Регистрационное свидетельство № **095**

Уведомитель
Редакция журнала
 Редакционная
 отделенка
Алишеров Чурбек
 (гл. редактор)
Картамбаев Кубат
 Редакция
Красноникова Ирина
 Редакция
Устич Наталья
 Редакция
 отделенка
Улицкий Леонид

Адрес редакции:
 Кыргызская Республика
 720071, г. Бишкек
 пр. Чуй 265А, ком. 322А
 Телефоны:
 (3312) 24-26-03, 25-53-59
 Телефакс:
 (3312) 25-53-59
 E-mail:
 nakr@toktom.bishkek.kg

© "Нормативные акты Кыргызской Республики", 1998
 © "АДК Аmg", 1998

Вниманию уважаемых читателей!

В соответствии с планом законопроектных работ Правительства Кыргызской Республики на 1998 год, утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики от 6 января 1998 года № 5, предполагается разработать более 70 новых законов и кодексов Кыргызской Республики.

Для более полного удовлетворения потребностей читателей журнала, Редакция планирует оперативно публиковать на страницах журнала полные тексты не только новых нормативных актов, но и наиболее важных и интересных документов, принятых ранее.

Для достижения вышеуказанных целей и более полного и оперативного обеспечения своих читателей правовой информацией, Редакция журнала сообщает, что с января 1998 года журнал "Нормативные акты Кыргызской Республики" выходит **2 РАЗА В МЕСЯЦ**.

Всех, кто желает получать оперативную информацию обо всех новостях и изменениях в законодательстве, приглашаем оформить подписку на журнал "Нормативные акты Кыргызской Республики".

Вы можете оформить подписку на журнал **"Нормативные акты Кыргызской Республики"** в любом почтовом отделении республики. Подписной индекс **77397**.

Только подписка на журнал обеспечит Вас полными текстами нормативных документов и позволит быть в курсе всех новостей законодательства.

С уважением, коллектив Редакции



НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

январь/2 1998

Журнал основан в ноябре 1993 года Выходит 24 раза в год № 2 (52)

СОДЕРЖАНИЕ

Жогорку Кенеш Кыргызской Республики

Закон Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" (от 10 декабря 1997 года N 90)	3
Глава I. Общие понятия	3
Глава II. Защита прав потребителей при продаже товаров потребителям	9
Глава III. Защита прав потребителей от противоправной торговой деятельности	12
Глава IV. Защита прав потребителей при выполнении работ (оказании услуг)	14
Глава V. Государственная и общественная защита прав потребителей	19
Закон Кыргызской Республики "Об авторском праве и смежных правах" (от 14 января 1998 года N 6)	22
Раздел I. Общие положения	22
Раздел II. Авторское право	25
Раздел III. Смежные права	34
Раздел IV. Коллективное управление имущественными правами	38
Раздел V. Защита авторских и смежных прав	40
Раздел VI. Заключительные положения	41
Закон Кыргызской Республики "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров" (от 14 января 1998 года N 7)	41
Раздел I. Общие положения	41
Раздел II. Товарный знак и знак обслуживания	42
Раздел III. Регистрация товарного знака	43
Раздел IV. Коллективный знак	46
Раздел V. Использование товарного знака	46
Раздел VI. Передача товарного знака	46
Раздел VII. Прекращение правовой охраны	47
Раздел VIII. Наименование места происхождения товара	47
Раздел IX. Регистрация и предоставление права пользования наименованием места происхождения товара	48
Раздел X. Использование наименования места происхождения товара	50
Раздел XI. Прекращение правовой охраны наименования места происхождения товара	50
Раздел XII. Заключительные положения	51
Закон Кыргызской Республики "Патентный закон" (от 14 января 1998 года N 8)	52
Раздел I. Общие положения	52
Раздел II. Условия патентоспособности объектов промышленной собственности	53
Раздел III. Субъекты права	55
Раздел IV. Исключительное право на объекты промышленной собственности	55
Раздел V. Получение охраняемых документов	58
Раздел VI. Прекращение действия охраняемых документов	63
Раздел VII. Права и льготы авторов и владельцев патента	64
Раздел VIII. Защита прав владельцев патента и авторов	64
Раздел IX. Заключительные положения	64
Закон Кыргызской Республики "О тарифах страховых взносов по государственному социальному страхованию на 1998 год" (от 17 января 1998 года N 9)	65



Правительство Кыргызской Республики

Постановление Правительства Кыргызской Республики "Об утверждении инструкций о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике, и о порядке исчисления и уплаты налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам" (от 4 декабря 1997 года N 702) 68

Инструкция о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике (издана на основании Налогового кодекса Кыргызской Республики с учетом изменений и дополнений по состоянию на 30 июля 1997 года) 68

Ставки акцизного налога на товары, производимые юридическими и физическими лицами в Кыргызской Республике 72

Инструкция о порядке исчисления и уплаты налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам (издана на основании Налогового кодекса Кыргызской Республики с учетом изменений и дополнений по состоянию на 1 июля 1997 года) 73

Постановление Правительства Кыргызской Республики "Об утверждении Положения о порядке применения в Кыргызской Республике акцизных марок на импортируемые табачные изделия и алкогольные напитки" (от 6 января 1998 года N 4) 82

Положение о порядке применения в Кыргызской Республике акцизных марок на импортируемые алкогольные напитки и табачные изделия 83

Министерства и ведомства

Приказ фонда Госимущества Кыргызской Республики "Об утверждении Инструкции о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства не менее 20% в уставном капитале" (от 19 декабря 1997 года N 167) 86

Инструкция о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства не менее 20% в уставном капитале 86

ЖОГОРКУ КЕНЕШ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О защите прав потребителей

Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие между потребителями и изготовителями, исполнителями, продавцами при продаже товаров (выполнении работ, оказании услуг), устанавливает права потребителей на приобретение товаров (работ, услуг) надлежащего качества и безопасных для жизни и здоровья потребителей, получение информации о товарах (работах, услугах) и их изготовителях (исполнителях, продавцах), просвещение, государственную и общественную защиту их интересов, а также определяет механизм реализации этих прав.

Закон предохраняет общество от создания и развития монополий в торговле, а также поощряет и поддерживает конкуренцию на условиях, запрещающих незаконную и дискриминирующую практику, вследствие которой справедливая и честная конкуренция сводится к нулю или имеет препятствия.

Основные понятия, используемые в настоящем Законе:

потребитель - гражданин, имеющий намерение заказать или приобрести либо заказывающий, приобретающий или использующий товары (работы, услуги) исключительно для личных (бытовых) нужд, не связанных с извлечением прибыли;

изготовитель - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, производящие товары для реализации потребителям;

исполнитель - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, выполняющие работы или оказывающие услуги потребителям по возмездному договору;

продавец - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, реализующие товары потребителям по договору купли-продажи, а также любое лицо, которое выполняет работу, восстанавливает или улучшает любое личное

имущество, принадлежащее другому лицу;

сертификат соответствия - документ, выданный по правилам системы сертификации для подтверждения соответствия сертифицированной продукции установленным требованиям;

стандарт - государственный стандарт, санитарные нормы и правила, строительные нормы и правила и другие документы, которые в соответствии с законом устанавливают обязательные требования к качеству товаров (работ, услуг);

недостаток товара (работы, услуги) - несоответствие товара (работы, услуги) стандарту, условиям договора или обычно предъявляемым требованиям к качеству товара (работы, услуги);

существенный недостаток товара (работы, услуги) - недостаток, который делает невозможным или недопустимым использование товара (работы, услуги) в соответствии с его целевым назначением либо не может быть устранен, либо проявляется вновь после устранения, либо для устранения которого требуются большие затраты, либо вследствие которого потребитель в значительной степени лишается того, на что он был вправе рассчитывать при заключении договора;

безопасность товара (работы, услуги) - безопасность товара (работы, услуги) для жизни, здоровья, имущества потребителя и окружающей среды при обычных условиях его использования, хранения, транспортировки и утилизации, а также безопасность процесса выполнения работы (оказания услуги);

предмет торговли - включает, но не ограничивает, любой товар, продукцию, услуги или выпуск услуг торговли;

договор купли-продажи - соглашение между продавцом (исполнителем) и потребителем о качестве товара, сроке, цене и других условиях купли-продажи, выполнении работ, оказании услуг.

Глава I

Общие понятия

Статья 1. Правовое регулирование отношений в области защиты прав потребителей

1. Отношения в области защиты прав по-

требителей регулируются Гражданским кодексом Кыргызской Республики, настоящим Законом и принимаемыми в соответствии с ними иными законами и нормативными правовыми актами Кыргызской Республики.

2. Правительство Кыргызской Республики не вправе поручать министерствам и ведомствам принимать акты, содержащие нормы о защите прав потребителей.

Статья 2. Международные договоры Кыргызской Республики

Если международным договором, ратифицированным Жогорку Кенешем Кыргызской Республики, установлены иные правила о защите прав потребителей, чем те, которые предусмотрены настоящим Законом, применяются правила международного договора.

Статья 3. Право потребителей на просвещение в области защиты прав потребителей

Право потребителей на просвещение в области защиты прав потребителей обеспечивается посредством включения соответствующих требований в государственные образовательные стандарты, общеобразовательные и профессиональные программы, а также посредством организации системы информации потребителей об их правах и о необходимых действиях по защите этих прав.

Статья 4. Качество товара (работы, услуги)

1. Продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу); качество которого соответствует договору.

2. При отсутствии в договоре условий о качестве товара (работы, услуги) продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), пригодный для целей, для которых товар (работа, услуга) такого рода обычно используется.

3. Если продавец (исполнитель) при заключении договора был поставлен потребителем в известность о конкретных целях приобретения товара (выполнения работы, оказания услуги); продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), пригодный для использования в соответствии с этими целями.

4. При продаже товара по образцу и (или) описанию продавец обязан передать потребителю товар, который соответствует образцу и (или) описанию.

5. Если стандартом предусмотрены обязательные требования к качеству товара (работы, услуги), продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), соответствующий этим требованиям.

Статья 5. Права и обязанности изготовителя (исполнителя, продавца) в области установления срока службы, срока годности товара (работы), а также гарантийного срока на товар (работу)

1. На товар (работу), предназначенный для длительного использования, изготовитель (исполнитель) вправе устанавливать срок службы - период, в течение которого изготовитель (исполнитель) обязуется обеспечивать потребителю возможность использования товара (работы) по назначению и нести ответственность за существенные недостатки, возникающие по его вине.

2. Изготовитель (исполнитель) обязан устанавливать срок службы товара (работы) длительного пользования, в том числе комплектующих изделий (деталей, узлов, агрегатов), которые по истечении определенного периода могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде. Перечень таких товаров (работ) утверждается Правительством Кыргызской Республики.

3. Срок службы товара (работы) может исчисляться единицами времени, а также иными единицами измерения (километрами, метрами и прочими).

4. На продукты питания, парфюмерно-косметические товары, медикаменты, товары бытовой химии и иные подобные товары (работы) изготовитель (исполнитель) обязан устанавливать срок годности - период, по истечении которого товар (работа) считается непригодным для использования по назначению и не подлежит реализации потребителям. Перечень таких товаров (работ) утверждается Правительством Кыргызской Республики.

5. Продажа товара (выполнение работы) по истечении установленного срока годности, а также товара (выполнение работы), на который должен быть установлен срок службы или срок годности, но он не установлен, запрещается.

6. Изготовитель (исполнитель) вправе устанавливать на товар (работу) гарантийный срок - период, в течение которого в случае обнаружения в товаре (работе) недостатка изготовитель (исполнитель, продавец) обязан удовлетворить требования потребителя, установленные статьями 17 и 38 настоящего Закона.

7. Продавец вправе установить на товар дополнительный гарантийный срок сверх гарантийного срока, установленного изготовителем, или, если гарантийный срок изготовителем не установлен, продавец вправе установить гарантийный срок сверх сроков, предусмотренных абзацем вторым пункта 1 статьи

18 настоящего Закона.

Требования, которые потребитель вправе предъявлять к продавцу в случае обнаружения недостатка товара в течение установленного продавцом гарантийного срока, порядок и сроки удовлетворения этих требований, а также ответственность продавца устанавливаются договором между потребителем и продавцом.

Статья 6. Право потребителя на безопасность товара (работы, услуги)

1. Потребитель имеет право на то, чтобы товар (работа, услуга) при обычных условиях его использования, хранения, транспортировки и утилизации был безопасен для жизни, здоровья потребителя, окружающей среды, а также не причинял вред имуществу потребителя. Требования, которые должны обеспечивать безопасность товара (работы, услуги) для жизни и здоровья потребителя, окружающей среды, а также предотвращение причинения вреда имуществу потребителя, являются обязательными и устанавливаются в порядке, определяемом законом.

2. Изготовитель (исполнитель) обязан обеспечивать безопасность товара (работы, услуги) в течение установленного срока службы или срока годности товара (работы).

Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие необеспечения безопасности товара (работы), подлежит возмещению в соответствии со статьей 13 настоящего Закона.

3. Если для безопасного использования товара (работы, услуги), его хранения, транспортировки и утилизации необходимо соблюдать специальные правила (далее - правила), изготовитель (исполнитель) обязан указать эти правила в сопроводительной документации на товар (работу, услугу), на этикетке, маркировкой или иным способом, а продавец (исполнитель) обязан довести эти правила до сведения потребителя.

4. Товар (работа, услуга), на который законами или стандартами установлены требования, обеспечивающие безопасность жизни, здоровья потребителя, охрану окружающей среды и предотвращение причинения вреда имуществу потребителя, а также средства, обеспечивающие безопасность жизни и здоровья потребителя, подлежат обязательной сертификации в установленном порядке. Перечни товаров (работ, услуг), подлежащих обязательной сертификации, утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Не допускается продажа товара (выполнение работы, оказание услуги), в том числе импортного товара, без информации на госу-

дарственном и русском языках о проведении обязательной сертификации и не маркированного в установленном порядке знаком соответствия требованиям, указанным в пункте 1 настоящей статьи.

5. Если установлено, что при соблюдении потребителем установленных правил использования, хранения или транспортировки товара (работы) он наносит или может нанести ущерб жизни, здоровью и имуществу потребителя, окружающей среде, изготовитель (исполнитель, продавец) обязан незамедлительно приостановить его производство (реализацию) до устранения причин ущерба, а в необходимых случаях - принять меры по изъятию его из оборота и отзыву от потребителя (потребителей).

Если причины вреда устранить невозможно, изготовитель (исполнитель) обязан снять такой товар (работу, услугу) с производства. При невыполнении изготовителем (исполнителем) этой обязанности снятие товара (работы, услуги) с производства, изъятие из оборота и отзыв от потребителей производятся по предписанию соответствующего органа государственного управления, осуществляющего контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг).

Убытки, причиненные потребителю в связи с отзывом товара (работы, услуги), подлежат возмещению изготовителем (исполнителем) в полном объеме.

6. Если установлено, что продавец (исполнитель) реализует товары (выполняет работы), представляющие опасность для жизни, здоровья и имущества потребителей, такие товары (работы) подлежат изъятию у продавца (исполнителя) в порядке, установленном законом.

Статья 7. Право потребителя на информацию об изготовителе (исполнителе, продавце) и о товарах (работах, услугах)

1. Потребитель вправе потребовать предоставления необходимой и достоверной информации об изготовителе (исполнителе, продавце), режиме его работы и реализуемых им товарах (работах, услугах).

2. Указанная в пункте 1 настоящей статьи информация в наглядной и доступной форме доводится до сведения потребителей при заключении договоров купли-продажи и договоров о выполнении работ (оказании услуг) способами, принятыми в отдельных сферах обслуживания потребителей, на государственном и русском языках с использованием слов обычного и повседневного знания, шрифта приемлемого размера или чернил, четко выделяющихся на бумаге.

Статья 8. Информация об изготовителе (исполнителе, продавце)

1. Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан довести до сведения потребителя фирменное наименование (наименования) своей организации, место ее нахождения (юридический адрес) и режим ее работы. Продавец (исполнитель) размещает указанную информацию на вывеске.

Изготовитель (исполнитель, продавец) - индивидуальный предприниматель должен предоставить потребителю информацию о государственной регистрации и наименовании зарегистрировавшего его органа.

2. Если вид (виды) деятельности, осуществляемой изготовителем (исполнителем, продавцом), подлежит лицензированию, потребителю должны быть предоставлены информация о номере лицензии, сроке ее действия, а также по требованию потребителя - информация об органе, выдавшем эту лицензию.

3. Информация, предусмотренная пунктами 1 и 2 настоящей статьи, должна быть доведена до сведения потребителей также при осуществлении торговли, бытового и иных видов обслуживания потребителей во временных помещениях, на ярмарках, с лотков и в других случаях, если торговля, бытовое и иные виды обслуживания потребителей осуществляются вне постоянного места нахождения продавца (исполнителя).

Статья 9. Информация о товарах (работах, услугах)

1. Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан своевременно предоставлять потребителю необходимую и достоверную информацию о товарах (работах, услугах), обеспечивающую возможность их правильного выбора. По отдельным видам товаров (работ, услуг) перечень и способы доведения информации до потребителя устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

2. Информация о товарах (работах, услугах) в обязательном порядке должна содержать: обозначения стандартов, обязательным требованиям которых должны соответствовать товары (работы, услуги);

сведения об основных потребительских свойствах товаров (работ, услуг), а в отношении продуктов питания - сведения о составе (в том числе перечень использованных в процессе их изготовления иных продуктов питания и пищевых добавок), весе и объеме, калорийности продуктов питания, содержании в них вредных для здоровья веществ в сравнении с обязательными требованиями стандартов, а также противопоказания для применения при отдельных видах заболеваний. Перечень товаров (работ, услуг), информация о которых долж-

на содержать противопоказания для применения при отдельных видах заболеваний, утверждается Правительством Кыргызской Республики;

цену и условия приобретения товаров (работ, услуг);

гарантийный срок, если он установлен в соответствии с настоящим Законом;

правила и условия эффективного и безопасного использования товаров (работ, услуг);

срок службы или срок годности товаров (работ), установленный в соответствии с настоящим Законом, а также сведения о необходимых действиях потребителя по истечении указанных сроков и возможных последствиях при невыполнении таких действий, если товары (работы) по истечении указанных сроков представляют опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или становятся непригодными для использования по назначению;

место нахождения (юридический адрес) изготовителя (исполнителя, продавца) и место нахождения организации (организаций), уполномоченной изготовителем (продавцом) на принятие претензий от потребителей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара (работы);

сведения о сертификации товаров (работ, услуг), подлежащих обязательной сертификации;

сведения о правилах продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг).

Если приобретаемый потребителем товар был в употреблении или в нем устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

3. Информация, предусмотренная пунктом 2 настоящей статьи, доводится до сведения потребителей в технической документации, прилагаемой к товарам (работам, услугам), на этикетках, маркировкой или иным способом, принятым для отдельных видов товаров (работ, услуг). Информация о сертификации товаров (работ, услуг) представляется в виде маркировки в установленном порядке знаком соответствия и указанием в технической документации сведений о проведении сертификации (номере сертификата, сроке его действия, органе, его выдавшем или копией сертификата соответствия, снятой и заверенной в установленном порядке).

Продукты питания, упакованные или расфасованные на территории Кыргызской Республики, должны быть снабжены информацией о месте их изготовления.

Статья 10. Режим работы продавца (исполнителя)

1. Режим работы государственных, муниципальных организаций торговли, бытового и

иных видов обслуживания потребителей устанавливается по решению соответствующих органов местного самоуправления.

2. Режим работы организаций, осуществляющих деятельность в сферах торгового, бытового и иных видов обслуживания потребителей и не указанных в пункте 1 настоящей статьи, а также индивидуальных предпринимателей устанавливается ими самостоятельно.

3. Режим работы продавца (исполнителя) доводится до сведения потребителей и должен соответствовать установленному.

Статья 11. Ответственность изготовителя (исполнителя, продавца) за ненадлежащую информацию о товаре (работе, услуге), об изготовителе (исполнителе, продавце)

1. За предоставление ложной информации о товаре, сертификации, цене, спонсорстве изготовитель (исполнитель, продавец) несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики.

2. Если предоставление ненадлежащей, то есть недостоверной или недостаточно полной, информации о товаре (работе, услуге), а также об изготовителе (исполнителе, продавце) повлекло:

приобретение товара (работы, услуги), не обладающего необходимыми потребителю свойствами, потребитель вправе расторгнуть договор и потребовать полного возмещения убытков. При этом потребитель обязан возвратить товар (выполненную работу) изготовителю (исполнителю, продавцу);

невозможность использования приобретенного товара (работы, услуги) по назначению, потребитель вправе потребовать предоставления ему в разумно короткий срок надлежащей информации. Если информация в оговоренный срок не будет предоставлена, потребитель вправе расторгнуть договор и потребовать полного возмещения убытков. При этом потребитель обязан возвратить товар (выполненную работу) изготовителю (исполнителю, продавцу);

возникновение недостатков товара (работы) после передачи его потребителю, он вправе предъявить продавцу (изготовителю) требования, предусмотренные пунктами 1-4 статьи 17 настоящего Закона, или предъявить исполнителю требования, предусмотренные пунктом 1 статьи 18 настоящего Закона;

причинение вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, он вправе требовать от изготовителя (исполнителя, продавца) возмещения вреда в порядке, предусмотренном статьей 13 настоящего Закона, а также потребовать полного возмещения убытков, причи-

ненных природным объектам, находящимся в собственности (пользовании) потребителя.

3. При рассмотрении требований потребителя о возмещении убытков, причиненных недостоверной или недостаточно полной информацией о товаре (работе, услуге), необходимо исходить из предположения об отсутствии у потребителя специальных познаний о свойствах и характеристиках товара (работы, услуги).

Статья 12. Ответственность продавца (изготовителя, исполнителя) за нарушение прав потребителей

1. За нарушение прав потребителей продавец (изготовитель, исполнитель) несет ответственность, предусмотренную законодательством или договором.

2. Убытки, причиненные потребителю, подлежат возмещению в полной сумме сверх неустойки (пени), установленной настоящим Законом или договором.

3. Уплата неустойки (пени) и возмещение убытков не освобождают продавца (изготовителя, исполнителя) от исполнения возложенных на него обязательств перед потребителем.

4. Продавец (изготовитель, исполнитель) освобождается от ответственности за неисполнение обязательств или за ненадлежащее исполнение обязательств, если докажет, что неисполнение обязательств или их ненадлежащее исполнение произошло вследствие непреодолимой силы, а также по иным основаниям, предусмотренным настоящим Законом.

5. При удовлетворении судом требований потребителя, установленных настоящим Законом, суд вправе вынести решение о взыскании с продавца (изготовителя, исполнителя), нарушившего права потребителя, в республиканский бюджет штрафа в размере цены иска за несоблюдение добровольного порядка удовлетворения требований потребителя.

Если с заявлением в защиту прав потребителя выступают общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) или органы местного самоуправления, пятьдесят процентов суммы взысканного штрафа перечисляются указанным объединениям (их ассоциациям, союзам) или органам.

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

2. Право требовать возмещения вреда,

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

2. Право требовать возмещения вреда,

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

2. Право требовать возмещения вреда,

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

2. Право требовать возмещения вреда,

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

причиненного вследствие недостатков товара (работы, услуги), признается за любым потерпевшим независимо от того, состоял он в договорных отношениях с продавцом (исполнителем) или нет.

3. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, подлежит возмещению, если вред причинен в течение установленного срока службы или срока годности товара (работы).

Если на товар (работу) изготовителем (исполнителем) должен быть в соответствии с настоящим Законом установлен срок службы или срок годности, но он не установлен, либо потребитель, которому был продан товар (выполнена работа), не был проинформирован о необходимых действиях по истечении срока службы или срока годности и возможных последствиях при невыполнении указанных действий, вред подлежит возмещению независимо от времени его причинения.

Если в соответствии с пунктом 1 статьи 5 настоящего Закона изготовитель (исполнитель) не установил на товар (работу) срок службы, вред подлежит возмещению в случае его причинения в течение десяти лет со дня передачи товара (работы) потребителю, а если день передачи установить невозможно, - с даты изготовления товара (окончания выполнения работы).

Вред, причиненный вследствие недостатков товара, подлежит возмещению продавцом или изготовителем товара по выбору потерпевшего.

Вред, причиненный вследствие недостатков работы или услуги, подлежит возмещению исполнителем.

4. Изготовитель (исполнитель) несет ответственность за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя в связи с использованием материалов, оборудования, инструментов и иных средств, необходимых для производства товаров (выполнения работ, оказания услуг), независимо от того, позволял уровень научных и технических знаний выявить их особые свойства или нет.

5. Изготовитель (исполнитель, продавец) освобождается от ответственности, если докажет, что вред причинен вследствие непреодолимой силы или нарушения потребителем установленных правил использования, хранения или транспортировки товара (работы, услуги).

Статья 14. Компенсация морального вреда

Моральный вред, причиненный потребителю вследствие нарушения изготовителем (исполнителем, продавцом) или организацией, выполняющей функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, прав

потребителя, предусмотренных законами и нормативными правовыми актами Кыргызской Республики, регулирующими отношения в области защиты прав потребителей, подлежит компенсации причинителем вреда при наличии его вины. Размер компенсации морального вреда определяется судом.

Компенсация морального вреда осуществляется независимо от возмещения имущественного вреда и понесенных потребителем убытков.

Статья 15. Недействительность условий договора, ущемляющих права потребителя

1. Условия договора, ущемляющие права потребителя и противоречащие нормам и правилам, установленным законами или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики в области защиты прав потребителей, признаются недействительными.

Если в результате исполнения договора, ущемляющего права потребителя, у него возникли убытки, они подлежат возмещению изготовителем (исполнителем, продавцом) в полном объеме.

2. Запрещается обуславливать приобретение одних товаров (работ, услуг) обязательным приобретением иных товаров (работ, услуг). Убытки, причиненные потребителю вследствие нарушения его права на свободный выбор товаров (работ, услуг), возмещаются продавцом (исполнителем) в полном объеме.

3. Продавец (исполнитель) не вправе без согласия потребителя предоставлять дополнительные услуги, оказываемые за плату. Потребитель вправе потребовать от продавца (исполнителя) возврата сумм, уплаченных за предоставление без его согласия дополнительных услуг.

Статья 16. Судебная защита прав потребителей

1. Защита прав потребителей осуществляется судом.

2. Иски предъявляются в суд по месту жительства истца или по месту нахождения ответчика, или по месту причинения вреда.

3. Потребители по искам, связанным с нарушением их прав, а также государственный антимонопольный орган, органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), органы местного самоуправления, общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) по искам, предъявляемым в интересах потребителя, группы потребителей, неопределенного круга потребителей, освобождаются от уплаты государственной пошлины.

Глава II

Защита прав потребителей при продаже товаров потребителям

Статья 17. Последствия продажи товара ненадлежащего качества

1. Потребитель, которому продан товар ненадлежащего качества, если оно не было оговорено продавцом, вправе по своему выбору потребовать:

безвозмездного устранения недостатков товара или возмещения расходов на их исправление потребителем или третьим лицом; соразмерного уменьшения покупной цены; замены на товар аналогичной марки (модели, артикула);

замены на такой же товар другой марки (модели, артикула) с соответствующим перерасчетом покупной цены;

расторжения договора купли-продажи. При этом потребитель обязан вернуть товар с недостатками.

При этом потребитель вправе потребовать также полного возмещения убытков, причиненных ему вследствие продажи товара ненадлежащего качества. Убытки возмещаются в сроки, установленные настоящим Законом, для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

В отношении технически сложных товаров требования потребителя, указанные в абзацах четвертом-шестом настоящего пункта, подлежат удовлетворению в случае обнаружения в товарах существенных недостатков. Перечень таких товаров утверждается Правительством Кыргызской Республики.

В отношении товаров, закупленных продавцом по договору комиссии для последующей реализации потребителям, требования потребителя, указанные в абзацах втором и четвертом настоящего пункта, подлежат удовлетворению с согласия продавца.

2. Требования, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предъявляются потребителем продавцу или организации, выполняющей функции продавца на основании договора с ним.

3. Потребитель вправе предъявить требования, указанные в абзацах втором и четвертом пункта 1 настоящей статьи, изготовителю или организации, выполняющей функции изготовителя на основании договора с ним.

Вместо предъявления этих требований потребитель вправе вернуть изготовителю товар ненадлежащего качества и потребовать возврата уплаченной за него суммы.

4. В случае приобретения потребителем товара ненадлежащего качества, на который установлен срок годности, продавец обязан произвести замену этого товара на товар надлежа-

щего качества или вернуть потребителю уплаченную им сумму, если недостатки товара обнаружены в пределах срока годности.

5. Требования потребителя рассматриваются при предъявлении потребителем товарного или кассового чека, а в отношении товаров, на которые установлены гарантийные сроки, - технического паспорта или иного заменяющего его документа.

Продавец обязан выдать потребителю товарный чек или иной документ, удостоверяющий факт покупки.

Продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя, а в случае необходимости - провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что недостатки возникли после передачи товара потребителю вследствие нарушения им установленных правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.

Продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны удовлетворить требования потребителя, если они не докажут, что недостатки товара возникли после его передачи потребителю вследствие нарушения им установленных правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы.

6. Доставка крупногабаритного товара и товара весом более пяти килограммов для ремонта, уценки, замены и возврат их потребителю осуществляются силами и за счет продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним. В случае неис-

полнения данной обязанности, а также при отсутствии продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в месте нахождения потребителя доставка и возврат указанных товаров могут осуществляться потребителем. При этом продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны возместить расходы потребителю, связанные с доставкой и возвратом указанных товаров.

Статья 18. Сроки предъявления потребителем требований в отношении недостатков товара

1. Потребитель вправе предъявить установленные статьей 17 настоящего Закона требования в отношении недостатков товара, если они обнаружены в течение гарантийного срока или срока годности, установленных изготовителем в соответствии со статьей 5 настоящего Закона.

В отношении товаров, на которые гарантийные сроки или сроки годности не установлены, потребитель вправе предъявить указанные требования, если недостатки товаров обнаружены в течение шести месяцев со дня передачи их потребителю, а в отношении недвижимого имущества - в течение не более двух лет со дня передачи его потребителю, если более длительные сроки не установлены законом или договором.

2. Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляются со дня продажи товара потребителю. Если день продажи товара установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара.

Для сезонных товаров (обуви, одежды и прочих) эти сроки исчисляются с момента наступления соответствующего сезона, срок наступления которого определяется Правительством Кыргызской Республики исходя из климатических условий места нахождения потребителей.

При продаже товаров по образцам, по почте, а также в случаях, если момент заключения договора купли-продажи и момент передачи товара потребителю не совпадают, эти сроки исчисляются со дня доставки товара потребителю, а если товар нуждается в специальной установке (подключении) или в сборке, - со дня его установки (подключения) или сборки. Если день доставки, установки (подключения) или сборки товара установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня заключения договора купли-продажи.

В отношении недвижимого имущества гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента государственной регистрации договора купли-продажи недвижимого имущества.

Срок годности товара определяется периодом, исчисляемым со дня изготовления товара, в течение которого он пригоден к использованию, или датой, до наступления которой товар пригоден к использованию.

Продолжительность срока годности товара должна соответствовать обязательным требованиям к безопасности товара, установленным стандартами.

3. Гарантийные сроки могут устанавливаться на комплектующие изделия и составные части основного товара. Гарантийные сроки на комплектующие изделия и составные части исчисляются в том же порядке, что и гарантийный срок на основной товар.

Гарантийные сроки на комплектующие изделия и составные части основного товара не могут быть меньше гарантийного срока на основной товар.

Если на комплектующее изделие установлен гарантийный срок большей продолжительности, чем гарантийный срок на основной товар, потребитель вправе предъявить требования в отношении недостатков товара при условии, что недостатки комплектующего изделия обнаружены в течение гарантийного срока на это изделие, независимо от истечения гарантийного срока на основной товар.

4. Сроки, указанные в настоящей статье, доводятся до сведения потребителя в информации о товаре, предоставляемой потребителю в соответствии со статьей 9 настоящего Закона.

5. В случае выявления существенных недостатков товара, допущенных по вине изготовителя, потребитель вправе предъявить изготовителю требование о безвозмездном устранении недостатков товара по истечении сроков, указанных в абзаце втором пункта 1 настоящей статьи. Указанное требование может быть предъявлено в течение установленного срока службы товара или в течение десяти лет со дня передачи товара, если срок службы товара не установлен. Если данное требование не удовлетворено в течение двадцати дней со дня предъявления потребителем такого требования, потребитель вправе по своему выбору предъявить изготовителю иные требования, установленные пунктом 3 статьи 17 настоящего Закона.

Статья 19. Устранение недостатков товара изготовителем (продавцом)

1. Недостатки, обнаруженные в товаре, должны быть устранены изготовителем (продавцом) или организацией, выполняющей функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, в течение двадцати дней со дня предъявления потребителем требова-

ния об устранении недостатков товара.

2. В отношении товаров длительного пользования изготовитель (продавец) или организация, выполняющая функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, обязаны при предъявлении потребителем указанного требования в семидневный срок безвозмездно предоставить потребителю на период ремонта аналогичный товар, обеспечив доставку за свой счет. Перечень товаров длительного пользования, на которые указанное требование не распространяется, устанавливается Правительством Кыргызской Республики.

3. В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар не использовался. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

4. При устранении недостатков товара посредством замены комплектующего изделия или составной части основного товара, на которые установлены гарантийные сроки, гарантийный срок на новое комплектующее изделие или составную часть основного товара исчисляется со дня выдачи потребителю этого товара по окончании ремонта.

Статья 20. Замена товара ненадлежащего качества

1. В случае обнаружения потребителем недостатков товара и предъявления требования о замене такого товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны заменить такой товар в семидневный срок со дня предъявления указанного требования потребителем, а при необходимости дополнительной проверки качества такого товара продавцом (изготовителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, - в течение двадцати дней со дня предъявления указанного требования.

При отсутствии у продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, необходимого для замены товара на день предъявления указанного требования, продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, должны заменить такой товар в течение месяца со дня предъявления указанного требования. По требованию потребителя продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны безвозмезд-

но предоставить потребителю с доставкой во временное пользование на период замены аналогичный товар длительного пользования, обеспечив его доставку за свой счет. Это правило не распространяется на товары, перечень которых устанавливается в соответствии с пунктом 2 статьи 19 настоящего Закона.

Для районов сезонного завоза товаров требование потребителя о замене товара подлежит удовлетворению по заявлению потребителя в срок, необходимый для очередной доставки соответствующего товара в эти районы, при отсутствии у продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, необходимого для замены товара на день предъявления указанного требования.

2. Товар ненадлежащего качества должен быть заменен на новый товар, то есть на товар, не бывший в употреблении.

При замене товара гарантийный срок исчисляется заново со дня передачи товара потребителю.

Статья 21. Сроки удовлетворения отдельных требований потребителя

Требования потребителя о соразмерном уменьшении покупной цены товара, возмещении расходов на исправление недостатков товара потребителем или третьим лицом, а также о возмещении убытков, причиненных потребителю расторжением договора купли-продажи (возвратом товара ненадлежащего качества изготовителем), подлежат удовлетворению продавцом (изготовителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в течение десяти дней со дня предъявления соответствующего требования.

Статья 22. Ответственность продавца (изготовителя) за просрочку выполнения требований потребителя

1. За нарушение предусмотренных статьями 19, 20 и 21 настоящего Закона сроков, а также за невыполнение (задержку выполнения) требования потребителя о предоставлении ему на период ремонта (замены) аналогичного товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, допустившие такие нарушения, уплачивают потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню) в размере одного процента цены товара.

Цена товара определяется исходя из его цены, существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено продавцом (изгото-

вителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование добровольно удовлетворено не было.

2. В случае невыполнения требований потребителя в сроки, предусмотренные статьями 19-21 настоящего Закона, потребитель вправе по своему выбору предъявить иные требования, установленные статьей 17 настоящего Закона.

Статья 23. Расчеты с потребителем в случае приобретения им товара ненадлежащего качества

1. При замене товара ненадлежащего качества на товар аналогичной марки (модели, артикула) перерасчет цены товара не производится.

2. При замене товара ненадлежащего качества на такой же товар другой марки (модели, артикула) в случае, если цена товара, подлежащего замене, ниже цены товара, предоставленного взамен, потребитель должен доплатить разницу в ценах; в случае, если цена товара, подлежащего замене, выше цены товара, предоставленного взамен, разницы в ценах выплачивается потребителю. В указанных расчетах в случае повышения цены товара, подлежащего замене, применяется его цена на день предъявления требования потребителем, в случае понижения цены - на день покупки его потребителем.

3. При расторжении договора купли-продажи или при возврате товара ненадлежащего качества изготовителю, или при удовлетворении требования потребителя об уменьшении покупной цены расчеты с потребителем производятся в случае повышения цены на товар, исходя из цены товара на день удовлетворения требования потребителя о расторжении договора купли-продажи или о возврате товара ненадлежащего качества изготовителю, или об уменьшении покупной цены, а в случае снижения цены товара, - исходя из цены товара на день его покупки.

4. Потребителям, которым товар был продан в кредит, в случае расторжения договора купли-

продажи возвращается уплаченная за товар денежная сумма в размере погашенного ко дню возврата товара кредита, а также возмещается плата за предоставление кредита.

Статья 24. Право потребителя на обмен товара надлежащего качества

1. Потребитель вправе обменять непродовольственный товар надлежащего качества на аналогичный товар у продавца, у которого этот товар был приобретен, если указанный товар не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или по иным причинам не может быть использован потребителем по назначению.

Потребитель имеет право на обмен непродовольственного товара надлежащего качества в течение четырнадцати дней, не считая дня его покупки.

Обмен непродовольственного товара надлежащего качества производится, если указанный товар не был в употреблении, сохранены его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, фабричные ярлыки, а также товарный чек или кассовый чек, выданный потребителю вместе с проданным указанным товаром.

Перечень товаров, не подлежащих обмену по основаниям, указанным в настоящей статье, утверждается Правительством Кыргызской Республики.

2. В случае, если аналогичный товар отсутствует в продаже на день обращения потребителя к продавцу, потребитель вправе по своему выбору расторгнуть договор купли-продажи и потребовать возврата уплаченной за указанный товар денежной суммы или обменять его на аналогичный товар при первом поступлении соответствующего товара в продажу. Продавец обязан сообщить потребителю, потребовавшему обмена непродовольственного товара надлежащего качества, о его поступлении в продажу.

Статья 25. Правила отдельных видов договоров купли-продажи

Правила отдельных видов договоров купли-продажи, а также правила продажи отдельных видов товаров утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Глава III

Защита прав потребителей от противоправной торговой деятельности

Статья 26. Незаконное ограничение торговли

Продавец (изготовитель, исполнитель) или группа продавцов не вправе прямо или косвенно совершать следующие действия:

- а) регулирования производства цены либо регулирования производства предмета торговли;
- б) в целях создания или введения какого-либо ограничения в торговле осуществлять:
- а) ограничение производства;
- б) повышение или снижение цены товаров и продуктов;

в) препятствия конкуренции в распределении или продаже товаров;

г) установление стандарта или цены, посредством чего цены предметов торговли, предназначенных для продажи, использования или потребления, будут в любом случае контролироваться;

д) соглашение о прибавлении к предлагаемой цене, установленной процентным соотношением или иным способом, с целью осуществления возмещения или Раздела с любым другим покупщиком;

е) возврат части какой-либо суммы, добавленной к предлагаемой цене путем тайного сговора среди покупателей, любому лицу;

ж) создание монополии в производстве, продаже или транспортировании какого-либо предмета торговли;

з) вступление в соглашение, которое обязывает любое лицо не производить, не продавать или не транспортировать какой-либо предмет торговли ниже обычного стандарта или цены, либо держать такой товар или транспортировать на фиксированной или окончательной цене, либо устанавливать цену на такой предмет торговли так, чтобы препятствовать неограниченной конкуренции;

использовать имя государственного должностного лица, от имени которого могут производиться определенные санкции;

рекламировать товары или услуги, намеренно не обеспечивая ожидаемый спрос населения, если только реклама не включает информацию об ограниченном количестве рекламируемых товаров и услуг;

рекламировать или представлять товары или услуги с намерением не продавать эти товары и услуги в том виде, какими они были представлены или показаны в рекламе.

Статья 27. Запрещенные действия в торговле

Продавец (изготовитель, исполнитель) не вправе:

реализовывать продукцию, не соответствующую требованиям действующих стандартов на территории Кыргызской Республики;

реализовывать продукцию, подлежащую обязательной сертификации на территории Кыргызской Республики, без сертификатов соответствия;

осуществлять поставку товаров или услуг с предъявлением счета по оплате при фактическом отсутствии на это заявки со стороны потребителя;

утверждать, что из-за какого-либо дефекта в доме потребителя здоровье, безопасность или жизнь потребителя и его семьи находятся в опасности, если какой-либо товар или услуга не будут приобретены, когда на самом де-

ле повреждение в доме не существует, или когда товар или услуги не могут устранить опасность;

заявлять о бесплатном или льготном предоставлении товаров или услуг либо использовать слова со схожим значением без ясного и четкого указания условий их получения;

скрывать от потребителя любой материальный факт, отсутствие которого ведет к заблуждению и обману и о котором потребитель не мог знать;

подписывать с потребителем расписку, сертификат или любой письменный документ, подтверждающие прием, поставку или любую другую услугу, написанные в соответствии с требованиями закона, если исполнивший услугу знает или у него есть причины знать, что утверждение не является правдивым;

создавать ситуацию, при которой клиент получит скидку или другие льготы как стимул для заключения сделки, но при этом льготы зависят от случая, который произойдет при завершении сделки;

использовать в своих интересах неспособность потребителя защищать свои интересы по причине инвалидности, безграмотности или неспособности понимать язык, использованный для соглашения другой стороной соглашения, которая знает или имеет причины знать об этой неспособности клиента;

допускать большие несоответствия между устным изложением и письменным вариантом соглашения одной и той же сделки или использовать неспособность другой стороны сделки обеспечить обещанные выгоды;

заявлять о факте сделки таким образом, что у человека есть причины верить, что представленное или предполагаемое состояние дел является другим, чем есть на самом деле;

утаивать факты, которые являются существенными при сделке, но отсутствие которых привело к хорошей презентации товара;

навязывать приобретение новых номерных знаков, контрольно-измерительных приборов и других средств, используемых в процессе жизнедеятельности человека, без технических обоснований их замены и желания потребителя.

Статья 28. Противоправная конкуренция при продаже

Противоправными для торгового предприятия являются действия, ограничивающие либо препятствующие конкуренции любого укрепившегося продавца любого предмета торговли, либо создающие препятствия любому продавцу, который с честными намерениями пытается стать таким продавцом.

Статья 29. Противоправная конкуренция при закупке

1. Любые действия торгового предприятия признаются незаконными и запрещенными, если они с целью создания монополии при закупках ограничивают либо препятствуют конкурентоспособности любых других лиц, имеющих честные намерения и попытки стать такими продавцами; устанавливают дискриминацию среди лиц и отдельных территорий республики путем закупки любого предмета торговли по более высокой цене в одном районе, чем в другом после установления различия в фактической стоимости транспортировки с места закупки к месту производства, продажи, хранения или распространения, а также различия в сорте и качестве такого предмета торговли.

2. Доказательство того, что какое-либо лицо заплатило за любой предмет торговли по более высокой цене в одном районе, чем в другом, будет считаться доказательством нарушения, достаточным при отсутствии опровержения.

Статья 30. Вынужденная продажа по цене, не основанной на затратах

При установлении стоимости товара или продукта, представляемого дистрибьютору или продавцу, фактурная стоимость товара или продукта, приобретенного при принуждении, банкротстве, распродаже и других видах распродажи вне обычных каналов торговли, не должна использоваться как основание для оправдания цены, которая является ниже чем цена, основанная на восстановительной стоимости.

Положение настоящей статьи не распространяется:

на товар или продукт, который хранится отдельно от товаров, приобретенных посредством обычных каналов торговли;

на товар или продукт, который рекламировался или был продан как имущество, приобретенное при принуждении, банкротстве, распродаже или путями, которые исключают обычные каналы торговли, и подобное рекламирование определяет условия, при которых товар был приобретен, а большее количество имущества должно быть продано или предложено на продажу.

Статья 31. Исключения при некоторых продажах

Статья 30 настоящего Закона не применя-

ется при продаже:

осуществленной при ликвидации с честными намерениями запаса владельца или какой-то части в целях прекращения его торговли;

сезонных товаров;

скоропортящихся товаров;

когда товар испорчен и поврежден и об этом уведомлен потребитель; а также при попытке соответствовать законным ценам конкурента, продающего такой же предмет торговли в той же местности или торговой зоне.

Статья 32. Противоправное уничтожение пищевых продуктов

Признается противоправным для любого продавца уничтожение или удержание от продажи (с целью предотвращения продажи) после истечения установленного срока годности любой рыбы, домашней птицы, животных продуктов, овощей и других пищевых продуктов, если они признаны годными к употреблению и использованию в пище соответствующими службами.

Статья 33. Противоправное изменение счета-фактуры

Признается противоправным для лица изменять, переделывать, заменять или подделывать счет-фактуру, если эти действия могут повредить конкуренту, разрушить конкуренцию или ввести в заблуждение суд или органы государственного управления. Осуществление подобного действия является несправедливой торговой практикой, и лицо, прибегающее к такой торговой практике, является виновником нарушения.

Статья 34. Лица, несущие ответственность

Ответственность за нарушение норм, установленных в данном разделе закона, несут любые лица, которые в качестве директора, служащего или представителя какого-либо дела либо в качестве представителя какого-либо лица помогают или способствуют непосредственно или косвенно нарушениям.

Статья 35. Доказательство противоправного действия

При судебном рассмотрении дела о незаконной торговой деятельности достаточно подтвердить и доказать противоправное намерение лица или сделки.

Глава IV

Защита прав потребителей при выполнении работ (оказании услуг)

Статья 36. Сроки выполнения работ (услуг)

1. Исполнитель обязан осуществить вы-

полнение работы (оказание услуги) в срок, установленный правилами выполнения отдельных видов работ (оказания отдельных видов услуг) или договором о выполнении

работ (оказании услуг). В договоре о выполнении работ (оказании услуг) может предусматриваться срок выполнения работы (оказания услуги), если указанными правилами он не предусмотрен, а также срок меньшей продолжительности, чем срок, установленный указанными правилами.

2. Срок выполнения работы (оказания услуги) может определяться датой (периодом), к которой должно быть закончено выполнение работы (оказания услуги), или (и) датой (периодом), к которой исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги). В случае, если выполнение работы (оказание услуги) осуществляется по частям (доставка периодической печати, техническое обслуживание) в течение срока действия договора о выполнении работ (оказании услуг), должны предусматриваться частные сроки (периоды) выполнения работ (оказания услуг).

Статья 37. Последствия нарушения исполнителем сроков выполнения работ (оказания услуг)

1. Если исполнитель своевременно не приступил к выполнению работы (оказанию услуги) или если во время выполнения работы (оказания услуги) стало очевидным, что выполнение работы (оказание услуги) не будет осуществлено в срок, а также в случае просрочки выполнения работы (оказания услуги) потребитель вправе по своему выбору:

назначить исполнителю новый срок, в течение которого исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги) и (или) закончить выполнение работы (оказание услуги), и потребовать уменьшения цены за выполнение работы (оказание услуги);

поручить выполнение работы (оказание услуги) третьим лицам за разумную цену или выполнить ее своими силами и потребовать от исполнителя возмещения понесенных расходов;

потребовать уменьшения цены за выполнение работы (оказание услуги);

расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги).

Потребитель вправе потребовать также полного возмещения убытков, причиненных ему в связи с нарушением сроков начала и (или) окончания выполнения работы (оказание услуги). Убытки возмещаются в сроки, установленные для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

2. Назначенные потребителем новые сроки, в течение которых исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги) и закончить выполнение работы (оказание услуги), указываются в договоре о выполнении работы (оказании услуги).

В случае просрочки новых сроков потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, установленные пунктом 1 настоящей статьи.

3. Цена выполненной работы (оказанной услуги), возвращаемая потребителю при расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги), а также учитываемая при уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги), определяется в соответствии с пунктом 3 статьи 23 настоящего Закона.

4. При расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги) в случае, если исполнитель своевременно не приступил к выполнению работы (оказанию услуги) или осуществляет выполнение работы (оказание услуги) настолько медленно, что выполнение работы (оказание услуги) к назначенному сроку становится невозможным, исполнитель не вправе требовать возмещения своих затрат, произведенных в процессе выполнения работы (оказания услуги), а также платы за уже выполненную работу (оказанную услугу).

Особенности порядка расчетов между потребителем и исполнителем в таких случаях могут устанавливаться правилами выполнения отдельных видов работ (оказания услуг).

5. В случае нарушения установленных сроков начала и окончания выполнения работы (оказания услуги) или назначенных потребителем на основании пункта 1 настоящей статьи новых сроков исполнитель уплачивает потребителю за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки неустойку (пеню) в размере трех процентов цены выполнения работы (оказания услуги), а если цена выполнения работы (оказания услуги) договором о выполнении работ (оказании услуг) не определена - общей цены заказа. Договором о выполнении работ (оказании услуг) между потребителем и исполнителем может быть установлен более высокий размер неустойки (пени).

Неустойка (пеня) за нарушение сроков начала выполнения работы (оказания услуги) взывается за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки вплоть до начала выполнения работы (оказания услуги) или предъявления потребителем требований, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи.

Неустойка (пеня) за нарушение сроков окончания выполнения работы (оказания услуги) взывается за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки вплоть до окончания выполнения работы (оказания услуги) или предъявления потребителем требований, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи.

Сумма взысканной потребителем неустойки (пени) не может превышать цену отдельного вида выполнения работы (оказания услуги) или общую цену заказа, если цена выполне-

ния отдельного вида работы (оказания услуги) не определена договором о выполнении работы (оказании услуги).

Размер неустойки (пени) определяется исходя из цены выполнения работы (оказания услуги), а если указанная цена не определена, - исходя из общей цены заказа, существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено исполнителем в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование потребителя добровольно удовлетворено не было.

6. Требования потребителя, установленные пунктом 1 настоящей статьи, не подлежат удовлетворению, если исполнитель докажет, что нарушение сроков выполнения работы (оказания услуги) произошло вследствие непреодолимой силы или по вине потребителя.

Статья 38. Права потребителя при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги)

1. Потребитель при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) вправе по своему выбору потребовать:

безвозмездного устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги);

соответствующего уменьшения цены выполненной работы (оказанной услуги);

безвозмездного изготовления другой вещи из однородного материала такого же качества или повторного выполнения работы. При этом потребитель обязан возвратить ранее переданную ему исполнителем вещь;

возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков выполненной работы (оказанной услуги) своими силами или третьими лицами.

Требования потребителя о безвозмездном устранении недостатков, об изготовлении другой вещи или повторном выполнении работы (оказании услуги) могут сопровождаться требованием об уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги).

Потребитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) и потребовать полного возмещения убытков, если в установленный указанным договором срок недостатки выполненной работы (оказанной услуги) не устранены исполнителем. Потребитель также вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги), если им обнаружены существенные недостатки выполненной работы (оказанной услуги) или иные существенные отступления от условий договора.

Потребитель вправе потребовать также

полного возмещения убытков, причиненных ему в связи с недостатками выполненной работы (оказанной услуги). Убытки возмещаются в сроки, установленные для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

2. Цена выполненной работы (оказанной услуги), возвращаемая потребителю при расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги), а также учитываемая при уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги), определяется в соответствии с пунктом 3 статьи 23 настоящего Закона.

3. Требования, установленные пунктом 1 настоящей статьи, могут быть предъявлены в случае обнаружения недостатков при принятии выполненной работы (оказанной услуги) или в ходе выполнения работы (оказания услуги), а в случае невозможности обнаружения недостатков при принятии выполненной работы (оказанной услуги) - в течение гарантийного срока или в течение шести месяцев со дня принятия выполненной работы (оказанной услуги) - при отсутствии гарантийного срока. Требования в отношении недостатков в строении или в ином недвижимом имуществе, которые невозможно обнаружить при принятии выполненной работы (оказанной услуги), могут быть предъявлены при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) в течение гарантийного срока, а при его отсутствии - в течение двух лет со дня принятия выполненной работы (оказанной услуги).

4. В случае выявления существенных недостатков выполненной работы (оказанной услуги), допущенных по вине исполнителя, потребитель вправе предъявить исполнителю требование о безвозмездном устранении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) по истечении гарантийного срока, установленного на выполненную работу (оказанную услугу) исполнителем, или по истечении сроков, указанных в пункте 3 настоящей статьи. Указанное требование потребителя может быть предъявлено в течение установленного срока службы выполненной работы (оказанной услуги) или в течение десяти лет со дня принятия выполненной работы (оказанной услуги), если срок службы выполненной работы (оказанной услуги) не установлен. Если данное требование не удовлетворено в сроки, установленные статьей 39 настоящего Закона, потребитель по своему выбору вправе потребовать:

соответствующего уменьшения цены за выполненную работу (оказанную услугу);

возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков выполненной работы

(оказанной услуги) своими силами или третьими лицами;

расторжения договора о выполнении работы (оказании услуги) и возмещения убытков.

Статья 39. Сроки устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги)

Недостатки выполненной работы (оказанной услуги), обнаруженные в ходе выполнения работы (оказания услуги), должны быть устранены в разумный срок, назначенный потребителем.

Недостатки выполненной работы (оказанной услуги) должны быть устранены в течение двадцати дней со дня предъявления требования потребителем, если более короткий срок не установлен договором (соглашением сторон) при принятии выполненной работы (оказанной услуги) или правилами выполнения отдельных видов работ (оказания отдельных видов услуг).

Назначенный потребителем или установленный договором (соглашением сторон) срок устранения недостатков указывается в договоре или в ином документе, подписываемом сторонами.

За нарушение предусмотренных настоящей статьей сроков устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги) исполнитель уплачивает потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню), размер и порядок исчисления которой определяются в соответствии с пунктом 5 статьи 37 настоящего Закона.

В случае нарушения указанных сроков потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, предусмотренные пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона.

Статья 40. Сроки удовлетворения отдельных требований потребителя

1. Требования потребителя об уменьшении цены за выполненную работу (оказанную услугу), о возмещении расходов по устранению недостатков выполненной работы (оказанной услуги) своими силами и третьими лицами, а также о возмещении убытков, причиненных расторжением договора о выполнении работы (оказании услуги), предусмотренные пунктом 1 статьи 37 и пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона, подлежат удовлетворению в десятидневный срок со дня предъявления соответствующего требования.

2. Требования потребителя о безвозмездном изготовлении другой вещи из однородного материала такого же качества или повторном выполнении работы (оказании услуги) подлежат удовлетворению в срок, установ-

ленный для срочного выполнения работы (оказания услуги), а в случае, если этот срок не установлен, - в срок, предусмотренный договором о выполнении работы (оказании услуги), который был ненадлежаще исполнен.

3. За нарушение предусмотренных настоящей статьей сроков удовлетворения отдельных требований потребителя исполнитель уплачивает потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню), размер и порядок исчисления которой определяются в соответствии с пунктом 5 статьи 37 настоящего Закона.

В случае нарушения сроков, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, предусмотренные пунктом 1 статьи 37 и пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона.

Статья 41. Право потребителя на расторжение договора о выполнении работы (оказании услуги)

Потребитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) в любое время, уплатив исполнителю часть цены пропорционально части выполненной работы (оказанной услуги) до получения извещения о расторжении указанного договора. Потребитель обязан также возместить исполнителю убытки, причиненные расторжением договора о выполнении работы (оказании услуги), в пределах разницы между частью цены, выплаченной за выполненную до получения извещения о расторжении указанного договора работу (оказанную услугу), и ценой всей выполняемой работы (оказываемой услуги).

Статья 42. Смета на выполнение работы (оказание услуги)

1. На выполнение работы (оказание услуги), предусмотренной договором о выполнении работы (оказании услуги), может быть составлена твердая или приблизительная смета.

Составление такой сметы по требованию потребителя или исполнителя обязательно.

2. Исполнитель не вправе требовать оплаты выполнения работы (оказания услуги) и дополнительных расходов, не включенных в твердую смету, если потребитель не дал согласие на выполнение такой работы (оказание услуги) или не поручил исполнителю выполнение такой работы (оказание услуги).

Если возникла необходимость превысить приблизительную смету, исполнитель обязан немедленно предупредить об этом потребителя. В этом случае потребитель вправе отказаться от исполнения договора о выполнении работы (оказании услуги), возместив исполнителю расходы, понесенные им и приходящиеся на выполненную работу (оказанную услугу).

гу), согласно первоначально определенной смете. Если исполнитель не предупредил потребителя о превышении приблизительной сметы, исполнитель обязан выполнить работу (оказать услугу) в пределах первоначальной приблизительной сметы.

Статья 43. Выполнение работы из материала исполнителя

1. Исполнитель обязан выполнить работу, определенную договором о выполнении работы, из своего материала и своими средствами, если потребитель не требует выполнения работы из своего материала.

Исполнитель, выполняющий работу из своего материала, несет ответственность за надлежащее качество этого материала.

2. Материал исполнителя оплачивается потребителем при заключении указанного договора полностью или в размере, указанном в правилах выполнения отдельных видов работ или в договоре о выполнении работы с условием окончательного расчета при получении потребителем выполненной исполнителем работы, если иной порядок расчетов за материал исполнителя не предусмотрен соглашением сторон.

3. В случаях, предусмотренных указанными правилами или договором о выполнении работы, материал может быть предоставлен исполнителем потребителю в кредит. Последующее изменение цены предоставленного в кредит материала исполнителя не влечет за собой перерасчета.

4. Материал исполнителя и необходимые для выполнения работы технические средства, инструменты и прочее доставляются к месту выполнения работ исполнителем.

Статья 44. Выполнение работы из материала (с вещью) потребителя

1. Если работа выполняется полностью или частично из материала (с вещью) потребителя, исполнитель отвечает за сохранность этого материала (вещи) и правильное его использование.

Исполнитель обязан:

предупредить потребителя о непригодности или недоброкачественности переданного потребителем материала (вещи);

представить отчет об израсходовании материала и возвратить его остаток.

В случае полной или частичной утраты (повреждения) материала (вещи), принятого от потребителя, исполнитель обязан в трехдневный срок заменить его однородным материалом (вещью) аналогичного качества и по желанию потребителя изготовить изделие из однородного материала (вещи) в разумный срок, а при отсутствии однородного материала

(вещи) аналогичного качества - возместить потребителю двукратную цену утраченного (поврежденного) материала (вещи), а также расходы, понесенные потребителем.

2. Цена утраченного (поврежденного) материала (вещи) определяется исходя из цены материала (вещи), существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено исполнителем в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование потребителя добровольно удовлетворено не было.

Цена материала (вещи), передаваемого исполнителю, определяется потребителем и указывается в договоре о выполнении работы или в ином документе (квитанции, заказе), подтверждающем его заключение.

3. Исполнитель освобождается от ответственности за полную или частичную утрату (повреждение) материала (вещи), принятого им от потребителя, если потребитель предупреден исполнителем об особых свойствах материала (вещи), которые могут повлечь за собой его полную или частичную утрату (повреждение). Незнание исполнителем особых свойств материала (вещи) не освобождает его от ответственности.

Статья 45. Обязанность исполнителя информировать потребителя об обстоятельствах, которые могут повлиять на качество выполняемой работы (оказываемой услуги)

Исполнитель обязан своевременно информировать потребителя о том, что соблюдение указаний потребителя и иные обстоятельства, зависящие от потребителя, могут снизить качество выполняемой работы (оказываемой услуги).

Если потребитель, несмотря на своевременное и обоснованное информирование исполнителем, в разумный срок не заменит непригодный или недоброкачественный материал, не изменит указаний о способе выполнения работы (оказания услуги) либо не устранит иных обстоятельств, которые могут снизить качество выполняемой работы (оказываемой услуги), исполнитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) и потребовать полного возмещения убытков.

Статья 46. Порядок расчетов за выполненную работу (оказанную услугу)

Порядок расчетов за выполненную работу (оказанную услугу) определяется договором между потребителем и исполнителем.

Потребитель обязан оплатить выполненную исполнителем в полном объеме работу (оказанную услугу) по окончании ее, если

иное не установлено законом или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики или договором между потребителем и исполнителем.

Статья 47. Правила бытового и иных видов обслуживания потребителей

Правила бытового и иных видов обслуживания потребителей (правила выполнения отдельных видов работ и правила оказания

отдельных видов услуг) утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Статья 48. Регулирование оказания отдельных видов услуг

Последствия нарушения условий договоров об оказании отдельных видов услуг, если такие договоры по своему характеру не подпадают под действие настоящей главы, определяются законодательством.

Глава V

Государственная и общественная защита прав потребителей

Статья 49. Полномочия государственного антимонопольного органа

Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы) в пределах антимонопольной политики осуществляет государственный контроль за соблюдением законов и иных нормативных правовых актов Кыргызской Республики, регулирующих отношения в области защиты прав потребителей.

Этот орган (его территориальные органы) направляет в пределах своей компетенции предписания изготовителям (исполнителям, продавцам) о прекращении нарушений прав потребителей.

Статья 50. Обязанность изготовителя (исполнителя, продавца) по предоставлению информации государственному антимонопольному органу (его территориальным органам)

Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан по требованию государственного антимонопольного органа (его территориальных органов) предоставлять в установленный им срок достоверные документы, объяснения в письменной и устной формах и иную информацию, необходимую для осуществления государственным антимонопольным органом (его территориальными органами) полномочий, предусмотренных настоящим Законом.

Статья 51. Полномочия органов государственного управления (их территориальных органов), осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг)

1. В целях обеспечения безопасности товаров (работ, услуг) государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации, государственный орган санитарно-эпидемиологического надзора, государственный орган по охране окружающей среды и при-

родных ресурсов и другие органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции:

осуществляют контроль за соблюдением требований к безопасности товаров (работ, услуг);

направляют предписания об устранении нарушений требований к безопасности товаров (работ, услуг), о снятии с производства таких товаров (работ, услуг), прекращении выпуска и продажи таких товаров (выполнения работ, оказания услуг), прекращении продажи товаров с истекшими сроками годности и товаров (работ), на которые должны быть установлены сроки годности или сроки службы, но не установлены, о приостановлении продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг) при отсутствии достоверной и достаточной информации о товарах (работах, услугах), об отзыве их от потребителей и информировании об этом потребителей;

предъявляют иски в суды, арбитражные суды к изготовителям (исполнителям, продавцам) в случае нарушения ими требований к безопасности товаров (работ, услуг).

2. В целях обеспечения безопасности товаров (работ, услуг) государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации, государственный орган санитарно-эпидемиологического надзора и другие органы государственного управления, осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции устанавливают обязательные требования к безопасности товаров (работ, услуг) и осуществляют контроль за соблюдением этих требований.

3. Координация деятельности органов государственного управления, осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), а также организация и проведение работ по обязательной сертификации товаров (работ, услуг) возлагаются на государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации.

Статья 52. Санкции, налагаемые

государственным антимонопольным органом (его территориальными органами), государственным органом по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальными органами) и другими органами государственного управления (их территориальными органами), осуществляющими контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг).

1. Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы) вправе налагать штраф на изготовителя (исполнителя; продавца) за уклонение от исполнения или за несвоевременное исполнение его предписаний о прекращении нарушений прав потребителей и незаконной торговой деятельности в соответствии с действующим законодательством.

Штраф налагается должностным лицом государственного антимонопольного органа (его территориального органа).

2. Государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальные органы) и другие органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции вправе налагать штраф в случаях:

уклонения от исполнения или несвоевременного исполнения их законных предписаний изготовителем (исполнителем, продавцом);

причинения ущерба потребителям товарами (работами, услугами), не отвечающими требованиям; предъявляемым к безопасности товаров (работ, услуг);

продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг), в том числе импортных, без сертификатов, подтверждающих соответствие товаров (работ, услуг) обязательным требованиям стандартов;

нарушения правил обязательной сертификации товаров (работ, услуг) органами по сертификации, а также предоставления недостоверных результатов испытаний товаров (работ, услуг) испытательными лабораториями (центрами) при их обязательной сертификации.

3. Размеры штрафов в каждом конкретном случае определяются с учетом размера причиненного ущерба и иных обстоятельств.

Штрафные санкции, предусмотренные

пунктами 1 и 2 настоящей статьи, наложенные на изготовителей (исполнителей, продавцов), а также на органы по сертификации, испытательные лаборатории (центры), за исключением штрафа на индивидуального предпринимателя, применяются в тридцатидневный срок со дня вынесения соответствующих решений о взыскании штрафов.

Изготовитель (исполнитель, продавец) может обжаловать решение должностного лица, наложившего штраф в вышестоящей инстанции или предъявить иск в суд. В случае подтверждения правомерности действий должностного лица изготовитель (исполнитель, продавец) выплачивает штраф и сумму ущерба, исходя из ставки рефинансирования Национального банка Кыргызской Республики.

Штрафные санкции, предусмотренные пунктом 1 и абзацами вторым и третьим пункта 2 настоящей статьи, наложенные на индивидуальных предпринимателей, применяются ими в тридцатидневный срок со дня получения соответствующих решений о наложении штрафов. При уклонении индивидуальных предпринимателей от уплаты штрафа в установленный срок или при неуплате штрафа в полном размере органы, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, вправе обратиться в арбитражный суд с заявлениями о взыскании с индивидуальных предпринимателей соответствующих сумм штрафов, а также пени в размере одного процента налагаемой суммы штрафа или его неуплаченной части за каждый день просрочки.

Штрафные санкции, предусмотренные абзацами четвертым и пятым пункта 2 настоящей статьи и налагаемые на индивидуальных предпринимателей, применяются в соответствии с административным законодательством.

4. Суммы штрафов, взыскиваемые в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи, направляются в республиканский бюджет.

5. Изготовители (исполнители, продавцы) товаров (работ, услуг), органы по сертификации, испытательные лаборатории (центры) вправе обращаться в арбитражный суд с заявлениями о признании недействительными полностью или частично предписаний государственного антимонопольного органа (его территориальных органов), государственного органа по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальных органов) и других органов государственного управления (их территориальных органов), осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), либо об отмене или изменении соответствующих постановлений о наложении штрафов.

Предписания и постановления о наложе-

нии штрафов вышеуказанными органами государственного управления (их территориальными органами) могут быть обжалованы в течение шести месяцев со дня их вынесения.

Статья 53. Осуществление защиты прав потребителей органами местного самоуправления

В целях защиты прав потребителей на территории города, района органы местного самоуправления вправе:

рассматривать жалобы потребителей, консультировать их по вопросам защиты прав потребителей;

анализировать договоры, заключаемые продавцами (исполнителями, изготовителями) с потребителями, в целях выявления условий, ущемляющих права потребителей;

при выявлении товаров (работ, услуг) ненадлежащего качества, а также опасных для жизни, здоровья, имущества потребителей и окружающей среды незамедлительно извещать об этом органы государственного управления, осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг);

в случаях выявления продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг), не сопровождающихся достоверной и достаточной информацией, или с просроченными сроками годности, или без сроков годности, если установление этих сроков обязательно, приостанавливать продажу товаров (выполнение работ, оказание услуг) до предоставления информации или прекращать продажу товаров (выполнение работ, оказание услуг);

обращаться в суды в защиту прав потребителей (неопределенного круга потребителей).

Для обеспечения защиты прав потребителей органы местного самоуправления самостоятельно формируют соответствующие структуры.

Статья 54. Права общественных объединений потребителей (их ассоциаций, союзов)

1. Граждане вправе объединяться на добровольной основе в общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы), которые осуществляют свою деятельность в соответствии с Законом Кыргызской Республики "Об общественных объединениях" и их уставами.

2. Общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) в случаях, предусмотренных уставами указанных объединений (их ассоциаций, союзов), вправе:

участвовать в разработке требований к безопасности товаров (работ, услуг), а также стандартов, устанавливающих обязательные

требования в этой области, проектов законов и иных нормативных правовых актов Кыргызской Республики, регулирующих отношения в области защиты прав потребителей;

проводить независимую экспертизу качества и безопасности товаров (работ, услуг) (по заказам в соответствующие организации или при наличии собственных лабораторий при условии их аккредитации на техническую компетентность соответствующими органами государственного управления);

проверять соблюдение прав потребителей и правил торгового, бытового и иных видов обслуживания потребителей, участвовать по поручению потребителей при проведении экспертиз по фактам нарушения прав потребителей;

вносить в органы государственного управления, организации предложения по повышению качества товаров (работ, услуг), снятию с производства, изъятию из оборота товаров (работ, услуг), опасных для жизни, здоровья, имущества потребителей и окружающей среды;

участвовать совместно с органами государственного управления в осуществлении контроля за применением регулируемых цен;

вносить в органы прокуратуры и органы государственного управления материалы о привлечении к ответственности лиц, виновных в выпуске и реализации товаров (выполнении работ, оказании услуг), не соответствующих установленным требованиям к безопасности и качеству товаров (работ, услуг), а также в нарушении прав потребителей, установленных законами или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики;

обращаться в органы прокуратуры с просьбами принести протесты о признании недействительными актов органов государственного управления и актов органов местного самоуправления, противоречащих законам, регулирующим отношения в области защиты прав потребителей;

обращаться в суды в защиту прав потребителей (неопределенного круга потребителей).

Статья 55. Защита интересов неопределенного круга потребителей

Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы), органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), органы местного самоуправления, общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) вправе предъявлять иски в суды о признании действий продавцов

(изготовителей, исполнителей) или организаций, выполняющих функции продавцов (исполнителей) на основании договоров с ними, противоправными в отношении неопределенного круга потребителей и прекращении этих действий.

При удовлетворении такого иска суд обявляет правонарушителя довести в установленный судом срок через средства массовой информации или иным способом до сведения потребителей решение суда.

Вступившее в законную силу решение суда о признании действий продавца (изготовителя, исполнителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, противоправными в отношении неопределенного круга потребителей обязательно для суда, рассматривающего иск потребителя о гражданско-правовых последствиях действий продавца (изготовителя, исполнителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, по вопросам, имели ли место эти действия и совершены ли они данными лицами.

Одновременно с удовлетворением иска, предъявленного общественным объединением потребителей (их ассоциацией, союзом) в интересах неопределенного круга потребителей или

Президент Кыргызской Республики

г. Бишкек

10 декабря 1997 года № 90

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об авторском праве и смежных правах

РАЗДЕЛ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Предмет регулирования

Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства (авторское право), фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания (смежные права).

Статья 2. Законодательство

Кыргызской Республики об авторском праве и смежных правах и международных договорах

1. Законодательство Кыргызской Республики об авторском праве и смежных правах состоит из настоящего Закона, являющегося

отдельного потребителя, суд принимает решение о возмещении общественным объединениям потребителей (их ассоциациям, союзам) судебных расходов, связанных с рассмотрением дела, в том числе расходов по привлечению к участию в деле экспертов.

Статья 56. Введение в действие настоящего Закона

1. Ввести в действие настоящий Закон с момента опубликования.

2. Положения, содержащиеся в пунктах 2 и 4 статьи 5, абзаце первом пункта 4 статьи 6 и абзаце восьмом пункта 1 статьи 17 Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" вводятся в силу со дня утверждения Правительством Кыргызской Республики соответствующих перечней.

3. Считать утратившим силу Закон Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" (Ведомости Верховного Совета Республики Кыргызстан, 1992 г., № 3, ст. 83).

4. Поручить Правительству Кыргызской Республики:

разработать нормативные правовые акты, предусмотренные Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей";

привести свои нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Законом.

А. Акаев

частью гражданского законодательства Кыргызской Республики, и издаваемых, в соответствии с настоящим Законом других нормативных правовых актов Кыргызской Республики.

2. Если международным договором, в котором участвует Кыргызская Республика, установлены иные нормы, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, применяются правила международного договора.

Статья 3. Государственное регулирование в сфере охраны авторских и смежных прав

1. Государственное регулирование в сфере охраны авторских и смежных прав осуществля-

ет Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (далее - Кыргызпатент).

2. Кыргызпатент - орган, который осуществляет государственное управление в сфере авторских и смежных правоотношений, содействует созданию правовых условий для развития творчества в области науки, литературы и искусства, реализации правомочий авторов и обладателей смежных прав, включая право на обращение в суд, заключение договоров об использовании авторских прав, а также осуществляет сбор и выплату авторского вознаграждения.

Основные задачи, функции и полномочия Кыргызпатента определяются настоящим Законом и иными нормативными актами Кыргызской Республики.

Положение о Кыргызпатенте утверждается Правительством Кыргызской Республики.

3. В целях развития культуры Кыргызской Республики и содействия творческой деятельности авторов создается Государственный фонд интеллектуальной собственности. Положение о Государственном фонде интеллектуальной собственности утверждается Кыргызпатентом.

Статья 4. Основные понятия

Для целей настоящего Закона указанные ниже термины имеют следующее значение:

автор - физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение;

аудиовизуальное произведение - произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой кадров (с сопровождением или без сопровождения звуком), предназначенное для зрительного и слухового (в случае сопровождения звуком) восприятия с помощью соответствующих технических устройств; аудиовизуальные произведения включают кинематографические произведения и все произведения, выраженные средствами, аналогичными кинематографическим (теле- и видеофильмы, диафильмы и слайдфильмы и тому подобные произведения), независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации;

база данных - объективная форма представления и организации совокупности данных (статей, расчетов и так далее), систематизированных таким образом, чтобы эти данные могли быть найдены и обработаны с помощью электронной вычислительной машины (ЭВМ);

воспроизведение произведения - изготовление одного или более экземпляров произведения или его части в любой материальной форме, в том числе в форме звуко- и видеозаписей, изготовление в трех измерениях одного или более экземпляров двухмерного

произведения и в двух измерениях - одного или более экземпляров трехмерного произведения; запись произведения в память ЭВМ также является воспроизведением;

воспроизведение фонограммы - изготовление одного или более экземпляров фонограммы или ее части на любом материальном носителе;

запись - фиксация звуков и (или) изображений с помощью технических средств в какой-либо материальной форме, позволяющей осуществлять их неоднократное восприятие, воспроизведение или сообщение;

изготовитель аудиовизуального произведения - физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за изготовление аудиовизуального произведения; при этом такое лицо должно либо физически изготовить его, либо заказать его и оплатить изготовление; при отсутствии доказательств иного изготовителем аудиовизуального произведения признается физическое или юридическое лицо, имя или наименование которого обозначено на этом произведении обычным образом;

исполнение - представление произведений, фонограмм, исполнений, постановок посредством игры, декламации, пения, танца в живом исполнении или с помощью технических средств (телерадиовещания, кабельного телевидения и иных технических средств); показ кадров аудиовизуального произведения в их последовательности (с сопровождением или без сопровождения звуком);

исполнитель - актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, поет, играет на музыкальном инструменте или иным образом исполняет произведения литературы или искусства (в том числе эстрадный, цирковой или кукольный номер), а также дирижер-постановщик спектакля и дирижер;

контрафактные экземпляры - экземпляры произведения или фонограммы, изготовление или распространение которых влечет за собой нарушение авторских и смежных прав, а также экземпляры охраняемых в Кыргызской Республике в соответствии с настоящим Законом произведений и фонограмм, импортируемых без согласия обладателей авторских и смежных прав в Кыргызской Республике из государств, в которых эти произведения и фонограммы никогда не охранялись или перестали охраняться;

обладатель авторских и (или) смежных прав - автор или исполнитель в случаях, когда имущественными правами наделяется автор или исполнитель;

физическое или юридическое лицо, которому были уступлены имущественные права;

физическое лицо, иное чем автор или ис-

полнитель, или юридическое лицо в случаях, когда имущественными правами первоначально наделено такое физическое или юридическое лицо;

обнародование произведения - осуществленное с согласия автора действие, которое впервые делает произведение доступным для всеобщего сведения путем его опубликования, публичного показа, публичного исполнения, передачи в эфир или иным способом;

опубликование (выпуск в свет) - выпуск в обращение экземпляров произведения, фонограммы с согласия автора произведения, производителя фонограммы для удовлетворения потребностей публики. Под опубликованием понимается также предоставление доступа к произведению, фонограмме через электронные системы информации;

передача в эфир - сообщение произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения (включая показ или исполнение) посредством их передачи по радио или телевидению (за исключением кабельного телевидения). При передаче произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания в эфир через спутник под передачей в эфир понимается прием сигналов с наземной станции на спутник и передача сигналов со спутника, посредством которых произведения, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания могут быть доведены до всеобщего сведения независимо от фактического приема их публикой;

передача организации эфирного или кабельного вещания - передача, созданная самой организацией эфирного или кабельного вещания, а также по ее заказу за счет ее средств другой организацией;

показ произведения - демонстрация оригинала или экземпляра произведения непосредственно или на экране с помощью пленки, диапозитива, телевизионного кадра или иных технических средств, а также демонстрация отдельных кадров аудиовизуального произведения без соблюдения их последовательности;

пользователи авторских и (или) смежных прав - издательства, редакции газет и журналов, студии телевидения и радио, кабельные студии, театры, концертно-зрелищные предприятия, кинотеатры, видеосалоны, торговые точки, занимающиеся реализацией аудио- и видеокассет и лазерных дисков с записями, творческие коллективы независимо от формы собственности, а также физические лица и пользователи компьютерных программ;

последующая передача в эфир - последующая передача в эфир ранее переданных в

эфир произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания;

программа для ЭВМ - совокупность инструкций или правил, выраженных словами, цифрами, кодами, символами, знаками или в какой-либо другой форме, предназначенных для функционирования ЭВМ и других компьютерных устройств для достижения определенной цели или результата;

произведение декоративно-прикладного искусства - двухмерное или трехмерное произведение искусства, перенесенное на предметы практического пользования, включая произведения художественного промысла или произведения, изготовляемое промышленным способом;

производитель фонограммы - физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за первую звуковую запись исполнения или иных звуков, при этом такое лицо должно либо физически изготовить ее, либо заказать ее и оплатить изготовление; при отсутствии доказательств иного производителем фонограммы признается физическое или юридическое лицо, имя или наименование которого обозначено на этой фонограмме и (или) на содержащем ее футляре обычным образом;

производное произведение - продукт интеллектуального творчества, основанный на другом произведении (перевод, адаптация, инсценировка, переделка и т.д.);

публичный показ, публичное исполнение или сообщение для всеобщего сведения - любые показ, исполнение или сообщение произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания непосредственно либо с помощью технических средств в месте, открытом для свободного посещения, или в месте, где присутствует значительное число лиц, не принадлежащих к обычному кругу семьи, независимо от того, воспринимаются ли произведения, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания в месте их сообщения или в другом месте одновременно с сообщением произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания;

режиссер-постановщик спектакля - лицо, осуществившее постановку театрального, циркового, кукольного, эстрадного или иного спектакля (представления);

репродуцирование (репрографическое воспроизведение) - факсимильное воспроизведение в любых размерах и форме одного или более экземпляров оригиналов или копий письменных и других графических произведений путем фотокопирования или с помощью других технических средств, иных чем

издание; репрографическое воспроизведение не включает в себя хранение или воспроизведение указанных копий в электронной (включая цифровую), оптической или машиночитаемой форме;

ретрансляция - одновременная передача в эфир (по кабелю) одной организацией вещания передач, осуществляемых другой организацией вещания;

сдавать в прокат (в наем) - предоставлять экземпляр произведения или фонограммы во временное пользование в целях извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды;

сообщать - показывать, исполнять, передавать в эфир или совершать иное действие (за исключением распространения экземпляров произведения или фонограммы), посредством которого произведение, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания становятся доступными для слухового и (или) зри-

тельного восприятия, независимо от их фактического восприятия публикой;

сообщать для всеобщего сведения по кабелю - сообщать произведения, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения посредством кабеля, провода, оптического волокна или с помощью аналогичных средств;

фонограмма - любая исключительно звуковая запись исполнений или иных звуков, которая может быть воспринята, воспроизведена на любом материальном носителе;

экземпляр произведения - копия произведения, изготовленная в любой материальной форме;

экземпляр фонограммы - копия фонограммы на любом материальном носителе, изготовленная непосредственно или косвенно с фонограммы и включающая все звуки или часть звуков, зафиксированных в этой фонограмме.

РАЗДЕЛ II АВТОРСКОЕ ПРАВО

Статья 5. Сфера действия авторского права

1. В соответствии с настоящим Законом авторское право распространяется:

на произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме на территории Кыргызской Республики, независимо от гражданства авторов и их правопреемников;

на произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Кыргызской Республики, и признаются за авторами - гражданами Кыргызской Республики и их правопреемниками;

на произведения, обнародованные либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Кыргызской Республики, и признаются за авторами (их правопреемниками) - гражданами других государств в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики.

2. Произведение также считается опубликованным в Кыргызской Республике, если в течение 30 дней после даты первого опубликования за пределами Кыргызской Республики оно было опубликовано на территории Кыргызской Республики.

3. При предоставлении на территории Кыргызской Республики охраны произведению в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики автор произведения определяется по закону государства, на территории которого имел место юридический факт, послуживший основанием для облада-

ния авторским правом.

Статья 6. Произведения, охраняемые авторским правом (объекты авторского права)

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинств, а также способа их выражения.

2. Произведение должно быть выражено в устной, письменной или иной объективной форме, допускающей возможность его восприятия.

Произведение, в письменной форме или иным способом выраженное на материальном носителе (рукопись, машинопись, нотная запись, запись с помощью технических средств, в том числе аудио- или видеозапись, фиксация изображения в двухмерной или объемно-пространственной форме и т.д.), считается имеющим объективную форму, независимо от его доступности для третьих лиц.

Устное или иное произведение, не выраженное на материальном носителе, считается имеющим объективную форму, если оно стало доступным для восприятия третьими лицами (публичное произнесение, публичное исполнение и т.д.).

3. Авторское право распространяется как на обнародованные, так и на необнародованные произведения.

4. Авторское право не распространяется на идеи, процедуры, методы, концепции, принципы, системы, предлагаемые решения, открытия объективно существующих явлений.

5. Для возникновения авторского права не

требуется регистрации произведения или соблюдения каких-либо иных формальностей.

Статья 7. Виды объектов авторского права. Части произведения, производные и составные произведения

- К объектам авторского права относятся:
 - литературные произведения (литературно-художественные, научные, учебные, публицистические и т.п.);
 - драматические и сценарные произведения;
 - музыкальные произведения с текстом и без текста;
 - музыкально-драматические произведения;
 - хореографические произведения и пантомимы;
 - аудиовизуальные произведения (кино-, теле- и видеофильмы, слайдфильмы и другие кино-, теле- и видеопроизведения), радиопроизведения;
 - произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна и другие произведения изобразительного искусства;
 - произведения декоративно-прикладного и сценографического искусства;
 - произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства;
 - фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;
 - географические, геологические и другие карты, планы, эскизы и произведения, относящиеся к географии, топографии и другим наукам;
 - программы для электронно-вычислительных машин (ЭВМ) всех видов, включая прикладные программы и операционные системы;
 - другие произведения, отвечающие требованиям, установленным статьей 6 настоящего Закона.
- Объектами авторского права являются удовлетворяющие требованиям, установленным статьей 6 настоящего Закона, части произведений, их наименования и производные произведения.
 - К производным произведениям относятся произведения, представляющие собой переработку других произведений (переводы, обработки, аннотации, рефераты, резюме, обзоры, инсценировки, аранжировки и другие подобные произведения науки, литературы и искусства).
 - К составным произведениям относятся сборники (энциклопедии, антологии) и другие составные произведения, представляющие собой по подбору или расположению материалов результат творческого труда.
- Производные и составные произведения охраняются авторским правом независимо от

того, являются ли произведения, на которых они основаны или которые они включают, объектами авторского права.

Статья 8. Произведения и подобные им результаты деятельности, не являющиеся объектами авторского права

Не являются объектами авторского права: официальные документы (законы, постановления, решения и т.п.), а также их официальные переводы; официальные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и т.п.); произведения народного творчества; сообщения о новостях дня или сообщения о текущих событиях, имеющих характер обычной пресс-информации; результаты, полученные с помощью технических средств, предназначенных для производства определенного рода, без осуществления человеком творческой деятельности, непосредственно направленной на создание индивидуального произведения.

Статья 9. Автор произведения. Презумпция авторства

- Автором произведения признается гражданин, творческим трудом которого оно создано. Лицо, обозначенное в качестве автора при первом опубликовании произведения, считается его автором, если не доказано иное.
- При опубликовании произведения анонимно или под псевдонимом (за исключением случая, когда псевдоним автора не оставляет сомнения в его личности) издатель, имя или наименование которого обозначено на произведении, при отсутствии доказательств иного считается представителем автора и имеет право защищать права автора и обеспечивать их осуществление. Это положение действует до тех пор, пока автор такого произведения не раскрывает свою личность и не заявит о своем авторстве.

Статья 10. Соавторство

- Авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух или более граждан, принадлежит соавторам совместно независимо от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет также самостоятельное значение. Часть произведения признается имеющей самостоятельное значение, если она может быть использована независимо от других частей этого произведения. Каждый из соавторов вправе использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

рению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

- Отношения между соавторами определяются, как правило, на основе соглашения. При отсутствии такого соглашения авторское право на произведение осуществляется всеми авторами совместно, а вознаграждение распределяется между ними поровну. Если произведение соавторов образует одно неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных к тому оснований запретить использование произведения.

Статья 11. Авторское право составителей сборников и других составных произведений

- Автору сборника и других составных произведений (составителю) принадлежит авторское право на осуществленные им подбор или расположение материалов, представляющие результат творческого труда (составительство). Составитель пользуется авторским правом при условии соблюдения им прав автора каждого из произведений, включенных в составное произведение. Авторское право составителя не должно наносить ущерба правам авторов произведений, включенных в составное произведение. Авторы произведений, включенных в составное произведение, вправе использовать свои произведения независимо от составного произведения, если иное не предусмотрено авторским договором. Авторское право составителя не препятствует другим лицам осуществлять самостоятельный подбор или расположение тех же материалов для создания своих составных произведений.
- Издателю энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, газет, журналов и других периодических изданий принадлежат исключительные права на использование таких изданий. Издатель вправе при любом использовании таких изданий указывать свое наименование либо требовать такого указания. Авторы произведений, включенных в такие издания, сохраняют исключительные права на использование своих произведений независимо от издания в целом, если иное не предусмотрено договором.

Статья 12. Авторское право переводчиков и авторов других производных произведений

- Переводчикам и авторам других производных произведений принадлежит авторское право на осуществленные ими перевод, переделку, аранжировку или другую переработку. Переводчики и авторы других производных произведений пользуются авторским правом на созданные ими произведения при условии соблюдения ими прав автора произведения, подвергнутого переводу, переделке, аранжировке или другой переработке. Авторское право переводчиков и авторов других производных произведений не препятствует иным лицам осуществлять свои переводы и переработки тех же произведений.

Статья 13. Авторское право на аудиовизуальное произведение

- Авторами аудиовизуального произведения являются:
 - автор сценария (сценарист);
 - автор музыкального произведения (с текстом или без текста), специально созданного для этого аудиовизуального произведения (композитор);
 - режиссер-постановщик;
 - оператор-постановщик;
 - художник-постановщик.
- Заключение договора на создание аудиовизуального произведения влечет за собой передачу авторами этого произведения изготовителю аудиовизуального произведения исключительных прав на воспроизведение, распространение, публичное исполнение, сообщение по кабелю для всеобщего сведения, передачу в эфир или любое другое публичное сообщение аудиовизуального произведения, а также на субтитрирование и дублирование текста аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено в договоре. Указанные права действуют в течение срока действия авторского права на аудиовизуальное произведение. Изготовитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать такого указания.
- Автор музыкального произведения (с текстом или без текста), созданного специально для аудиовизуального произведения, сохраняет право на получение вознаграждения за каждое публичное исполнение аудиовизуального произведения, его публичное сообщение, а также за сдачу в прокат экземпляров аудиовизуального произведения.
- Авторы произведений, вошедших составной частью в аудиовизуальное произведение, как существовавших ранее (автор романа, положенного в основу сценария, и другие), так и созданных в процессе работы над ним (оператор-постановщик, художник-постановщик и другие), пользуются авторским правом каждый на свое произведение.
- Без согласия автора и других обладате-

лей имущественных прав на фильм запрещается уничтожение окончательного варианта фильма (негативов, оригинальной записи).

Статья 14. Авторское право на служебное произведение

1. Личные неимущественные права на произведение, созданное в порядке выполнения служебного задания работодателя (служебное произведение), принадлежат автору служебного произведения.

2. Исключительные права на использование служебного произведения способом, обусловленным целью задания и в вытекающих из него пределах, принадлежат лицу, с которым автор состоит в трудовых отношениях (работодателю) и по заданию которого создано произведение, если в договоре между ним и автором не предусмотрено иное.

Размер авторского вознаграждения за каждый вид использования служебного произведения и порядок его выплаты устанавливаются договором между автором и работодателем.

3. Работодатель вправе при любом использовании служебного произведения указывать свое наименование либо требовать такого указания.

4. По истечении десяти лет с момента представления произведения, а при согласии работодателя - и ранее право автора на использование произведения и получение авторского вознаграждения принадлежат ему в полном объеме независимо от договора, заключенного с работодателем.

5. На создание в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, газет, журналов и других периодических изданий (пункт 2 статьи 11 настоящего Закона) положения настоящей статьи не распространяются.

Статья 15. Личные неимущественные права

1. Автору в отношении его произведения принадлежат следующие личные неимущественные права:

право авторства - право признаваться автором произведения;

право на имя - право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом либо без обозначения имени, то есть анонимно;

право на обнародование - право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме, включая право на отзыв;

право на неприкосновенность произведения - право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного

посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора.

2. Автор имеет право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить о его отзыве. При этом он вправе изъять за свой счет из обращения ранее изготовленные экземпляры произведения. При создании служебных произведений положения настоящего пункта не применяются.

3. Личные неимущественные права принадлежат автору независимо от его имущественных прав и сохраняются за ним в случае уступки исключительных прав на использование произведения.

Статья 16. Имущественные права

1. Автору в отношении его произведения принадлежат исключительные права на использование произведения в любой форме и любым способом.

2. Исключительные права автора на использование произведения означают право осуществлять, разрешать или запрещать следующие действия:

воспроизводить произведение (право на воспроизведение);

распространять экземпляры произведения любым способом: сдавать в прокат и так далее (право на распространение);

импортировать экземпляры произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав (право на импорт);

публично показывать произведение (право на публичный показ);

публично исполнять произведение (право на публичное исполнение);

сообщать произведение для всеобщего сведения путем передачи в эфир и (или) последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир);

сообщать произведение для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю);

переводить произведение (право на перевод);

переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку).

Исключительные права автора на использование дизайнерского, архитектурного, градостроительного и садово-паркового проектов включают также практическую реализацию таких проектов. Автор принятого архитек-

турного проекта вправе требовать от заказчика предоставления права на участие в реализации своего проекта при разработке документации для строительства и при строительстве здания или сооружения, если иное не предусмотрено в договоре.

3. Если экземпляры правомерно опубликованного произведения введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения.

Право на распространение оригинала или экземпляров произведения путем сдачи в прокат аудиовизуального произведения, программы для ЭВМ, базы данных, произведения, зафиксированного в фонограмме, музыкального произведения в виде нотного текста принадлежит автору независимо от права собственности на эти экземпляры.

4. Размеры и порядок исчисления авторского вознаграждения за каждый вид использования произведения устанавливаются в авторском договоре, а также в договорах, заключаемых организациями, управляющими имущественными правами авторов на коллективной основе, с пользователями.

5. Ограничения указанных в пункте 2 настоящей статьи прав авторов устанавливаются статьями 18-26 настоящего Закона при условии, что такое использование не наносит неоправданного ущерба нормальному использованию произведения и не ущемляет необоснованным образом законные интересы автора.

Статья 17. Право доступа к произведению изобразительного искусства. Право следования

1. Автор произведения изобразительного искусства вправе требовать от собственника произведения предоставления возможности осуществления права на воспроизведение своего произведения (право доступа). При этом от собственника произведения нельзя требовать доставки произведения автору.

2. Переход права собственности на произведение изобразительного искусства (возмездно или безвозмездно) от автора к другому лицу означает первую продажу этого произведения.

В каждом случае публичной (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и так далее) перепродажи оригинала произведения изобразительного искусства после первого отчуждения права собственности на такое произведение изобразительного искусства автор или его наследники имеют право на получение от продавца вознаграждения в размере 5 процентов от перепродажной цены (право следования). Указанное

право является неотчуждаемым при жизни автора и переходит исключительно к наследникам автора по закону или завещанию на срок действия авторского права.

Статья 18. Воспроизведение произведений в личных целях без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения

1. Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение в единичном экземпляре правомерно обнародованного произведения исключительно в личных целях, за исключением случаев, предусмотренных статьей 26 настоящего Закона.

2. Положение пункта 1 настоящей статьи не применяется в отношении воспроизведения произведений архитектуры в форме зданий и аналогичных сооружений;

воспроизведения баз данных или существенных частей из них; воспроизведения программ для ЭВМ, за исключением случаев, предусмотренных статьей 25 настоящего Закона; репродуцирования книг (полностью) и нотных текстов.

Статья 19. Использование произведения без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения

1. Допускается без согласия автора и без выплаты вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования:

1) цитирование в оригинале и переводе в научных, исследовательских, полемических, критических и информационных целях из правомерно опубликованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования, включая воспроизведение отрывков из газетных и журнальных статей в форме обзоров печати;

2) использование правомерно обнародованных произведений и отрывков из них в качестве иллюстраций в изданиях, в радио- и телепередачах, звуко- и видеозаписях учебного характера в объеме, оправданном поставленной целью;

3) воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения правомерно опубликованных в газетах или журналах статей по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам или переданных в эфир произведений такого же характера в случаях, когда такое воспроизведение, передача в эфир или сообщение по кабелю не были специально запрещены автором;

4) воспроизведение в газетах; передача в

эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения публично произнесенных политических речей, обращений, докладов и других аналогичных произведений в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

5) воспроизведение или сообщение для всеобщего сведения в обзорах текущих событий средствами фотографии, путем передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю произведений, которые становятся увиденными или услышанными в ходе таких событий, в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

6) воспроизведение правомерно обнародованных произведений без извлечения прибыли рельефно-точечным шрифтом или другими специально созданными способами для слепых, кроме произведений, специально созданных для таких способов воспроизведения.

2. Допускается без согласия автора или иного обладателя авторского права и без выплаты вознаграждения вывоз экземпляра произведения за границу физическим лицом исключительно для личных целей, кроме произведений, вывоз которых нанесет ущерб национальным интересам республики, перечень которых определяется в установленном порядке.

Статья 20. Использование произведений путем репродуцирования

Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведения которого используются, и источника заимствования репродуцирование в единичном экземпляре без извлечения прибыли:

1) правомерно опубликованного произведения библиотеками и архивами для восстановления, замены утраченных или испорченных экземпляров, предоставления произведения другим библиотекам, утратившим по каким-либо причинам произведения из своих фондов;

2) отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями и без иллюстраций) библиотеками и архивами по запросам физических лиц в учебных и исследовательских целях;

3) отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстра-

циями и без иллюстраций) образовательными учреждениями для аудиторных занятий.

Статья 21. Свободное использование произведений, постоянно расположенных в местах, открытых для свободного посещения

Допускаются без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение, передача в эфир или сообщение для всеобщего сведения по кабелю произведений архитектуры, фотографии, изобразительного искусства, которые постоянно расположены в месте, открытом для свободного посещения, за исключением случаев, когда изображение произведения является основным объектом таких воспроизведений, передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю или когда изображение произведения используется для коммерческих целей.

Статья 22. Свободное публичное исполнение

Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения публичное исполнение музыкальных произведений во время официальных и религиозных церемоний, а также похорон в объеме, оправданном характером таких церемоний.

Статья 23. Свободное воспроизведение для судебных и административных целей

Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение произведений для судебного и административного производства в объеме, оправданном этой целью.

Статья 24. Свободная запись краткосрочного пользования, производимая организациями эфирного вещания

Организация эфирного вещания может без согласия автора и без выплаты дополнительного вознаграждения делать запись краткосрочного пользования того произведения, в отношении которого эта организация получила право на передачу в эфир, при условии, что такая запись производится организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственных передач. При этом организация обязана уничтожить такую запись в течение шести месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не был согласован с автором записанного произведения. Такая запись может быть сохранена без согласия автора произведения в официальных архивах, если за-

пись носит исключительно документальный характер.

Статья 25. Свободное воспроизведение программ для ЭВМ и баз данных. Декомпилирование программ для ЭВМ

1. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ или базы данных, вправе без получения разрешения автора или иного обладателя исключительных прав на использование произведения и без выплаты дополнительного вознаграждения:

1) внести в программу для ЭВМ или базу данных изменения, осуществляемые исключительно в целях ее функционирования на технических средствах пользователя, осуществлять любые действия, связанные с функционированием программы для ЭВМ или базы данных в соответствии с ее назначением, в том числе запись и хранение в памяти ЭВМ (одной ЭВМ или одного пользователя сети), а также исправление явных ошибок, если иное не предусмотрено договором с автором;

2) изготовить копию программы для ЭВМ или базы данных при условии, что эта копия предназначена только для архивных целей и для замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал программы для ЭВМ или базы данных утерян, уничтожен или стал непригоден для использования. При этом копия программы для ЭВМ или базы данных не может быть использована для иных целей, чем указано в подпункте 1 настоящего пункта, и должна быть уничтожена в случае, если владение экземпляром этой программы для ЭВМ или базы данных перестает быть правомерным.

2. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ, вправе без согласия автора или иного обладателя исключительных прав и без выплаты дополнительного вознаграждения воспроизвести и преобразовать объектный код в исходный текст (декомпилировать программу для ЭВМ) или поручить другим лицам осуществлять эти действия, если они необходимы для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной этим лицом программы для ЭВМ с другими программами, которые могут взаимодействовать с декомпилируемой программой, при соблюдении следующих условий:

1) информация, необходимая для достижения способности к взаимодействию, ранее не была доступна этому лицу из других источников;

2) указанные действия осуществляются в отношении только тех частей декомпилируемой программы для ЭВМ, которые необходимы для достижения способности к взаимодействию;

3) информация, полученная в результате декомпилирования, может использоваться лишь для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы для ЭВМ с другими программами, не может передаваться иным лицам, за исключением случаев, если это необходимо для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы с другими программами, а также не может использоваться для разработки программы для ЭВМ, по своему виду существенно схожей с декомпилированной программой для ЭВМ, или для осуществления любого другого действия, нарушающего авторское право.

3. Применение положений настоящей статьи не должно наносить неоправданного ущерба нормальному использованию программы для ЭВМ или базы данных и не должно ущемлять необоснованным образом законные интересы автора или иного обладателя исключительных прав на программу для ЭВМ или базу данных.

Статья 26. Воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора с выплатой авторского вознаграждения

1. В изъятие из положений статей 16, 37 и 38 настоящего Закона допускается без согласия автора произведения, исполнителя и производителя фонограммы, но с выплатой им вознаграждения воспроизведение аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения исключительно в личных целях.

2. Вознаграждение за воспроизведение, указанное в пункте 1 настоящей статьи, выплачивается изготовителями или импортерами оборудования (аудио- и видеоманитофоны, иное оборудование) и материальных носителей (звуко- и (или) видеопленки и кассеты, лазерные диски, компакт-диски, иные материальные носители), используемых для такого воспроизведения.

Сбор и распределение этого вознаграждения осуществляются одной из организаций, управляющих имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, в соответствии с соглашениями между этими организациями (статья 45 настоящего Закона). Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется в следующей пропорции: сорок процентов - авторам, тридцать процентов - исполнителям, тридцать процентов - производителям фонограмм.

Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами, с

одной стороны, и организациями, управляющими имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - Кыргызпатентом.

3. Вознаграждение не выплачивается применительно к оборудованию и материальным носителям, указанным в абзаце первом пункта 2 настоящей статьи, которые являются предметом экспорта, а также к профессиональному оборудованию, не предназначенному для использования в домашних условиях.

Статья 27. Срок действия авторского права

1. Авторское право действует в течение всей жизни автора и пятидесяти лет после его смерти, считая с первого января года, следующего за годом смерти автора.

2. Авторское право на произведение, созданное в соавторстве, действует в течение всей жизни соавторов и пятидесяти лет после смерти последнего из авторов, пережившего других соавторов.

3. Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет под псевдонимом или анонимно, действует в течение пятидесяти лет, считая с первого января года, следующего за годом выпуска произведения в свет.

Если в течение указанного срока аноним или псевдоним будут раскрыты, то применяются сроки, указанные в пункте 1 настоящей статьи.

4. В течение сроков, указанных в пункте 1 настоящей статьи, авторское право принадлежит наследникам автора и переходит по наследству. В течение этих же сроков авторское право принадлежит правопреемникам, получившим это право по договору с автором, его наследниками и последующими правопреемниками.

5. Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет в течение пятидесяти лет после смерти автора, действует в течение пятидесяти лет после его выпуска в свет, считая с первого января года, следующего за годом выпуска произведения в свет.

6. Авторство, имя автора и неприкосновенность произведения охраняются бессрочно.

Статья 28. Общественное достояние

1. Истечение срока действия авторского права на произведения означает их переход в общественное достояние.

Произведения, которым на территории Кыргызской Республики никогда не предоставлялась охрана, также считаются перешедшими в общественное достояние.

2. Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского

вознаграждения. При этом должно соблюдаться право авторства, право на имя и право на неприкосновенность произведения (статья 15 настоящего Закона).

3. Правительством Кыргызской Республики устанавливаются размеры отчислений в Государственный фонд интеллектуальной собственности за использование на территории Кыргызской Республики произведений, перешедших в общественное достояние.

Статья 29. Переход авторского права по наследству

Авторское право переходит по наследству.

Не переходят по наследству личные неимущественные права автора, предусмотренные статьей 15 настоящего Закона. Наследники автора вправе осуществлять защиту указанных прав. Эти правомочия наследников сроком не ограничиваются.

При отсутствии наследников автора защиту указанных прав осуществляет Кыргызпатент.

Статья 30. Передача имущественных прав. Авторский договор

1. Имущественные права, указанные в статье 16 настоящего Закона, могут передаваться только по авторскому договору, за исключением случаев, предусмотренных статьями 18-26 настоящего Закона.

Передача имущественных прав может осуществляться на основе авторского договора о передаче исключительных прав или на основе авторского договора о передаче неисключительных прав.

2. Авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам.

Право запрещать использование произведения другим лицам может осуществляться автором произведения, если лицо, которому переданы исключительные права, не осуществляет защиту этого права.

3. Авторский договор о передаче неисключительных прав разрешает пользователю использование произведения наравне с обладателем исключительных прав, передавшим такие права, и (или) другим лицам, получившим разрешение на использование этого произведения таким же способом.

4. Права, передаваемые по авторскому договору, считаются неисключительными, если в договоре прямо не предусмотрено иное.

Статья 31. Условия авторского договора

1. Авторский договор должен предусмат-

ривать:

1) способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору);

2) срок и территорию, на которые передается право;

3) размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты;

4) другие условия, которые стороны сочтут существенными для данного договора.

При отсутствии в авторском договоре условия о сроке, на который передается право, договор может быть расторгнут автором по истечении пяти лет с даты его заключения, если пользователь будет письменно уведомлен об этом за шесть месяцев до расторжения договора.

Авторский договор, заключенный на длительный срок, может быть расторгнут автором по истечении десяти лет с даты заключения договора, если пользователь будет письменно уведомлен об этом за шесть месяцев до расторжения договора. Такое право возникает у автора каждые десять лет.

При отсутствии в авторском договоре условия о территории, на которую передается право, действие передаваемого по договору права ограничивается территорией Кыргызской Республики.

2. Права на использование произведения, прямо не переданные по авторскому договору, считаются непередаваемыми.

Предметом авторского договора не могут быть права на использование произведения, не известные на момент заключения договора.

3. Вознаграждение определяется в авторском договоре в виде процента от дохода за соответствующий способ использования произведения или, если это невозможно осуществить в связи с характером произведения или особенностями его использования, в виде зафиксированной в договоре суммы либо иным образом.

Минимальные ставки авторского вознаграждения устанавливаются Правительством Кыргызской Республики. Минимальные размеры авторского вознаграждения индексируются одновременно с индексацией минимальных размеров заработной платы.

Если в авторском договоре об издании или ином воспроизведении произведения вознаграждение определяется в виде фиксированной суммы, то в договоре должен быть установлен максимальный тираж произведения.

4. Права, передаваемые по авторскому договору, могут передаваться полностью или час-

точно другим лицам лишь в случае, если это прямо предусмотрено договором.

5. Предметом авторского договора не могут быть права на использование произведений, которые автор может создать в будущем.

6. Условие авторского договора, ограничивающее автора в создании в будущем произведений на данную тему или в данной области, является недействительным.

7. Условия авторского договора, противоречащие положениям настоящего Закона, являются недействительными.

8. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательство по авторскому договору, обязана возместить убытки, причиненные другой стороне.

Статья 32. Форма авторского договора

1. Авторский договор должен быть заключен в письменной форме. Авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть заключен в устной форме.

2. При продаже экземпляров программ для ЭВМ и баз данных и предоставлении массовым пользователям доступа к ним допускается применение особого порядка заключения договора, определяемого законодательством Кыргызской Республики.

3. Авторский договор может быть зарегистрирован в Кыргызпатенте по соглашению сторон. За регистрацию договоров взимаются регистрационные сборы, размеры и порядок уплаты которых устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Кыргызпатент разрабатывает типовые авторские договоры.

Статья 33. Авторский договор заказа

1. Личное неимущественное право на произведение, созданное по договору заказа, принадлежит автору.

2. Исключительные права на использование заказного произведения принадлежат стороне, указанной в условиях авторского договора заказа.

3. По авторскому договору заказа автор обязуется создать произведение в соответствии с условиями договора и передать его заказчику.

4. Заказчик обязан в счет обусловленного договором вознаграждения выплатить автору аванс. Размер, порядок и сроки выплаты аванса устанавливаются в договоре по соглашению сторон.

5. Если автор не представил заказное произведение в соответствии с условиями договора заказа, он обязан возместить реальный ущерб, причиненный заказчику.

РАЗДЕЛ III СМЕЖНЫЕ ПРАВА

Статья 34. Сфера действия смежных прав

1. Права исполнителя признаются за ним в соответствии с настоящим Законом в случаях, если:

1) исполнитель является гражданином Кыргызской Республики;

2) исполнение, постановка впервые имели место на территории Кыргызской Республики;

3) исполнение, постановка записаны на фонограмму, охраняемую в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи;

4) исполнение, постановка, не записанные на фонограмму, включены в передачу в эфир или по кабелю, охраняемую в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи.

2. Права производителя фонограммы признаются за ним в соответствии с настоящим Законом в случаях, если:

1) производитель фонограммы является гражданином Кыргызской Республики или юридическим лицом, имеющим официальное местонахождение на территории Кыргызской Республики;

2) фонограмма впервые опубликована на территории Кыргызской Республики. Фонограмма также считается впервые опубликованной на территории Кыргызской Республики, если в течение 30 дней после даты опубликования за пределами Кыргызской Республики она была опубликована на территории Кыргызской Республики.

3. Права организации эфирного или кабельного вещания признаются за ней в соответствии с настоящим Законом в случае, если организация имеет официальное местонахождение на территории Кыргызской Республики и осуществляет передачи с помощью передатчиков, расположенных на территории Кыргызской Республики.

4. Права иностранных исполнителей, производителей фонограмм, организаций эфирного и кабельного вещания признаются на территории Кыргызской Республики в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 35. Объекты смежных прав

Смежные права распространяются на постановки, исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного и кабельного вещания независимо от их назначения, содержания и достоинства, а также от способа и формы их выражения.

Статья 36. Субъекты смежных прав

1. Субъектами смежных прав являются ис-

полнители, производители фонограмм, организации эфирного или кабельного вещания.

2. Производитель фонограммы, организация эфирного или кабельного вещания осуществляют свои права, указанные в настоящем разделе, в пределах прав, полученных по договору с исполнителем и автором записанного на фонограмме или передаваемого в эфир или по кабелю произведения.

Разрешение на использование постановки, полученное от режиссера-постановщика спектакля, не отменяет необходимости получения разрешения у других исполнителей, участвующих в постановке, а также у автора исполняемого произведения.

3. Исполнитель осуществляет указанные в настоящем разделе права при условии соблюдения прав автора исполняемого произведения.

4. Для возникновения или осуществления смежных прав не требуется соблюдения каких-либо формальностей. Производитель фонограммы и исполнитель для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны смежных прав, который помещается на каждом экземпляре фонограммы и (или) на каждом содержащем ее футляре и состоит из трех элементов:

латинской буквы "R" в окружности - ®;
имени (наименования) обладателя исключительных смежных прав;

года первого опубликования фонограммы.

5. Исполнитель, производитель фонограммы, организация эфирного или кабельного вещания вправе регистрировать свое исполнение, постановку, фонограмму, передачу в любое время в течение срока действия охраны смежных прав в государственных реестрах. Лицу, регистрирующему объект смежного права, выдается свидетельство установленного образца. Регистрация осуществляется Кыргызпатентом.

Статья 37. Права исполнителя

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, исполнителю в отношении его исполнения или постановки принадлежат следующие личные неимущественные и имущественные права:

право на имя;
право на защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посяательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя;

право на использование исполнения или постановки в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид

использования исполнения или постановки.

2. Исключительное право на использование исполнения или постановки означает право осуществлять, разрешать или запрещать следующие действия:

1) передавать в эфир или сообщать для всеобщего сведения по кабелю исполнение или постановку, если используемые для такой передачи исполнение или постановка не были ранее переданы в эфир или не осуществляются с использованием записи;

2) записывать ранее не записанные исполнение или постановку;

3) воспроизводить запись исполнения или постановки;

4) передавать в эфир или по кабелю запись исполнения или постановки, если первоначально эта запись была произведена не для коммерческих целей;

5) сдавать в прокат опубликованную, в коммерческих целях фонограмму, на которой записаны исполнение или постановка с участием исполнителя. Это право при заключении договора на запись исполнения или постановки на фонограмму переходит к производителю фонограммы; при этом исполнитель сохраняет право на вознаграждение за сдачу в прокат экземпляров такой фонограммы (пункт 2 статьи 39 настоящего Закона).

3. Исключительное право исполнителя, предусмотренное подпунктом 3 пункта 2 настоящей статьи, не распространяется на случаи когда:

первоначальная запись исполнения или постановки была произведена с согласия исполнителя;

воспроизведение исполнения или постановки осуществляется в тех же целях, для которых было получено согласие исполнителя при записи исполнения или постановки;

воспроизведение исполнения или постановки осуществляется в тех же целях, для которых была произведена запись в соответствии с положениями статьи 42 настоящего Закона.

4. Разрешения, указанные в пункте 2 настоящей статьи, выдаются исполнителем, а при исполнении коллективом исполнителей - руководителем такого коллектива посредством заключения письменного договора с пользователем.

5. Разрешения, указанные в подпунктах 1, 2 и 3 пункта 2 настоящей статьи, на последующие передачи исполнения или постановки, осуществление записи для передачи и воспроизведение такой записи организациями эфирного или кабельного вещания не требуются, если они прямо предусмотрены договором исполнителя с организацией эфирного

или кабельного вещания. Размер вознаграждения исполнителю за такое использование также устанавливается в этом договоре.

6. Заключение договора между исполнителем и изготовителем аудиовизуального произведения на создание аудиовизуального произведения влечет за собой предоставление исполнителем прав, указанных в подпунктах 1, 2, 3 и 4 пункта 2 настоящей статьи.

Предоставление исполнителем таких прав ограничивается использованием аудиовизуального произведения и, если в договоре не установлено иное, не включает прав на отдельное использование звука или изображения, зафиксированных в аудиовизуальном произведении.

7. Исключительные права исполнителя, предусмотренные пунктом 2 настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

8. Договор о передаче исключительных прав может быть зарегистрирован в Кыргызпатенте. За регистрацию договоров взимаются регистрационные сборы, размеры и порядок уплаты которых устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Статья 38. Права производителя фонограммы

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, производителю фонограммы в отношении его фонограммы принадлежат исключительные права на использование фонограммы в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования фонограммы.

2. Исключительное право на использование фонограммы означает право осуществлять или разрешать осуществлять следующие действия:

1) воспроизводить фонограмму;

2) переделывать или любым способом перерабатывать фонограмму;

3) распространять экземпляры фонограммы, то есть продавать, сдавать их в прокат и так далее;

4) импортировать экземпляры фонограммы в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения производителя этой фонограммы.

3. Если экземпляры правомерно опубликованной фонограммы введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия производителя фонограммы и без выплаты вознаграждения.

Право на распространение экземпляров фонограммы путем их сдачи в прокат принадлежит производителю фонограммы независимо от права собственности на эти экземп-

ляры.

4. Исключительные права производителя фонограммы, предусмотренные пунктом 2 настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

5. Договор о передаче исключительных прав может быть зарегистрирован в Кыргызпатенте. За регистрацию договоров взимаются регистрационные сборы, размеры и порядок уплаты которых устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Статья 39. Использование фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, без согласия производителя фонограммы и исполнителя

1. В изъятие из положений статей 37 и 38 настоящего Закона допускается без согласия производителя фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, и исполнителя, исполнение которого записано на такой фонограмме, но с выплатой вознаграждения:

- 1) публичное исполнение фонограммы;
- 2) передача фонограммы в эфир;
- 3) сообщение фонограммы для всеобщего сведения по кабелю.

2. Сбор, распределение и выплата вознаграждения, предусмотренного пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется одной из организаций, управляющих правами производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе (статья 44 настоящего Закона), в соответствии с соглашением между этими организациями. Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется между производителем фонограммы и исполнителем поровну.

3. Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между пользователем фонограммы или объединениями (ассоциациями) таких пользователей, с одной стороны, и организациями, управляющими правами изготовителей фонограмм и исполнителей, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - Кыргызпатентом.

Размер вознаграждения устанавливается за каждый вид использования фонограммы.

4. Пользователи фонограмм должны предоставлять организации, указанной в пункте 2 настоящей статьи, программы, содержащие точные сведения о количестве использований фонограммы, а также иные сведения и документы, необходимые для сбора и распределения вознаграждения.

Статья 40. Права организаций эфирного вещания

1. Кроме предусмотренных настоящим За-

коном случаев, организации эфирного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

2. Исключительное право давать разрешение на использование передачи означает право организации эфирного вещания разрешать осуществление следующих действий:

- 1) одновременно передавать в эфир ее передачу другой организации эфирного вещания;
- 2) сообщать передачу для всеобщего сведения по кабелю;
- 3) записывать передачу;
- 4) воспроизводить запись передачи;
- 5) сообщать передачу для всеобщего сведения в местах с платным входом.

3. Исключительное право организации эфирного вещания, предусмотренное подпунктом 4 пункта 2 настоящей статьи, не распространяется на случаи, когда:

- 1) запись передачи была произведена с согласия организации эфирного вещания;
- 2) воспроизведение передачи осуществляется в тех же целях, в которых была произведена ее запись в соответствии с положениями статьи 42 настоящего Закона.

Статья 41. Права организаций кабельного вещания

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, организации кабельного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать передачу в любой форме и давать разрешение на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

2. Исключительное право давать разрешение на использование передачи означает право организации кабельного вещания разрешать осуществление следующих действий:

- 1) одновременно сообщать для всеобщего сведения по кабелю ее передачу другой организации кабельного вещания;
- 2) передавать передачу в эфир;
- 3) записывать передачу;
- 4) воспроизводить запись передачи;
- 5) сообщать передачу для всеобщего сведения в местах с платным входом.

3. Исключительное право организации кабельного вещания, предусмотренное подпунктом 4 пункта 2 настоящей статьи, не распространяется на случаи, когда:

- 1) запись передачи была произведена с согласия организации кабельного вещания;
- 2) воспроизведение передачи осуществляет-

ся в тех же целях, в которых была произведена ее запись в соответствии с положениями статьи 42 настоящего Закона.

Статья 42. Ограничения прав исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания

1. В изъятие из положений статей 37-41 настоящего Закона допускаются без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и без выплаты вознаграждения использование исполнения, постановки, передачи в эфир, передачи по кабелю и их записей, а также воспроизведение фонограмм:

1) для включения в обзор о текущих событиях небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю;

2) исключительно в целях обучения или научного исследования;

3) для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях. При этом любое использование организацией эфирного или кабельного вещания экземпляров фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, для передачи в эфир или по кабелю возможно только при соблюдении положений статьи 39 настоящего Закона;

4) в иных случаях, установленных положениями статей 18-25 настоящего Закона, в отношении ограничения имущественных прав автора произведений литературы, науки и искусства.

2. В изъятие из положений статей 37-41 настоящего Закона допускается без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания использование передачи в эфир или по кабелю и ее записи, а также воспроизведение фонограммы в личных целях. Воспроизведение фонограммы допускается при условии выплаты вознаграждения в соответствии со статьей 26 настоящего Закона.

3. Не применяются положения статей 37, 38, 40 и 41 настоящего Закона в отношении получения разрешения исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания на осуществление записей краткосрочного пользования исполнения, постановки или передачи, на воспроизведение таких записей и на воспроизведение фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, если запись краткосрочного пользования или воспроизведение осуществ-

ляются организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственной передачи при условии:

1) предварительного получения организацией эфирного вещания разрешения на передачу в эфир самой постановки, исполнения или передачи, в отношении которых в соответствии с положениями настоящего пункта осуществляется запись краткосрочного пользования или воспроизведение такой записи;

2) ее уничтожения в пределах срока, который устанавливается в отношении записи краткосрочного пользования произведений литературы, науки и искусства, производимой организацией эфирного вещания в соответствии с положениями статьи 24 настоящего Закона, за исключением единственного экземпляра, который может быть сохранен в официальных архивах на основании его исключительно документального характера.

4. Ограничения, предусмотренные настоящей статьей, применяются без ущерба нормальному использованию фонограммы, исполнения, постановки, передачи в эфир или по кабелю и их записей, а также включенных в них произведений литературы, науки и искусства и без ущемления законных интересов исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и авторов указанных произведений.

Статья 43. Срок действия смежных прав

1. Права, предусмотренные настоящим Разделом в отношении исполнителя, действуют в течение 50 лет после первого исполнения или постановки.

Права исполнителя на имя и защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посягательства, установленные статьей 37 настоящего Закона, охраняются бессрочно.

2. Права, предусмотренные настоящим разделом с отношении производителя фонограммы, действуют в течение 50 лет после первого опубликования фонограммы либо в течение 50 лет после первой ее записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

3. Права, предусмотренные настоящим разделом в отношении организации эфирного вещания, действуют в течение 50 лет после осуществления такой организацией передачи в эфир.

4. Права, предусмотренные настоящим разделом в отношении организации кабельного вещания, действуют в течение 50 лет после осуществления такой организацией передачи по кабелю.

5. Исчисление сроков, предусмотренных пунктами 1, 2, 3 и 4 настоящей статьи, начинается с 1 января года, следующего за годом,

в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

6. В случае, если исполнитель был репрессирован и реабилитирован посмертно, то срок охраны прав, предусмотренный настоящей статьей, начинает действовать с 1 января года, следующего за годом реабилитации.

7. К наследникам (в отношении юридиче-

ских лиц - к правопреемникам) исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания переходит право разрешать использование исполнения, постановки, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю и на получение вознаграждения в пределах оставшейся части сроков, указанных в частях 1, 2, 3 и 4 настоящей статьи.

РАЗДЕЛ IV

КОЛЛЕКТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫМИ ПРАВАМИ

Статья 44. Цели коллективного управления имущественными правами

1. В целях обеспечения имущественных прав авторов, исполнителей, производителей фонограмм и иных обладателей авторских и смежных прав в случаях, когда их практическое осуществление в индивидуальном порядке затруднительно, могут создаваться организации, управляющие имущественными правами указанных лиц на коллективной основе.

Такие организации создаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав и действуют в пределах полученных от них полномочий на основе устава, утверждаемого в порядке, установленном законодательством. Устав организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, должен содержать положения, отвечающие требованиям настоящего Закона. Отказ в регистрации организации, управляющей имущественными правами авторов на коллективной основе, допускается в случаях нарушения требований настоящего Закона, а также законодательства, устанавливающего порядок регистрации общественных объединений.

2. Допускается создание либо отдельных организаций по различным правам и различным категориям обладателей прав, либо организаций, управляющих разными правами в интересах разных категорий обладателей прав, либо одной организации, одновременно управляющей авторскими и смежными правами.

Статья 45. Организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе

1. Полномочия на коллективное управление имущественными правами передаются организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, непосредственно обладателями авторских и смежных прав добровольно на основе письменных договоров либо их членства в такой ор-

ганизации, а также по соответствующим договорам с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами. Такие договоры не являются авторскими, и на них не распространяются положения статей 30-33 настоящего Закона.

Любой автор, его наследник или иной обладатель авторских и смежных прав, охраняемых в соответствии с Разделом III настоящего Закона, вправе передать по договору осуществление своих имущественных прав такой организации, а организация обязана принять на себя осуществление этих прав на коллективной основе, если управление такой категорией прав относится к уставной деятельности этой организации.

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, не вправе заниматься коммерческой деятельностью, а также осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления на коллективной основе.

2. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, заключает лицензионный договор с пользователями на соответствующие способы использования произведений и объектов смежных прав. Условия таких лицензионных договоров должны быть одинаковыми для всех пользователей одной категории. Указанная организация не вправе отказать в заключении лицензионного договора пользователю без достаточных на то оснований.

Такие лицензионные договоры разрешают использование предусмотренными в них способами всех произведений и объектов смежных прав и предоставляются от имени всех обладателей авторских и смежных прав, включая и тех, которые не передали организации полномочий в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Все пользователи, заключившие лицензионный договор, обязаны осуществить государственную регистрацию в установленном порядке и получить государственное регистрационное удостоверение надлежащего образца в Кыргызпатенте.

Все возможные имущественные претензии обладателей авторских и смежных прав к пользователям, связанные с использованием их произведений и объектов смежных прав по таким лицензионным договорам, должны быть урегулированы организацией, заключающей лицензионные договоры.

3. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, вправе сохранять невостребованное вознаграждение, включая его в распределяемые суммы или обращая на другие цели в интересах представляемых ею обладателей авторских и смежных прав по истечении трех лет с даты его поступления на счет организации.

Статья 46. Функции и обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

1. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, осуществляет от имени представляемых ею обладателей авторских и смежных прав и на основе полученных от них полномочий следующие функции:

1) согласовывает с пользователями размер вознаграждения и другие условия, на которых заключаются лицензионные договоры;

2) заключает лицензионные договоры с пользователями на использование прав, управлением которых занимается такая организация;

3) согласовывает с пользователями размер вознаграждения в тех случаях, когда эта организация уполномочена заниматься только сбором такого вознаграждения без заключения лицензионного договора (статья 26 и пункты 2 и 3 статьи 39 настоящего Закона);

4) собирает предусмотренное лицензионным договором вознаграждение и (или) вознаграждение, предусмотренное подпунктом 3 настоящего пункта;

5) распределяет и выплачивает собранное вознаграждение представляемым ею обладателям авторских и смежных прав;

6) совершает любые юридические действия, необходимые для защиты прав, управлением которых занимается такая организация;

7) осуществляет иную деятельность в соответствии с полномочиями, полученными от обладателей авторских и смежных прав.

2. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, должна выполнять в интересах обладателей авторских и смежных прав следующие обязанности:

1) использовать собранное в соответствии с положениями подпункта 4 пункта 1 настоящей статьи вознаграждение исключительно для распределения и выплаты обладателям

авторских и смежных прав. При этом организация вправе вычитать из собранного вознаграждения суммы на покрытие своих фактических расходов по сбору, распределению и выплате такого вознаграждения, а также суммы, которые направляются в специальные фонды, создаваемые этой организацией по решению ее членов. Правительством Кыргызской Республики устанавливаются размеры отчислений в Государственный фонд интеллектуальной собственности за использование на территории Кыргызской Республики произведений и объектов смежных прав;

2) распределять и регулярно выплачивать собранные суммы вознаграждения, за вычетом сумм, указанных в подпункте 1 настоящего пункта, пропорционально фактическому использованию произведений и объектов смежных прав;

3) одновременно с выплатой вознаграждения представлять обладателям авторских и смежных прав отчеты, содержащие сведения об использовании их прав.

3. Обладатели авторских и смежных прав, не предоставившие организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, полномочий в отношении сбора вознаграждения в соответствии с подпунктом 4 пункта 1 настоящей статьи, вправе потребовать от нее выплаты причитающегося им вознаграждения, а также исключить свои произведения и объекты смежных прав из лицензий, предоставляемых этой организацией пользователям.

Статья 47. Контроль за деятельностью организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе

1. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана представлять Кыргызпатенту, осуществляющему контроль за ее деятельностью, следующую информацию:

1) об изменениях, внесенных в устав или иные учредительные документы такой организации;

2) о заключаемых такой организацией двусторонних и многосторонних соглашениях с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами;

3) о решениях общих собраний;

4) о годовом балансе, годовом отчете, включая сведения о невостребованных вознаграждениях и результатах аудиторской проверки;

5) о лицах, уполномоченных представлять такую организацию.

2. Кыргызпатент вправе затребовать от такой организации дополнительную информацию, необходимую для проверки соответствия деятельности организации настоящему

Закону, законодательству об общественных объединениях или иному законодательству, а также уставу такой организации.

3. До создания организаций, управляющих

имущественными правами на коллективной основе, Кыргызпатент выполняет функции и обязанности этих организаций в соответствии с настоящим Разделом.

РАЗДЕЛ V

ЗАЩИТА АВТОРСКИХ И СМЕЖНЫХ ПРАВ

Статья 48. Нарушение авторских и смежных прав

За нарушение предусмотренных настоящим Законом авторских и смежных прав наступает гражданская, уголовная и административная ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Статья 49. Гражданско-правовые и иные меры защиты авторских и смежных прав

1. Защита авторских и смежных прав осуществляется судом путем:

- 1) признания прав;
- 2) восстановления положения, существовавшего до нарушения права;
- 3) пресечения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения;
- 4) возмещение убытков;
- 5) взыскания дохода, полученного нарушителем вследствие нарушения авторских и смежных прав, вместо возмещения убытков;
- 6) выплаты компенсации в сумме от 20 до 50000 минимальных размеров оплаты труда, устанавливаемых законодательством Кыргызской Республики, определяемой по усмотрению суда, вместо возмещения убытков или взыскания дохода;
- 7) принятия иных предусмотренных законодательными актами мер, связанных с защитой их прав.

Указанные в подпунктах 4, 5, 6 настоящего пункта меры применяются по выбору обладателя авторских и смежных прав.

2. За защитой своего права обладатели исключительных авторских и смежных прав вправе обратиться в установленном порядке в суд, арбитражный суд, третейский суд, орган дознания, органы предварительного следствия в соответствии с их компетенцией.

3. Контрафактные экземпляры произведений или фонограмм подлежат обязательной конфискации по решению суда или судьи единолично, а также по решению арбитражного суда. Конфискованные контрафактные экземпляры произведений или фонограмм подлежат уничтожению за исключением случаев их передачи обладателю авторских или смежных прав по его просьбе. Суд или судья единолично, а также арбитражный суд могут вынести решение о конфискации материалов и оборудования, используемых для изготов-

ления и воспроизведения контрафактных экземпляров произведений или фонограмм.

4. Лицо, виновное в умышленном уничтожении или уничтожении по небрежности оригинала произведения изобразительного искусства, рукописи или окончательного варианта аудиовизуального произведения (негатива, оригинальной записи), по требованию автора или обладателя смежных прав обязано возместить нанесенный материальный и моральный ущерб в соответствии с требованиями пункта 1 настоящей статьи.

Статья 50. Способы обеспечения иска по делам о нарушении авторских и смежных прав

1. Суд или судья единолично, а также арбитражный суд могут вынести определение о задержании ответчику либо лицу, в отношении которого имеются достаточные основания полагать, что оно является нарушителем авторских и смежных прав, совершать определенные действия (изготовление, воспроизведение, продажу, сдачу в прокат, импорт или иное предусмотренное настоящим Законом использование, а также транспортировку, хранение или владение с целью выпуска в гражданский оборот экземпляров произведений и фонограмм, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными).

2. Суд или судья единолично, а также арбитражный суд могут вынести определение о наложении ареста и изъятии всех экземпляров произведений и фонограмм, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными, а также материалов и оборудования, предназначенных для их изготовления и воспроизведения.

При наличии достаточных данных о нарушении авторских или смежных прав орган дознания, следователь, суд или судья единолично обязаны принять меры для розыска и наложения ареста на экземпляры произведений или фонограмм, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными, материалы и оборудование, предназначенные для изготовления и воспроизведения указанных экземпляров произведений или фонограмм, а также документы, которые могут служить доказательствами совершения действий, нарушающих настоящий Закон, включая в необходимых случаях меры по их изъятию и передаче на ответственное хранение.

РАЗДЕЛ VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 51. О введении в действие настоящего Закона

1. Ввести настоящий Закон в действие со дня опубликования.

2. Настоящий Закон применяется к отношениям по созданию, а также использованию объектов авторского права и смежных прав, возникшим после введения его в действие.

3. До приведения законодательства Кыргызской Республики в соответствие с настоящим Законом применяются нормативные акты Кыргызской Республики в той части, в которой они не противоречат настоящему Закону.

4. На произведения и объекты смежных прав, ранее не охранявшиеся авторским правом, действие настоящего Закона распространяется в течение срока, оставшегося до истечения 50 лет со дня их первого правомерного обнародования или до истечения 50

лет со дня их создания, если они не были обнародованы.

5. Срок охраны прав авторов, предусмотренный статьей 27 настоящего Закона, применяется к произведениям, на которые срок действия авторского права до опубликования настоящего Закона не истек.

6. Правительству Кыргызской Республики в трехмесячный срок после опубликования настоящего Закона:

- подготовить и внести в Жогорку Кенеш Кыргызской Республики предложения о приведении законодательства в соответствие с настоящим Законом;

- привести в соответствие с настоящим Законом нормативные акты, изданные Правительством Кыргызской Республики, министерствами и административными ведомствами Кыргызской Республики.

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек

14 января 1998 года № 6

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров

Настоящим Законом регулируются правовые, экономические и организационные отношения, возникающие в связи с регистрацией, правовой охраной и использованием товар-

ных знаков, знаков обслуживания и наименований мест происхождения товаров в Кыргызской Республике.

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики

Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (далее - Кыргызпатент) в соответствии с настоящим Законом осуществляет единую государственную политику в области охраны товарных знаков, знаков обслуживания и наименований мест происхождения товаров в Кыргызской Республике, принимает к рассмотрению заявки на регистрацию товарных знаков и знаков обслуживания, а также заявки на регистрацию и предоставление права пользо-

вания наименованием места происхождения товара, проводит по ним экспертизу, осуществляет их государственную регистрацию, выдает свидетельства, публикует официальные сведения, издает правила и разъяснения по применению настоящего Закона, выполняет другие функции, относящиеся к товарным знакам, знакам обслуживания и наименованиям мест происхождения товаров в соответствии с положением о нем, утверждаемым Правительством Кыргызской Республики.

В целях совершенствования деятельности Кыргызпатента по предоставлению правовой охраны товарных знаков, знаков обслуживания и наименований мест происхождения товаров при Кыргызпатенте создается Апелляционный совет, который явля-

ется обязательным первичным органом по рассмотрению споров, возникающих по указанным объектам, в соответствии с его компетенцией. Порядок рассмотрения возражений Апелляционным советом устанавливается Кыргызпатентом.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, а также плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

РАЗДЕЛ II

ТОВАРНЫЙ ЗНАК И ЗНАК ОБСЛУЖИВАНИЯ

Статья 2. Товарный знак и знак обслуживания

Товарный знак и знак обслуживания (далее - товарный знак) - это обозначения, способные отличать соответственно товары и услуги одних юридических или физических лиц от однородных товаров или услуг (далее - товары) других юридических или физических лиц.

На зарегистрированный товарный знак выдается свидетельство. Свидетельство удостоверяет приоритет товарного знака, исключительное право владельца на товарный знак в отношении товаров, указанных в свидетельстве.

Товарный знак может быть выражен:

- 1) словами и комбинацией слов;
- 2) изображениями, фигурами и символами;
- 3) буквами, цифрами и их комбинацией;
- 4) объемными формами;
- 5) комбинацией всех перечисленных способов;
- 6) либо любым другим визуальным обозначением или сочетанием таких обозначений.

Товарный знак может быть зарегистрирован в любом цвете или цветовом сочетании.

Характер товаров, для которых применяется товарный знак, не может являться препятствием для регистрации товарного знака.

Настоящий Закон не применяется к голографическим знакам, кроме визуально различимых голографических знаков, и знакам, не состоящим из визуальных обозначений, в частности, к звуковым и обонятельным знакам.

Статья 3. Правовая охрана товарного знака. Исключительное право на товарный знак

Правовая охрана товарного знака в Кыргызской Республике предоставляется на основании его государственной регистрации в порядке, установленном настоящим Законом, или в силу международных договоров Кыргызской Республики.

Товарный знак может быть зарегистрирован на имя юридического лица, а также физического лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность.

Владелец товарного знака имеет исключительное право пользоваться и распоряжаться товарным знаком, а также запрещать его использование другими лицами. Никто не может

использовать в Кыргызской Республике товарный знак без разрешения его владельца.

Нарушением права владельца товарного знака признается несанкционированное изготовление, применение, ввоз, предложение к продаже, продажа и иное введение в хозяйственный оборот или хранение с этой целью товарного знака или товара, обозначенного этим знаком, или обозначения, сходного с ним до степени смешения, в отношении однородных товаров.

Статья 4. Абсолютные основания для отказа в регистрации

Не допускается регистрация товарных знаков, состоящих только из обозначений:

- 1) не обладающих различительной способностью;
- 2) представляющих собой государственные гербы, флаги и эмблемы;
- 3) официальных названий государств, эмблем, сокращенных или полных наименований международных организаций, официальных, контрольных, гарантийных и пробирных клейм, печати, наград и других знаков отличия или сходных с ними до степени смешения. Такие обозначения могут быть включены как неохраняемые элементы в товарный знак, если на это имеется согласие соответствующего компетентного органа или их владельца;
- 4) вошедших во всеобщее употребление как обозначения товаров определенного вида;
- 5) являющихся общепринятыми терминами и символами в отношении к товарам, для которых предлагается использовать такие термины или символы в качестве знаков;
- 6) указывающих на внешний вид, качество, количество, свойство, назначение, ценность товаров, а также на место и время их производства или сбыта.

Обозначения, указанные в пунктах 2, 4, 5 и 6 части первой настоящей статьи, могут быть включены как неохраняемые элементы в товарный знак, если они не занимают в нем доминирующего положения.

Не допускается регистрация в качестве товарных знаков или их элементов обозначений:

- 1) являющихся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя;
- 2) противоречащих общественным интересам, принципам гуманности и морали.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, а также плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, а также плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, а также плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, а также плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

Статья 5. Иные основания для отказа в регистрации

Не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков обозначения, тождественные или сходные до степени их смешения:

1) с товарными знаками, ранее зарегистрированными или заявленными на регистрацию в Кыргызской Республике на имя другого лица в отношении однородных товаров, обладающих более ранним приоритетом;

2) с товарными знаками других лиц, охраняемыми без регистрации в силу международных договоров Кыргызской Республики;

3) с общеизвестными на территории Кыргызской Республики товарными знаками. Критерии общеизвестности товарного знака в Кыргызской Республике устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Не регистрируются в качестве товарных знаков обозначения, воспроизводящие:

1) известные на территории Кыргызской Республики фирменные наименования (или их часть) и наименования селекционных дос-

тижений, принадлежащие другим лицам, получившим право на эти наименования ранее даты поступления заявки на товарный знак;

2) наименования мест происхождения товаров;

3) названия известных в Кыргызской Республике произведений науки, литературы и искусства или их фрагменты без согласия обладателя авторского права или его правопреемников;

4) фамилии, имена, псевдонимы и производные от них, портреты и факсимиле известных лиц без согласия таких лиц, их наследников, а в случае, если эти обозначения являются достоянием истории и культуры Кыргызской Республики, - без разрешения Правительства Кыргызской Республики;

5) промышленные образцы, права на которые в Кыргызской Республике принадлежат другим лицам, если промышленный образец обладает более ранним приоритетом по сравнению с заявленным на регистрацию товарным знаком.

РАЗДЕЛ III

РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРНОГО ЗНАКА

Статья 6. Заявка на регистрацию товарного знака

Заявка на регистрацию товарного знака (далее - заявка) подается юридическим или физическим лицом, осуществляющим предпринимательскую деятельность (далее - заявитель), в Кыргызпатент.

Заявка может быть подана через патентного поверенного, зарегистрированного в Кыргызпатенте, или другого представителя.

Иностранные юридические лица или постоянно проживающие за пределами Кыргызской Республики физические лица либо их патентные поверенные ведут дела, связанные с регистрацией товарного знака, через патентных поверенных, зарегистрированных в Кыргызпатенте.

Полномочия патентного поверенного или другого представителя удостоверяются доверенностью, выданной ему лицом, на имя которого испрашивается свидетельство на товарный знак.

Кыргызпатент определяет порядок аттестации и регистрации патентных поверенных и реализует его.

Заявка должна относиться к одному знаку. Заявка должна содержать:

1) заявление о регистрации обозначения в качестве товарного знака с указанием заявителя, а также его местонахождения или местожительства;

2) заявляемое обозначение и его описание;

3) перечень товаров, для которых испрашивается регистрация товарного знака, сгруппированных по классам Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков.

Заявка представляется на кыргызском или русском языке.

К заявке должны быть приложены:

1) документ, подтверждающий уплату пошлины в установленном размере;

2) устав коллективного знака, если заявка подается на коллективный знак;

3) копия свидетельства о государственной регистрации в качестве юридического лица или частного предпринимателя или документа, приравненного к нему, заверенные надлежащим образом.

Датой подачи заявки считается дата поступления в Кыргызпатент документов, предусмотренных частью седьмой настоящей статьи.

Документы, прилагаемые к заявке, представляются на кыргызском или русском языке.

Требования к документам заявки устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 7. Приоритет товарного знака

Приоритет товарного знака устанавливается по дате подачи в Кыргызпатент заявки, удовлетворяющей требованиям статьи 6 настоящего Закона.

Приоритет товарного знака может устанавливаться по дате подачи первой заявки в государстве-участнике Парижской конвенции по

охране промышленной собственности (конвенционный приоритет), если в Кыргызпатент заявка поступила в течение шести месяцев с указанной даты.

Приоритет товарного знака, помещенного на экспонатах официальных или официально признанных международных выставок, организованных на территории одного из государств-участников Парижской конвенции по охране промышленной собственности, может устанавливаться по дате начала открытого показа экспоната на выставке (выставочный приоритет), если в Кыргызпатент заявка на товарный знак поступила в течение шести месяцев с указанной даты.

Заявитель, желающий воспользоваться правом конвенционного или выставочного приоритета, обязан указать это при подаче заявки на товарный знак или в течение двух месяцев с даты поступления заявки в Кыргызпатент и приложить необходимые документы, подтверждающие правомерность такого требования либо представить эти документы не позднее трех месяцев с даты поступления заявки в Кыргызпатент.

Приоритет товарного знака может устанавливаться по дате международной регистрации товарного знака в соответствии с международными договорами Кыргызской Республики.

Статья 8. Экспертиза заявки на товарный знак

Экспертиза заявки осуществляется Кыргызпатентом и включает предварительную экспертизу и экспертизу заявленного обозначения.

В течение двух месяцев с даты подачи заявки заявитель вправе по собственной инициативе дополнять, уточнять или исправлять материалы заявки без дополнительной оплаты.

Если дополнительные материалы содержат указания на товары, не входившие в заявку на дату ее подачи, или существенно изменяют заявленное обозначение, то они не принимаются к рассмотрению.

Заявка может быть отозвана по просьбе заявителя на любом этапе ее рассмотрения, но не позднее даты регистрации товарного знака в Государственном реестре товарных знаков Кыргызской Республики.

Статья 9. Предварительная экспертиза

По истечении двух месяцев с даты подачи заявки в Кыргызпатент проводится предварительная экспертиза заявки. В ходе предварительной экспертизы проверяется состав необходимых документов, предусмотренных в статье 6 настоящего Закона, правильность ее оформления, уплата пошлины, устанавлива-

ется приоритет.

Заявитель может письменно ходатайствовать о начале предварительной экспертизы до истечения двух месяцев, с даты подачи ходатайства заявитель теряет право, предусмотренное частью второй статьи 8 настоящего Закона.

В ходе предварительной экспертизы заявителю может быть направлен запрос о необходимости дополнительных материалов, ответ на который должен быть представлен в течение двух месяцев. По ходатайству заявителя, при наличии уважительных причин и условии уплаты соответствующей пошлины, Кыргызпатент может разрешить продление данного срока до шести месяцев.

Если заявитель нарушил указанный срок или оставил запрос без ответа, заявка считается отозванной.

По результатам предварительной экспертизы Кыргызпатент принимает решение о принятии заявки на рассмотрение либо об отказе в регистрации товарного знака. Заявителю направляется уведомление о принятом решении.

Статья 10. Экспертиза заявленного обозначения

Экспертиза заявленного обозначения проводится по завершении предварительной экспертизы в течение двенадцати месяцев, считая с даты принятия заявки к рассмотрению и устанавливает: обладает ли заявленный товарный знак идентичностью или сходством в отношении товарных знаков с более ранним приоритетом для товаров того же класса, соответствует ли требованиям статей 6 и 7 настоящего Закона.

По результатам экспертизы принимается решение о регистрации товарного знака либо об отказе в его регистрации.

На любом этапе проведения экспертизы Кыргызпатент вправе запросить у заявителя дополнительные материалы, без которых проведение экспертизы невозможно.

Дополнительные материалы по запросу экспертизы должны быть представлены в течение двух месяцев с даты получения запроса. По ходатайству заявителя, при наличии уважительных причин и условии уплаты соответствующей пошлины до истечения двухмесячного срока, срок ответа на запрос может быть продлен, но не более чем на шесть месяцев.

Если заявитель нарушил указанный срок или оставил запрос экспертизы без ответа, заявка считается отозванной.

В ходе экспертизы может быть вынесено предварительное решение об отказе в регистрации товарного знака.

Ответ на предварительное решение может

быть представлен заявителем в течение двух месяцев с даты получения предварительного решения. По просьбе заявителя указанный срок может быть продлен при условии, что просьба поступила до истечения этого срока. Срок ответа на предварительное решение продлевается не более чем на шесть месяцев.

Если заявитель нарушил указанный срок или оставил предварительное решение без ответа, принимается решение об отказе в регистрации товарного знака.

Статья 11. Обжалование решения по заявке и восстановление пропущенных сроков

При несогласии заявителя с решением предварительной экспертизы или с решением экспертизы заявленного обозначения он вправе в течение трех месяцев с даты получения решения подать возражение в Апелляционный совет Кыргызпатента (далее - Апелляционный совет). Возражение должно быть рассмотрено Апелляционным советом в течение четырех месяцев с даты его поступления.

Решение Апелляционного совета может быть обжаловано в суд заявителем в течение шести месяцев с даты его получения.

Заявитель вправе ознакомиться с материалами, указанными в решении экспертизы.

В течение месяца после получения заявителем решения по заявке заявитель может запросить копии этих материалов.

Сроки, предусмотренные частью третьей статьи 9, частью четвертой статьи 10 настоящего Закона и частями первой и четвертой настоящей статьи, пропущенные заявителем, могут быть восстановлены Кыргызпатентом по ходатайству заявителя, поданному не позднее двух месяцев по их истечении, при условии подтверждения уважительных причин и уплаты пошлины.

Статья 12. Регистрация товарного знака

На основании решения о регистрации товарного знака Кыргызпатент в течение месяца с даты получения документа об уплате установленной пошлины производит регистрацию товарного знака в Государственном реестре товарных знаков Кыргызской Республики (далее - Реестр).

Пошлина уплачивается в течение двух месяцев с даты получения заявителем решения экспертизы о регистрации товарного знака или в течение трех месяцев со дня истечения указанного двухмесячного срока при условии уплаты дополнительной пошлины.

Порядок занесения и перечень сведений, вносимых в Реестр, определяются Кыргызпатентом.

Статья 13. Публикация сведений о регистрации

Сведения, относящиеся к регистрации товарного знака и внесенные в Реестр, публикуются Кыргызпатентом в официальном бюллетене в течение трех месяцев с даты регистрации товарного знака в Реестре или с даты внесения в Реестр изменений регистрации товарного знака.

Статья 14. Выдача свидетельства на товарный знак

Выдача свидетельства на товарный знак производится Кыргызпатентом по истечении трех месяцев с даты публикации товарного знака в официальном бюллетене.

Форма свидетельства и состав указываемых в нем сведений устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 15. Срок действия товарного знака

Товарный знак действует в течение десяти лет, считая с даты подачи заявки в Кыргызпатент.

Срок действия товарного знака может быть продлен по заявлению владельца, поданному в течение последнего года его действия, каждый раз на десять лет при условии уплаты пошлины. По ходатайству владельца для продления срока действия товарного знака ему может быть предоставлен шестимесячный срок после истечения срока действия регистрации при условии уплаты дополнительной пошлины.

Запись о продлении срока действия товарного знака вносится Кыргызпатентом в Реестр и свидетельство на товарный знак.

Статья 16. Внесение изменений в регистрацию

Владелец товарного знака уведомляет Кыргызпатент о внесении изменений - наименования владельца товарного знака, фамилии, имени или отчества, сокращения перечня товаров, в отношении которых зарегистрирован товарный знак, изменении отдельных элементов товарного знака, не меняющем его существа, других изменений, относящихся к регистрации товарного знака.

При необходимости дополнения перечня товаров, в отношении которого зарегистрирован товарный знак, требуется оформление новой заявки.

Изменения вносятся в Реестр и свидетельство на товарный знак при условии уплаты пошлины.

Статья 17. Регистрация товарного знака в зарубежных странах

Юридические и физические лица Кыргызской Республики вправе зарегистрировать

товарный знак в зарубежных странах или произвести его международную регистрацию.

Заявка на международную регистрацию товарного знака подается через Кыргызпатент.

РАЗДЕЛ IV КОЛЛЕКТИВНЫЙ ЗНАК

Статья 18. Права на коллективный знак

Юридические лица, представляющие союзы, хозяйственные ассоциации, концерны или иные объединения юридических лиц (далее - объединения), могут подавать заявки на коллективный знак, предназначенный для обозначения выпускаемых и реализуемых ими товаров, обладающих едиными качественными или иными общими характеристиками.

К заявке на коллективный знак прилагается в двух экземплярах устав коллективного знака, который содержит сведения о наименовании, местонахождении объединения, перечень юридических лиц, имеющих право пользования этим знаком, цель его регистрации, перечень и единые качественные или иные общие характеристики товаров, которые будут обозначаться коллективным знаком, условия его использования, порядок контроля за его использованием, ответственность за нарушение устава коллективного знака.

Статья 19. Регистрация коллективного знака

Регистрация коллективного знака производится в соответствии со статьей 12 настоящего Закона. В дополнение к этому в Реестр и свидетельство вносятся сведения о юридических лицах, имеющих право пользования коллективным знаком, ссылка на устав и его дату. Эти сведения публикуются в официальном бюллетене Кыргызпатента. Владелец коллективного знака уведомляет Кыргызпатент об изменениях в уставе коллективного знака.

В случае использования коллективного знака на товарах, не обладающих едиными качественными или иными общими характеристиками, действие регистрации может быть прекращено досрочно полностью или частично на основании решения суда, принятого по заявлению любого лица.

РАЗДЕЛ V

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОВАРНОГО ЗНАКА

Статья 20. Использование товарного знака и последствия его неиспользования

Использованием товарного знака считается применение его на товарах, для которых товарный знак зарегистрирован, и (или) их упаковке владельцем товарного знака или лицом, которому такое право предоставлено на основе лицензионного договора в соответствии со статьей 23 настоящего Закона.

Использованием может быть признано также применение товарного знака в рекламе, печатных изданиях, на официальных бланках, на вывесках, при демонстрации экспонатов на выставках и ярмарках, проводимых в Кыргызской Республике, при наличии уважительных причин неприменения товарного знака на товарах и (или) их упаковке.

Юридические и физические лица, осуществляющие посредническую деятельность, могут на основе договора использовать свой товарный знак наряду с товарным знаком изготовителя товаров, а также вместо товарного знака последнего.

Действие регистрации товарного знака мо-

жет быть прекращено досрочно полностью или частично на основании решения суда, принятого по заявлению любого лица в связи с неиспользованием товарного знака непрерывно в течение любых трех лет с даты регистрации или трех, предшествующих подаче такого заявления.

При решении вопроса о досрочном прекращении действия регистрации товарного знака в связи с его неиспользованием могут быть приняты во внимание представленные владельцем товарного знака доказательства того, что товарный знак не использовался по независящим от него обстоятельствам, в том числе ограничения, устанавливаемые государством к товарам, для которых зарегистрирован товарный знак.

Статья 21. Предупредительная маркировка

Владелец товарного знака может проставлять рядом с товарным знаком предупредительную маркировку, указывающую на то, что применяемое обозначение является товарным знаком, зарегистрированным в Кыргызской Республике.

РАЗДЕЛ VI

ПЕРЕДАЧА ТОВАРНОГО ЗНАКА

Статья 22. Уступка товарного знака

Товарный знак может быть уступлен его

владельцем по договору юридическому или физическому лицу, как вместе с соответствующим производством или его частью, так и

без них, в отношении всех или части товаров, для которых он зарегистрирован.

Уступка товарного знака по договору не допускается, если она может явиться причиной введения в заблуждение потребителя относительно товара, его качества и его изготовителя.

Коллективные товарные знаки не могут быть уступлены другим лицам.

Статья 23. Предоставление лицензии на использование товарного знака

Право на использование товарного знака может быть предоставлено владельцем товарного знака (лицензиаром) другому, лицу (лицензиату) по лицензионному договору в отношении одного товара, нескольких или всех товаров, для которых знак зарегистрирован.

Лицензионный договор должен содержать условие о том, что качество товаров лицен-

зиата будет не ниже качества товаров лицензиара и что лицензиар будет осуществлять контроль за выполнением этого условия.

Коллективные товарные знаки не могут быть предметом лицензионного договора.

Статья 24. Регистрация договора об уступке товарного знака и лицензионного договора

Договор об уступке товарного знака и лицензионный договор регистрируются в Кыргызпатенте и вступают в силу с даты их регистрации. Без этой регистрации они считаются недействительными.

Кыргызпатент не регистрирует договор, если он не соответствует требованиям статей 22 и 23 настоящего Закона.

За регистрацию договора уплачивается соответствующая пошлина.

РАЗДЕЛ VII

ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРАВОВОЙ ОХРАНЫ

Статья 25. Признание регистрации товарного знака недействительной

Регистрация товарного знака может быть признана недействительной полностью или частично в течение всего срока ее действия, если она была произведена в нарушение требований, установленных статьями 3 и 4 настоящего Закона, или в течение пяти лет с даты публикации сведений о регистрации товарного знака в официальном бюллетене по основаниям, установленным статьей 5 настоящего Закона.

Любое лицо может подать в сроки, предусмотренные частью первой настоящей статьи, возражение против регистрации товарного знака в Апелляционный совет. Возражение против регистрации товарного знака должно быть рассмотрено в течение четырех месяцев с даты его поступления.

Решение Апелляционного совета может быть обжаловано в суд заявителем в течение шести месяцев с даты его получения.

Статья 26. Аннулирование регистрации товарного знака

Регистрация товарного знака аннулируется Кыргызпатентом:

1) в связи с прекращением срока ее действия, предусмотренного статьей 15 настоящего Закона;

2) на основании решения суда о досрочном прекращении ее действия по причине использования коллективного знака на товарах, не обладающих едиными качественными или иными общими характеристиками, в соответствии с частью второй статьи 19 настоящего Закона;

3) на основании решения суда о досрочном прекращении ее действия по причине неиспользования товарного знака в соответствии с частью четвертой статьи 20 настоящего Закона;

4) в случае признания ее недействительной в соответствии со статьей 25 настоящего Закона;

5) при ликвидации юридического лица или прекращении предпринимательской деятельности физического лица - владельца товарного знака без образования правопреемника;

6) на основании решения суда в случае превращения товарного знака в обозначение, вошедшее во всеобщее употребление как обозначение товаров определенного вида;

7) в случае отказа от нее владельца товарного знака.

РАЗДЕЛ VIII

НАИМЕНОВАНИЕ МЕСТА ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРА

Статья 27. Наименование места происхождения товара

Наименование места происхождения товара - это название страны, населенного пункта, местности или другого географического объ-

екта (далее - географический объект), используемое для обозначения товара, особые свойства которого исключительно или главным образом определяются характерными для данного географического объекта природными условиями или людскими фактора-

ми либо природными условиями и людскими факторами одновременно.

Наименованием места происхождения товара может быть историческое название географического объекта.

Не признается наименованием места происхождения товара обозначение, хотя и представляющее собой или содержащее название географического объекта, но вошедшее в Кыргызской Республике во всеобщее употребление как обозначение товара определенного вида, не связанное с местом его изготовления.

Статья 28. Возникновение правовой охраны

Правовая охрана наименования места происхождения товара в Кыргызской Республике возникает на основании его регистрации в порядке, установленном настоящим Законом, или в силу международных договоров Кыргызской Республики.

Наименование места происхождения товара охраняется законом.

Наименование места происхождения товара может быть зарегистрировано одним или несколькими юридическими или физическими лицами. Лицо, зарегистрировавшее наименование места происхождения товара, получает право пользования им, если производимый данным лицом товар отвечает требованиям, установленным частью первой статьи 27 настоящего Закона.

Право пользования этим же наименованием места происхождения товара, зарегистрированным в установленном порядке, может быть предоставлено любому юридическому или физическому лицу, находящемуся в том же географическом объекте и производящему товар с теми же свойствами.

Регистрация наименования места происхождения товара действует бессрочно.

РАЗДЕЛ IX

РЕГИСТРАЦИЯ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВА ПОЛЬЗОВАНИЯ НАИМЕНОВАНИЕМ МЕСТА ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРА

Статья 29. Заявка на регистрацию и предоставление права пользования наименованием места происхождения товара

Заявка на регистрацию и предоставление права пользования наименованием места происхождения товара или заявка на предоставление права пользования уже зарегистрированным наименованием места происхождения товара (далее - заявка) подается в Кыргызпатент заявителем (заявителями) самостоятельно или через патентного поверенного, зарегистрированного в Кыргызпатенте.

Заявка должна относиться к одному наименованию места происхождения товара.

Заявка должна содержать:

заявление о регистрации и предоставлении права пользования наименованием места происхождения товара или о предоставлении права пользования уже зарегистрированным наименованием места происхождения товара с указанием заявителя (заявителей), а также его (их) местонахождения или местожительства;

заявляемое обозначение;

вид товара, для обозначения которого испрашиваются регистрация и предоставление права пользования наименованием места происхождения товара или предоставление права пользования уже зарегистрированным наименованием места происхождения товара, с указанием места его производства (границ географического объекта);

описание особых свойств товара.

Заявка представляется на кыргызском или русском языке.

К заявке должны быть приложены:

заключение компетентного органа о том, что заявитель находится в указанном географическом объекте и производит товар, особые свойства которого определяются характерными для данного географического объекта природными условиями или людскими факторами либо природными условиями и людскими факторами одновременно;

для иностранного заявителя - документ, подтверждающий его право на заявленное наименование места происхождения товара в стране происхождения товара;

документ, подтверждающий уплату пошлины в установленном размере.

Документы, прилагаемые к заявке, представляются на кыргызском или русском языке. Если эти документы представлены на другом языке к заявке прилагается их перевод на кыргызский или русский язык.

Требования к документам заявки устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 30. Экспертиза заявки

Экспертиза заявки осуществляется Кыргызпатентом и включает предварительную экспертизу и экспертизу заявленного обозначения.

В течение двух месяцев с даты подачи заявки заявитель вправе по собственной инициативе дополнять, уточнять и вносить изменения, не меняющие сущность заявки, без дополнительной оплаты. Если дополнительные материалы изменяют заявку по существу, эти материалы не принимаются к рассмотрению и могут быть оформлены зая-

вителем в качестве самостоятельной заявки.

В период проведения экспертизы Кыргызпатент вправе запросить у заявителя дополнительные материалы, без которых проведение экспертизы невозможно.

Запрошенные материалы должны быть представлены в течение двух месяцев с даты получения запроса. По ходатайству заявителя, при наличии уважительных причин и условии уплаты соответствующей пошлины, Кыргызпатент может разрешить продление данного срока до шести месяцев. Если заявитель нарушил указанный срок или оставил запрос экспертизы без ответа, заявка считается отозванной.

По истечении двух месяцев с даты подачи заявки в Кыргызпатент проводится предварительная экспертиза заявки. В ходе предварительной экспертизы проверяется состав необходимых документов, предусмотренных в статье 29 настоящего Закона; правильность ее оформления, уплата пошлины.

Заявитель может письменно ходатайствовать о начале предварительной экспертизы до истечения двух месяцев, с даты подачи ходатайства заявитель теряет право, предусмотренное частью второй настоящей статьи.

По результатам предварительной экспертизы заявителю направляется уведомление о принятии заявки на рассмотрение или об отказе в этом.

По принятой к рассмотрению заявке проводится экспертиза заявленного обозначения в течение двенадцати месяцев с даты принятия заявки к рассмотрению на его соответствие требованиям, установленным статьей 27 настоящего Закона.

По результатам экспертизы Кыргызпатент принимает решение о регистрации наименования места происхождения товара и предоставлении права пользования им или об отказе в регистрации наименования места происхождения товара.

Заявитель может отозвать заявку на любом этапе ее рассмотрения.

Статья 31. Обжалование решения по заявке и восстановление пропущенных сроков

При несогласии заявителя с решением предварительной экспертизы или с решением экспертизы заявленного обозначения он вправе в течение трех месяцев с даты получения решения подать возражение в Апелляционный совет. Возражение должно быть рассмотрено Апелляционным советом в течение четырех месяцев с даты его поступления.

Решение Апелляционного совета может быть обжаловано в суд заявителем в течение шести месяцев с даты его получения.

Сроки, предусмотренные частью четвертой статьи 30 настоящего Закона и частью первой настоящей статьи, пропущенные заявителем, могут быть восстановлены Кыргызпатентом по ходатайству заявителя, поданному не позднее двух месяцев по их истечении, при условии подтверждения уважительных причин и уплаты пошлины.

Статья 32. Регистрация наименования места происхождения товара и выдача свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара. Публикация сведений о регистрации и предоставлении права пользования наименованием места происхождения товара

На основании решения экспертизы о регистрации наименования места происхождения товара и предоставлении права пользования им при условии уплаты установленной пошлины Кыргызпатент производит регистрацию наименования места происхождения товара в Государственном реестре наименований мест происхождения товаров Кыргызской Республики (далее - Реестр).

Порядок занесения и перечень сведений, вносимых в Реестр, определяются Кыргызпатентом.

Пошлина уплачивается в течение двух месяцев с даты получения заявителем решения экспертизы о регистрации наименования места происхождения товара или в течение трех месяцев со дня истечения указанного двухмесячного срока при условии уплаты дополнительной пошлины.

Сведения, относящиеся к регистрации и предоставлению права пользования наименованием места происхождения товара и внесенные в Реестр, публикуются Кыргызпатентом в официальном бюллетене в течение трех месяцев с даты их внесения в Реестр.

Выдача свидетельства производится Кыргызпатентом по истечении трех месяцев после опубликования в официальном бюллетене.

Форма свидетельства и состав указываемых в нем сведений устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 33. Срок действия свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара

Свидетельство действует в течение десяти лет, считая с даты поступления заявки в Кыргызпатент.

Срок действия свидетельства может быть

продлен по заявлению владельца свидетельства и при условии представления заключения компетентного органа, подтверждающего, что владелец свидетельства находится в данном географическом объекте и производит товар с указанными в свидетельстве свойствами.

Заявление подается в течение последнего года действия свидетельства.

Срок действия свидетельства продлевается каждый раз на десять лет. По ходатайству владельца свидетельства для продления срока действия свидетельства ему может быть представлен шестимесячный срок после истечения срока действия свидетельства при условии уплаты дополнительной пошлины.

Запись о продлении срока действия свидетельства вносится Кыргызпатентом в Реестр и свидетельство.

Статья 34. Внесение изменений в Реестр и свидетельство

Владелец свидетельства уведомляет Кыр-

гызпатент об изменении своего наименования, фамилии, имени или отчества, а также о других изменениях, относящихся к регистрации и предоставлению права пользования наименованием места происхождения товара.

Запись об изменении вносится в Реестр и свидетельство при условии уплаты пошлины.

Статья 35. Регистрация наименования места происхождения товара в зарубежных странах

Юридические и физические лица Кыргызской Республики вправе зарегистрировать наименование места происхождения товара в зарубежных странах.

Подача заявки на регистрацию наименования места происхождения товара в зарубежных странах производится после его регистрации и получения права пользования этим наименованием места происхождения товара в Кыргызской Республике.

РАЗДЕЛ X

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАИМЕНОВАНИЯ МЕСТА ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРА

Статья 36. Использование наименования места происхождения товара

Использованием наименования места происхождения товара считается применение его на товаре, упаковке, в рекламе, проспектах, бланках и иной документации, связанной с введением товара в хозяйственный оборот.

Не допускается использование зарегистрированного наименования места происхождения товара лицами, не имеющими свидетельства, а также использование сходного обозначения для однородных товаров, способного ввести потребителей в заблуждение относительно места происхождения и особых

свойств товара.

Владелец свидетельства не вправе предоставлять лицензии на пользование наименованием места происхождения товара другим лицам.

Статья 37. Предупредительная маркировка

Владелец свидетельства может проставлять рядом с наименованием места происхождения товара предупредительную маркировку, указывающую на то, что применяемое обозначение является наименованием места происхождения товара, зарегистрированным в Кыргызской Республике.

РАЗДЕЛ XI

ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРАВОВОЙ ОХРАНЫ НАИМЕНОВАНИЯ МЕСТА ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРА

Статья 38. Признание регистрации наименования места происхождения товара и свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара недействительными

Регистрация наименования места происхождения товара может быть признана недействительной, если она была произведена в нарушение требований, установленных настоящим Законом.

Действие наименования места происхождения товара может быть прекращено в связи

с исчезновением характерных для данного географического объекта условий и невозможностью производства товара с указанными в Реестре свойствами.

Действие наименования места происхождения товара на имя иностранного юридического или физического лица помимо указанных оснований прекращается также в связи с утратой ими права на данное наименование места происхождения товара в стране происхождения товара.

Свидетельство на право пользования наименованием места происхождения товара может быть признано недействительным, если оно было выдано в нарушение требований, установленных настоящим Законом.

Действие свидетельства может быть пре-

кращено:

в связи с утратой товаром особых свойств, указанных в Реестре в отношении данного наименования места происхождения товара;

в случае аннулирования регистрации наименования места происхождения товара;

при ликвидации юридического лица или прекращении предпринимательской деятельности физического лица - владельца свидетельства без образования правопреемника;

на основании заявления владельца свидетельства, поданного в Кыргызпатент.

Любое лицо может подать по основаниям,

РАЗДЕЛ XII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 39. Пошлины

За совершение юридически значимых действий, связанных с регистрацией товарного знака, регистрацией и предоставлением права пользования наименованием места происхождения товара, взимаются пошлины. Пошлины выплачиваются в Кыргызпатент.

Перечень действий, за совершение которых взимаются пошлины, их размеры и сроки уплаты, а также основания освобождения от уплаты пошлин, уменьшения их размеров и возврата устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Пошлины уплачиваются в Кыргызпатент заявителем, владельцем товарного знака и свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара или по соглашению с ними любыми физическими или юридическими лицами.

Все средства, поступившие на счет Кыргызпатента в виде пошлин, включая валютные, и плата за услуги и материалы используются Кыргызпатентом для технического оснащения, создания и применения автоматизированной системы, комплектования фонда патентной информации, подготовки и стимулирования кадров.

Статья 40. Рассмотрение споров, связанных с применением настоящего Закона

Споры, связанные с применением настоящего Закона, рассматриваются судами в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики, включая споры:

1) о нарушении исключительного права на товарный знак;

2) о заключении и исполнении лицензионного договора и договора об уступке товарного знака;

3) о незаконном использовании наименования места происхождения товара;

4) о неиспользовании товарного знака в соответствии со статьей 20 настоящего Закона.

указанным в частях первой-четвертой настоящей статьи, возражение против регистрации наименования места происхождения товара и выдачи свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара в Апелляционный совет. Возражение должно быть рассмотрено в течение четырех месяцев с даты его поступления. Лицо, подавшее возражение, а также обладатель свидетельства имеют право участвовать в его рассмотрении.

Решение Апелляционного совета может быть обжаловано в суд заявителем в течение шести месяцев с даты его получения.

Апелляционный совет рассматривает споры, отнесенные к его компетенции в соответствии с настоящим Законом.

Статья 41. Ответственность за незаконное использование товарного знака и наименования места происхождения товара

Использование товарного знака и наименования места происхождения товара или сходного с товарным знаком или наименованием места происхождения товара обозначения для однородных товаров, противоречащее настоящему Закону, влечет за собой гражданскую, административную или уголовную ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Защита гражданских прав от незаконного использования товарного знака помимо требований о прекращении нарушения или взыскания причиненных убытков осуществляется также путем:

публикации судебного решения в целях восстановления деловой репутации потерпевшего;

удаления с товара или его упаковки незаконно используемых товарного знака или обозначения, сходного с ним до степени смешения, и (или) уничтожения изготовленных изображений товарного знака или обозначения, сходного с ним до степени смешения;

ареста или уничтожения товаров, в отношении которых был незаконно применен товарный знак.

Лицо, производящее предупредительную маркировку по отношению к незарегистрированному в Кыргызской Республике товарному знаку или наименованию места происхождения товара, несет ответственность в порядке, предусмотренном законодательством Кыргызской Республики.

Лицо, незаконно использующее зарегистрированное наименование места происхож-

дения товара или сходное с таким наименованием обозначение, обязано по требованию владельца свидетельства на право пользования наименованием места происхождения товара, общественной организации, государственного органа или прокурора:

прекратить его использование, возместить всем потерпевшим причиненные убытки, а также внести в доход местного бюджета сумму полученной при незаконном использовании наименования места происхождения товара прибыли, превышающую возмещенные убытки;

опубликовать судебное решение в целях восстановления деловой репутации потерпевшего;

удалить с товара или его упаковки незаконно используемое наименование места происхождения товара или обозначение, сходное с ним до степени смешения, или уничтожить изготовленные изображения наименования места происхождения товара или обозначения, сходного с ним до степени смешения.

Удаление товарного знака и наименования места происхождения товара с товара или с его упаковки, арест или уничтожение товара, содержащего незаконно использованные товарные знаки, производится с соблюдением права владельца такого товара на защиту

своих прав в установленном законом порядке.

Статья 42. Права иностранных юридических и физических лиц

Иностранные юридические и физические лица пользуются правами, предусмотренными настоящим Законом и иными нормативными правовыми актами, относящимися к правовой охране товарных знаков и наименований мест происхождения товаров, наравне с юридическими и физическими лицами Кыргызской Республики или на основе принципа взаимности.

Статья 43. Международные договоры

Если международным договором, заключенным Кыргызской Республикой, установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

Статья 44. О введении в действие настоящего Закона

Ввести в действие Закон Кыргызской Республики "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров" с момента опубликования.

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек
14 января 1998 года № 7

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Патентный закон

РАЗДЕЛ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Отношения, регулируемые Патентным законом

Настоящим Законом регулируются имущественные, а также связанные с ними личные неимущественные отношения, возникающие на территории Кыргызской Республики в связи с созданием, правовой охраной и использованием изобретений, полезных моделей и промышленных образцов (далее - объекты промышленной собственности).

Статья 2. Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики

Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве

Кыргызской Республики (далее - Кыргызпатент) в соответствии с настоящим Законом принимает к рассмотрению заявки на объекты промышленной собственности, проводит по ним экспертизу, государственную регистрацию, выдает охранные документы, осуществляет официальную публикацию сведений об объектах промышленной собственности, издает разъяснения по применению настоящего Закона и выполняет другие функции в соответствии с положением о нем, утверждаемым Правительством Кыргызской Республики.

Кыргызпатент осуществляет руководство Национальным патентным фондом, обеспечивает его хранение и комплектование путем приобретения и обмена с международными организациями и зарубежными патентными ведомствами.

В целях совершенствования деятельности

Проект «ТОКТОМ»

Кыргызпатента по предоставлению правовой охраны объектам промышленной собственности при Кыргызпатенте создается Апелляционный совет, который является обязательным первичным органом по рассмотрению споров, возникающих по объектам промышленной собственности, в соответствии с его компетенцией. Порядок рассмотрения возражений Апелляционным советом устанавливается Кыргызпатентом.

Источниками финансирования деятельности Кыргызпатента являются средства республиканского бюджета, патентные пошлины, плата за услуги и материалы, предоставляемые Кыргызпатентом, и другие внебюджетные источники.

Статья 3. Правовая охрана объектов промышленной собственности

Право на объект промышленной собственности охраняется настоящим Законом и удостоверяется предварительным патентом, патентом на изобретение или промышленный образец и свидетельством на полезную модель (далее - охраняемые документы), которые удостоверяют приоритет, авторство и исключительное право владельца охранного документа (далее - владелец патента) на эти объекты промышленной собственности.

Предварительный патент и свидетельство выдаются после проведения предварительной экспертизы.

Патент выдается после проведения экспертизы по существу.

Объем правовой охраны, предоставляемый предварительным патентом, патентом на изобретение и свидетельством на полезную

модель определяется их формулой, а предварительным патентом, патентом на промышленный образец - совокупностью его существенных признаков, представленных на изображениях изделия (макета) и приведенных в перечне существенных признаков.

Правовая охрана объектов промышленной собственности, признанных государством секретными, регулируется законодательством Кыргызской Республики.

Статья 4. Сроки действия предварительного патента, патента и свидетельства

Предварительный патент на изобретение действует в течение семи лет с даты подачи заявки в Кыргызпатент.

Патент на изобретение действует в течение двадцати лет с даты подачи заявки в Кыргызпатент.

Свидетельство на полезную модель действует в течение пяти лет с даты подачи заявки в Кыргызпатент. Действие свидетельства на полезную модель продлевается Кыргызпатентом по ходатайству владельца, но не более чем на три года.

Предварительный патент на промышленный образец действует в течение семи лет с даты подачи заявки в Кыргызпатент.

Патент на промышленный образец действует в течение десяти лет с даты подачи заявки в Кыргызпатент. Действие патента на промышленный образец продлевается Кыргызпатентом по ходатайству владельца патента, но не более чем на пять лет.

РАЗДЕЛ II УСЛОВИЯ ПАТЕНТОСПОСОБНОСТИ ОБЪЕКТОВ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Статья 5. Условия патентоспособности изобретения

Объекту, заявленному в качестве изобретения, предоставляется правовая охрана, если он является новым, имеет изобретательский уровень и промышленно применим.

Изобретение является новым, если оно не известно из уровня техники.

Изобретение имеет изобретательский уровень, если оно явным образом не следует из уровня техники.

Уровень техники включает любые сведения, ставшие общедоступными в мире до даты приоритета изобретения.

При установлении новизны изобретения в сведения об уровне техники также входят неотозванные заявки других лиц, поданные в Кыргызпатент, с более ранним приоритетом и запатентованные в Кыргызской Республике

изобретения и полезные модели.

Изобретение является промышленно применимым, если оно может быть использовано в промышленности, сельском хозяйстве, здравоохранении и других отраслях народного хозяйства.

Не признается обстоятельством, влияющим на патентоспособность изобретения, публичное раскрытие информации, относящейся к нему, заявителем, автором или любым лицом, получившим от него прямо или косвенно эту информацию, при котором сведения о сущности изобретения стали общедоступными не ранее чем за двенадцать месяцев до даты подачи заявки или до даты приоритета, если он испрошен. При этом обязанность доказывания данного факта лежит на заявителе.

Объектами изобретения могут быть устройство, способ, вещество, штамм микроорганизма, культуры клеток растений и животных, а также

применение известного ранее устройства, способ, вещества, штамма по новому назначению или любое другое новое достижение во всех областях техники и технологии.

Не признаются изобретениями:

- 1) научные теории и математические методы;
- 2) методы организации и управления хозяйством;
- 3) условные обозначения, расписания, правила;
- 4) методы выполнения умственных операций;
- 5) алгоритмы и программы для вычислительных машин как таковые;
- 6) проекты и схемы планировки сооружений, зданий, территорий;
- 7) решения, касающиеся лишь внешнего вида изделий, направленные на удовлетворение эстетических потребностей;
- 8) топологии интегральных микросхем;
- 9) сорта растений и породы животных;
- 10) решения, противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали, наносящие ущерб окружающей среде.

Объекты, перечисленные в пунктах 5, 8, 9 части девятой настоящей статьи, охраняются отдельными законами.

Не признается обстоятельством, влияющим на патентоспособность изобретения, наличие в его составе алгоритмов и программ для вычислительных машин, если они являются частью изобретения.

Статья 6. Условия патентоспособности полезной модели

К полезным моделям относятся устройства.

Объекту, заявленному в качестве полезной модели, предоставляется правовая охрана, если он является новым и промышленно применимым.

Полезная модель является новой, если совокупность ее существенных признаков не известна из уровня техники.

Сведения об уровне техники включают ставшие общедоступными до даты приоритета заявки на полезную модель опубликованные в мире сведения о средствах того же назначения, что и заявленная полезная модель, сведения об их применении в Кыргызской Республике, а также ранее поданные другими лицами в Кыргызской Республике неотозванные заявки на изобретения и полезные модели и запатентованные в Кыргызской Республике изобретения и полезные модели.

Не признается обстоятельством, влияющим на новизну полезной модели, публичное раскрытие информации, относящейся к полезной модели, заявителем, автором или любым лицом, получившим от него прямо или косвенно эту информацию, при котором сведения о сущности полезной модели стали общедоступными

не ранее чем за шесть месяцев до даты подачи заявки или до даты приоритета, если он испрашен. При этом обязанность доказывания данного факта лежит на заявителе.

Полезная модель является промышленно применимой, если она может быть практически использована.

В качестве полезных моделей не охраняются объекты, указанные в части девятой статьи 5 настоящего Закона.

Статья 7. Условия патентоспособности промышленного образца

К промышленным образцам относится художественно-конструкторское решение изделия, определяющее его внешний вид.

Объекту, заявленному в качестве промышленного образца, предоставляется правовая охрана, если он является новым, оригинальным и промышленно применимым.

Промышленный образец признается новым, если совокупность его существенных признаков, представленных на изображениях изделия (макета) и приведенных в перечне существенных признаков, не известна из сведений, общедоступных в мире до даты приоритета промышленного образца.

При установлении новизны промышленного образца также учитываются ранее поданные в Кыргызской Республике другими лицами неотозванные заявки на промышленные образцы и запатентованные в Кыргызской Республике промышленные образцы.

Промышленный образец признается оригинальным, если его существенные признаки обуславливают творческий характер особенностей изделия.

К существенным признакам промышленного образца относятся признаки, определяющие эстетические и (или) эргономические особенности внешнего вида изделия, его формы и конфигурации, орнамента и сочетания цветов.

Промышленный образец признается промышленно применимым, если он может быть многократно воспроизведен.

Не признается обстоятельством, влияющим на патентоспособность промышленного образца, публичное раскрытие информации, относящейся к промышленному образцу, заявителем, автором или любым лицом, получившим от него эту информацию, при котором сведения о сущности промышленного образца стали общедоступными не ранее чем за шесть месяцев до даты подачи заявки или до даты приоритета, если он испрашен. При этом обязанность доказывания данного факта лежит на заявителе.

Не признаются промышленными образцами:

- 1) решения, обусловленные исключитель-

но технической функцией изделия;

2) объекты архитектуры (кроме малых архитектурных форм), промышленных, гидротехнических и других стационарных сооружений;

3) печатная продукция как таковая;

4) объекты неустойчивой формы из жидких, газообразных, сыпучих или им подобных веществ;

5) изделия, противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали.

РАЗДЕЛ III СУБЪЕКТЫ ПРАВА

Статья 8. Автор объекта промышленной собственности

Автором объекта промышленной собственности признается физическое лицо, творческим трудом которого он создан.

Если в создании объекта промышленной собственности участвовало несколько физических лиц, все они считаются его авторами. Порядок пользования правами, принадлежащими авторам, определяется соглашением между ними.

Не признаются авторами физические лица, не внесшие личный творческий вклад в создание объекта промышленной собственности, оказавшие автору (авторам) только техническую, организационную или материальную помощь либо только способствовавшие оформлению прав на него и его использованию.

Право авторства является неотчуждаемым личным правом и охраняется бессрочно.

Статья 9. Владелец патента

Право на получение охранного документа принадлежит:

- 1) автору (авторам) объекта промышленной собственности;
- 2) работодателю в случаях, предусмотренных частью второй настоящей статьи;
- 3) их правопреемнику, в том числе лицу, получившему соответствующее право в порядке уступки.

Право на получение охранного документа на объект промышленной собственности, созданный работником в связи с выполнением им своих служебных обязанностей или полученного от работодателя конкретного задания, принадлежит работодателю, если договором между работодателем и работником не предусмотрено иное.

Если работодатель в течение четырех месяцев с даты уведомления его автором о созданном объекте промышленной собственности не подаст заявку в Кыргызпатент, не переуступит право на получение охранного документа другому лицу или не сообщит ав-

тору о сохранении объекта промышленной собственности в тайне, то право на получение охранного документа переходит к автору. В этом случае работодатель имеет право на использование объекта промышленной собственности в своем производстве с выплатой владельцу патента компенсации, определяемой на договорной основе.

Право на получение охранного документа на объект промышленной собственности, созданный работником с использованием опыта, материальных, технических и иных средств работодателя, но не в связи с выполнением работником служебных обязанностей или конкретного задания работодателя, принадлежит работнику, если договором между ним и работодателем не предусмотрено иное. В этом случае работодатель имеет право на использование объекта промышленной собственности в собственном производстве с выплатой владельцу патента компенсации, определяемой на договорной основе.

Статья 10. Право автора на вознаграждение

Автор, которому не принадлежит право на получение охранного документа, имеет право на получение от работодателя вознаграждения, выплачиваемого в размере и на условиях, определяемых на основе соглашения между ними.

В случае недостижения соглашения между сторонами о размере и порядке выплаты вознаграждения или компенсации спор рассматривается в судебном порядке.

За несвоевременную выплату вознаграждения или компенсации, определенных договором, работодатель, виновный в этом, несет ответственность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Иные отношения, возникающие в связи с созданием работником объекта промышленной собственности, регулируются законодательством Кыргызской Республики о служебных изобретениях, полезных моделях и промышленных образцах.

РАЗДЕЛ IV

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПРАВО НА ОБЪЕКТЫ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Статья 11. Права владельца патента

Владельцу патента принадлежит исключительное право на охраняемые предваритель-

ным патентом, патентом изобретение, промышленный образец, свидетельством - полезную модель, включая право запретить использование указанных объектов другим ли-

цам, за исключением случаев, когда такое использование в соответствии с настоящим Законом не является нарушением исключительного права владельца патента.

Взаимоотношения по использованию объекта промышленной собственности, охраненный документ на который принадлежит нескольким лицам, определяются соглашением между ними. При отсутствии такого соглашения каждый из них может использовать охраняемый объект по своему усмотрению, но не вправе предоставить на него исключительную лицензию или уступить охраненный документ другому лицу без согласия остальных владельцев.

В случае недостижения соглашения между владельцами патента о предоставлении исключительной лицензии или уступке охранного документа разделение прав на объект промышленной собственности может быть решено в судебном порядке.

Использованием объекта промышленной собственности признаются изготовление, применение, ввоз, предложение к продаже, продажа, иное введение в хозяйственный оборот или хранение с этой целью продукта, содержащего охраняемые предварительным патентом, патентом изобретение, промышленный образец, свидетельством - полезную модель, а также применение способа, охраняемого предварительным патентом, патентом на изобретение.

Продукт признается содержащим охраняемые предварительным патентом, патентом изобретение, свидетельством - полезную модель, если он содержит каждый признак изобретения, полезной модели, приведенный в независимом пункте формулы, или эквивалентный ему признак, известный в качестве такового в данной области техники на дату начала использования. Способ, охраняемый предварительным патентом, патентом на изобретение, признается примененным, если применен каждый признак изобретения, приведенный в независимом пункте формулы, или эквивалентный ему признак, известный в качестве такового в данной области техники на дату начала использования.

Продукт признается содержащим охраняемый предварительным патентом, патентом промышленный образец, если он содержит все его существенные признаки, представленные на изображениях изделия (макета) и приведенные в перечне существенных признаков.

Использованием охраняемого предварительным патентом, патентом способа признается также введение в хозяйственный оборот либо хранение с этой целью устройства, при функционировании или эксплуатации которого

в соответствии с его назначением автоматически осуществляется данный способ.

Использованием охраняемого предварительным патентом, патентом способа получения продукта признается также введение в хозяйственный оборот либо хранение с этой целью продукта, изготовленного непосредственно данным способом. При этом новый продукт считается полученным запатентованным способом при отсутствии доказательства противного.

Не признаются использованием объекта промышленной собственности изготовление, экспериментальная проверка и испытание опытного образца продукта.

Владелец патента может уступить полученный охраненный документ любому физическому и юридическому лицу. Договор об уступке охранного документа подлежит регистрации в Кыргызпатенте и публикуется в официальном бюллетене Кыргызпатента. Договор без регистрации считается недействительным.

Охраненные документы и право на их получение переходят по наследству.

Статья 12. Обязанности владельца патента и принудительные лицензии

Если объект промышленной собственности не используется или недостаточно используется владельцем патента и лицами, которым переданы права на него, в течение трех лет с даты выдачи охранного документа, что приводит к недостаточному предложению соответствующих товаров или услуг на рынке товаров или услуг, любое лицо, желающее и готовое использовать охраняемый объект промышленной собственности, в случае отказа владельца патента от заключения с этим лицом лицензионного договора на условиях, соответствующих установившейся практике, имеет право обратиться в суд с иском о предоставлении ему принудительной лицензии на использование указанного объекта.

Если владелец патента не докажет, что неиспользование или недостаточное использование объекта промышленной собственности обусловлено уважительными причинами, суд предоставляет указанную лицензию с определением пределов использования, размера, сроков и порядка платежей. Размер платежей должен быть установлен не ниже цены лицензии, определенной в соответствии с установившейся практикой.

Владелец патента, который не может использовать изобретение, не нарушая при этом прав владельца другого предварительного патента, патента на изобретение или свидетельства на полезную модель, отказав-

шегося от заключения лицензионного договора на условиях, соответствующих установившейся практике, имеет право обратиться в суд с иском о предоставлении ему принудительной лицензии на использование изобретения или полезной модели при условии, что его изобретение представляет собой важное техническое достижение существенной экономической значимости по отношению к изобретению или полезной модели, охраненный документ на которые принадлежит другому лицу.

При предоставлении указанной лицензии судом должны быть определены пределы использования изобретения или полезной модели, охраненный документ на которые принадлежит другому лицу, в объеме, необходимом для использования изобретения, запатентованного лицом, требующим предоставления ему принудительной лицензии, а также размер, сроки и порядок платежей. Размер платежей при этом должен быть установлен не ниже цены лицензии, определенной в соответствии с установившейся практикой.

При чрезвычайных обстоятельствах (стихийные бедствия, катастрофы, крупные аварии), а также в интересах национальной безопасности Правительство Кыргызской Республики имеет право выдать принудительную лицензию с выплатой владельцу патента соразмерной компенсации; причем, объем и продолжительность использования запатентованного объекта промышленной собственности ограничиваются целями, для которых оно было разрешено. Споры, возникающие из такого использования, разрешаются судом.

Принудительная лицензия всегда является неисключительной лицензией, она не может быть переуступлена другому лицу.

Статья 13. Действия, не признаваемые нарушением исключительного права владельца патента

Не признается нарушением исключительного права владельца патента:

1) применение средств, содержащих объекты промышленной собственности, охраняемые предварительными патентами, патентами или свидетельствами в конструкции или при эксплуатации транспортных средств (морских, речных, воздушных, наземных и космических) других стран, при условии, что указанные средства временно или случайно находятся на территории Кыргызской Республики и используются для нужд транспортного средства. Такие действия не признаются нарушением исключительного права владельца патента, если транспортные средства принадлежат физическим или юридическим ли-

цам стран, предоставляющих такие же права владельцам транспортных средств Кыргызской Республики;

2) проведение научного исследования или эксперимента над средством, содержащим объект промышленной собственности;

3) применение таких средств при чрезвычайных обстоятельствах (стихийные бедствия, катастрофы, крупные аварии), с последующей выплатой владельцу патента соразмерной компенсации;

4) применение средств, содержащих объекты промышленной собственности, охраняемые предварительными патентами, патентами или свидетельствами, если эти средства введены в хозяйственный оборот законным путем в соответствии с правами, предоставленными владельцем патента. При этом лицо, приобретающее с разрешения владельца патента средство, содержащее запатентованный объект промышленной собственности или изготовленное с применением запатентованного способа имеет право использовать или распоряжаться этим средством без приобретения дополнительного разрешения, если соглашением не предусмотрено иное.

Статья 14. Право преждепользования

Любое физическое или юридическое лицо, которое до даты приоритета изобретения, полезной модели, промышленного образца независимо от его автора создало и использовало на территории Кыргызской Республики тождественное объекту промышленной собственности решение или сделало необходимые к этому приготовления, сохраняет право на дальнейшее его безвозмездное использование без расширения объема.

Право преждепользования может быть передано физическому или юридическому лицу только совместно с производством, на котором имело место использование тождественного решения или были сделаны необходимые к этому приготовления.

Статья 15. Предоставление права на использование объекта промышленной собственности

Любое лицо, не являющееся владельцем патента, вправе использовать объект промышленной собственности, защищенный охраненным документом, лишь с разрешения владельца патента на основе лицензионного договора.

По лицензионному договору владелец патента (лицензиар) обязуется предоставить право на использование охраняемого объекта в объеме, предусмотренном договором, другому лицу (лицензиату); а последний принимает на себя обязанность вносить лицензиару

обусловленные договором платежи и осуществлять другие действия, предусмотренные договором.

При исключительной лицензии лицензиату передается исключительное право на использование объекта промышленной собственности в установленных договором пределах, при этом за лицензиаром сохраняется право на использование объекта промышленной собственности в части, не передаваемой лицензиату.

При неисключительной лицензии лицензиар с передачей лицензиату права на использование объекта промышленной собственности сохраняет все вытекающие из патента права, в том числе право на передачу лицензии третьему лицу.

Лицензия может содержать положения, отличные от указанных в настоящей статье, по взаимному соглашению между лицензиаром и лицензиатом.

Лицензионный договор подлежит регистрации в Кыргызпатенте, без чего считается недействительным. Лицензионный договор вступает в силу с даты его регистрации в Кыргызпатенте и публикуется в официальном бюллетене Кыргызпатента.

Владелец патента может подать в Кыргызпатент заявление о предоставлении любому лицу права на использование объекта промышленной собственности (открытая лицензия) на устанавливаемых договором условиях. Пошлина за поддержание патента в силе в этом случае снижается на пятьдесят процентов с года, следующего за годом опубликования сведений о таком заявлении Кыргызпатентом.

Заявление владельца патента о предоставлении права на открытую лицензию отзыву не подлежит.

Споры об отказе в заключении договора, а

также по условиям договора рассматриваются судом.

Статья 16. Нарушение охранного документа

Нарушением охранного документа признается использование охраняемых предварительным патентом, патентом изобретения, промышленного образца, а свидетельством - полезной модели без соблюдения условий, установленных настоящим Законом.

Владелец патента вправе требовать: прекращения нарушения охранного документа; возмещения лицом, виновным в нарушении охранного документа, причиненных убытков, включая упущенную выгоду, и компенсации морального ущерба;

взыскания дохода, полученного нарушителем охранного документа, вместо возмещения убытков;

выплаты нарушителем компенсации в сумме от 10 до 50000 минимальных размеров заработной платы, устанавливаемых законодательством Кыргызской Республики, определяемой по усмотрению суда, вместо возмещения убытков или взыскания дохода;

изъятия в свою пользу продуктов, вводимых в хозяйственный оборот или хранимых с этой целью и признанных нарушающими охранный документ, а также средств, специально предназначенных для нарушения охранного документа;

публикации судебного решения в целях восстановления своей деловой репутации. Требования к нарушителю охранного документа могут быть заявлены также владельцем исключительной лицензии, если иное не предусмотрено лицензионным договором, или владельцем неисключительной лицензии, если это предусмотрено лицензионным договором.

РАЗДЕЛ V ПОЛУЧЕНИЕ ОХРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ

Статья 17. Подача заявки на выдачу охранного документа

Заявка на выдачу охранного документа подается в Кыргызпатент лицом, обладающим правом на получение охранного документа в соответствии со статьей 9 настоящего Закона (далее - заявитель).

Заявление о выдаче охранного документа представляется на кыргызском или русском языке. Формула изобретения или полезной модели, перечень существенных признаков промышленного образца, название объекта промышленной собственности, наименование (имя) заявителя и владельца патента должны быть представлены на кыргызском и русском языках. Если прочие документы заявки, а так-

же документы, представляемые в ходе проведения экспертизы заявки подаются на другом языке, к ним прилагается перевод на кыргызский или русский язык. Перевод на кыргызский или русский язык должен быть представлен заявителем не позднее трех месяцев с даты подачи заявки в Кыргызпатент.

По ходатайству заявителя срок представления указанных материалов может быть продлен или восстановлен в случае его нарушения, при подтверждении наличия уважительных причин и уплаты соответствующей пошлины.

Заявка может быть подана через патентного поверенного, зарегистрированного в Кыргызпатенте. Физические лица, проживающие за пределами Кыргызской Республики, или

иностранные юридические лица либо их патентные поверенные ведут дела, связанные с получением охранных документов, а также охраной объектов промышленной собственности, через патентных поверенных, зарегистрированных в Кыргызпатенте.

Полномочия патентного поверенного удостоверяются доверенностью, выданной ему лицом, на имя которого испрашивается патент.

Кыргызпатент определяет порядок аттестации и регистрации патентных поверенных и реализует его.

Статья 18. Заявка на выдачу предварительного патента, патента на изобретение

Заявка на выдачу предварительного патента или патента на изобретение (далее - заявка на изобретение) должна относиться к одному изобретению или группе изобретений, связанных между собой настолько, что они удовлетворяют требованию единства изобретения.

Заявка на изобретение должна содержать:

1) заявление о выдаче предварительного патента или патента с указанием автора (авторов) изобретения и лица (лиц), на имя которого (которых) испрашивается предварительный патент или патент, а также их местожительства или местонахождения;

2) описание изобретения, раскрывающее его с полнотой, достаточной для осуществления специалистом в данной области;

3) формулу изобретения, выражающую его сущность и полностью основанную на описании;

4) чертежи и иные материалы, если они необходимы для понимания сущности изобретения;

5) реферат.

К заявке на изобретение прилагается документ, подтверждающий уплату пошлины в установленном размере или основания для освобождения от уплаты пошлины за подачу заявки, а также для уменьшения ее размера, который может быть представлен при подаче заявки или в течение двух месяцев, при условии уплаты дополнительной пошлины.

При непредставлении указанного документа в установленный срок заявка считается отозванной.

Дата подачи заявки в Кыргызпатент устанавливается по дате поступления документов, необходимых для установления приоритета в соответствии с требованиями части первой статьи 21 настоящего Закона, а если указанные документы представлены не одновременно, то - по дате поступления последнего из представленных документов.

Прочие требования к документам заявки на изобретение устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 19. Заявка на выдачу свидетельства на полезную модель

Заявка на выдачу свидетельства на полезную модель (далее - заявка на полезную модель) должна относиться к одной полезной модели или группе полезных моделей, связанных между собой настолько, что они удовлетворяют требованию единства полезной модели.

Заявка на полезную модель должна содержать:

1) заявление о выдаче свидетельства с указанием автора (авторов) полезной модели и лица (лиц), на имя которого (которых) испрашивается свидетельство, а также их местожительства или местонахождения;

2) описание полезной модели, раскрывающее ее с полнотой, достаточной для осуществления;

3) формулу полезной модели, полностью основанную на описании;

4) чертежи, если они необходимы для понимания сущности полезной модели;

5) реферат.

К заявке на полезную модель прилагается документ, подтверждающий уплату пошлины за подачу заявки в установленном размере или основания для освобождения от уплаты пошлины за подачу заявки, а также для уменьшения ее размера, который может быть представлен при подаче заявки или в течение двух месяцев при условии уплаты дополнительной пошлины.

При непредставлении указанного документа в установленный срок заявка считается отозванной.

Дата подачи заявки в Кыргызпатент устанавливается по дате поступления документов, необходимых для установления приоритета в соответствии с требованиями части первой статьи 21 настоящего Закона, а если указанные документы представлены не одновременно, то - по дате поступления последнего из представленных документов.

Прочие требования к документам заявки на полезную модель устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 20. Заявка на выдачу предварительного патента, патента на промышленный образец

Заявка на выдачу предварительного патента или патента на промышленный образец (далее - заявка на промышленный образец) должна относиться к одному промышленному образцу или группе промышленных образцов, связанных между собой настолько, что они удовлетворяют требованию единства про-

мысленного образца.

Заявка на промышленный образец должна содержать:

1) заявление о выдаче предварительного патента или патента с указанием автора (авторов) промышленного образца и лица (лиц), на имя которого (которых) испрашивается предварительный патент или патент, также их местожительства или местонахождения;

2) комплект изображений изделия (макета), дающих полное детальное представление о внешнем виде изделия;

3) чертеж общего вида изделия, эргономическую схему, конфекционную карту, если они необходимы для раскрытия сущности промышленного образца;

4) описание промышленного образца;

5) перечень его существенных признаков.

К заявке на промышленный образец прилагается документ, подтверждающий уплату пошлины за подачу заявки в установленном размере или основания для освобождения от уплаты пошлины, а также для уменьшения ее размера, который может быть представлен при подаче заявки или в течение двух месяцев при условии уплаты дополнительной пошлины.

При непредставлении указанного документа в установленный срок заявка считается отозванной.

Дата подачи заявки в Кыргызпатент устанавливается по дате поступления документов, необходимых для установления приоритета в соответствии с требованиями части второй статьи 21 настоящего Закона, а если указанные документы представлены не одновременно, то - по дате поступления последнего из представленных документов.

Прочие требования к документам заявки на промышленный образец устанавливаются Кыргызпатентом.

Статья 21. Приоритет изобретения, полезной модели, промышленного образца

Приоритет изобретения и полезной модели устанавливается по дате подачи в Кыргызпатент заявки, содержащей заявление о выдаче предварительного патента, патента или свидетельства, описание, формулу и чертежи, если в описании на них имеется ссылка.

Приоритет промышленного образца устанавливается по дате подачи в Кыргызпатент заявки, содержащей заявление о выдаче патента, предварительного патента, комплект изображений, описание и перечень существенных признаков промышленного образца.

Приоритет может быть установлен по дате подачи первой заявки в государстве-участнике Парижской конвенции по охране промышленной собственности (конвенционный приоритет), если подача в Кыргызпатент заявки

на изобретение, полезную модель осуществлена в течение двенадцати месяцев, а заявки на промышленный образец - в течение шести месяцев с указанной даты.

Если по независимым от заявителя обстоятельствам заявка с испрашиванием конвенционного приоритета не могла быть подана в указанный срок, последний может быть продлен, но не более чем на два месяца.

Заявитель, желающий воспользоваться правом конвенционного приоритета, обязан указать на это при подаче заявки или в течение двух месяцев с даты подачи заявки в Кыргызпатент и приложить копию первой заявки или представить ее не позднее трех месяцев с даты поступления заявки в Кыргызпатент.

Приоритет может быть установлен по дате подачи дополнительных материалов, если они оформлены заявителем в качестве самостоятельной заявки, которая подана до истечения трехмесячного срока с даты получения заявителем уведомления Кыргызпатента о невозможности принятия во внимание дополнительных материалов в связи с признанием их изменяющими сущность заявленного решения.

Приоритет может быть установлен по дате подачи в Кыргызпатент более ранней заявки того же заявителя, раскрывающей эти изобретение, полезную модель, промышленный образец, если подача заявки, по которой испрашивается такой приоритет, осуществлена не позднее двенадцати месяцев с даты подачи более ранней заявки на изобретение и шести месяцев - более ранней заявки на полезную модель, промышленный образец. При этом более ранняя заявка считается отозванной.

Приоритет может быть установлен на основании нескольких ранее поданных заявок с соблюдением для каждой из них указанных условий.

Приоритет не может устанавливаться по дате подачи заявки, по которой уже испрашивался более ранний приоритет.

Приоритет изобретения, полезной модели, промышленного образца по выделенной заявке устанавливается по дате подачи в Кыргызпатент первоначальной заявки, раскрывающей этот объект промышленной собственности, если выделенная заявка поступила до принятия по первоначальной заявке решения об отказе в выдаче охранного документа, возможности обжалования которого исчерпаны, а в случае выдачи по указанной заявке охранного документа - до даты регистрации объекта промышленной собственности в государственном реестре.

Если в процессе экспертизы установлено, что тождественные объекты промышленной собственности имеют одну и ту же дату приоритета, то охранный документ выдается по заявке,

по которой доказана более ранняя дата ее отправки в Кыргызпатент, а при совпадении этих дат - по заявке, имеющей более ранний регистрационный номер Кыргызпатента.

Статья 22. Исправление документов заявки по инициативе заявителя

В течение двух месяцев с даты подачи заявки заявитель имеет право внести в ее материалы исправления и уточнения без изменения сущности заявленного объекта промышленной собственности.

Такие исправления и уточнения могут быть представлены по заявкам на объекты промышленной собственности и по истечении указанного срока при условии уплаты пошлины, но не позднее вынесения решения о выдаче охранного документа.

Статья 23. Формальная и предварительная экспертиза заявки на изобретение

Формальная экспертиза проводится Кыргызпатентом по истечении двух месяцев с даты подачи заявки.

По ходатайству заявителя формальная экспертиза может быть начата до истечения указанного срока. В этом случае заявитель с момента подачи ходатайства лишается права, предусмотренного частью первой статьи 22 настоящего Закона.

В ходе формальной экспертизы заявки проверяется состав необходимых документов, предусмотренных статьей 18 настоящего Закона, правильность их оформления, рассматривается соответствие заявленного решения объектам промышленной собственности, которым предоставляется правовая охрана.

Если заявка удовлетворяет требованиям формальной экспертизы, заявителю направляется уведомление о принятии заявки к рассмотрению.

Если в результате формальной экспертизы будет установлено, что заявка подана на решение, не относящееся к объектам, которым предоставляется правовая охрана, заявителю направляется уведомление о том, что заявка не может быть принята к рассмотрению.

По истечении этапа формальной экспертизы по заявке на изобретение проводится предварительная экспертиза в течение двенадцати месяцев.

При проведении предварительной экспертизы проверяется соответствие заявленного изобретения критериям патентоспособности по представленным заявителем материалам заявки, фонду выданных охранных документов Кыргызской Республики, а также неотозванным заявкам с более ранним приоритетом.

Если заявителем в соответствии со статьей 22 настоящего Закона представлены дополнительные материалы, в ходе предварительной экспертизы проверяется, не изменяют ли они сущность заявленного изобретения.

Дополнительные материалы изменяют сущность заявленного изобретения, если они содержат подлежащие включению в формулу изобретения признаки, отсутствовавшие в первоначальных материалах заявки. Дополнительные материалы в части, изменяющей сущность заявленного изобретения, не принимаются во внимание при рассмотрении заявки и могут быть оформлены заявителем в качестве самостоятельной заявки.

По заявкам, поданным с нарушением требований единства, заявителю предлагается в двухмесячный срок сообщить, какое из предложений должно рассматриваться, и уточнить соответственно документы заявки.

Другие решения, вошедшие в материалы первоначальной заявки, могут быть оформлены выделенными заявками.

В случае, если заявитель в двухмесячный срок с даты получения уведомления о нарушении требований единства изобретения не сообщит, какое из предложений необходимо рассматривать, и не представит уточненных документов, проводится рассмотрение предложения, указанного в формуле первым.

По заявке, поданной с нарушением установленных требований к оформлению и составлению, заявителю направляется запрос с предложением в двухмесячный срок с даты его получения представить исправленные или отсутствующие материалы.

В случае, если заявитель в указанный срок не представит запрашиваемые материалы или ходатайство о продлении установленного срока, заявка признается отозванной.

По заявке, прошедшей предварительную экспертизу с положительным результатом, принимается решение о выдаче предварительного патента, который выдается под ответственность заявителя.

В случае, если решение о выдаче предварительного патента по ходатайству заявителя принято до истечения двенадцати месяцев с даты подачи заявки в Кыргызпатент и в указанный выше срок поступила тождественная заявка с истребованием более раннего приоритета, решение о выдаче считается аннулированным.

В случае поступления ходатайства о проведении экспертизы по существу одновременно с материалами заявки или до истечения двухмесячного срока после вынесения решения о выдаче предварительного патента по заявлению заявителя выдача предварительного патента не производится.

Если в результате предварительной экспертизы установлено, что заявленное предложение не патентоспособно по условиям, указанным в настоящей статье, то выносится решение об отказе в выдаче предварительного патента.

Заявитель может подать в Апелляционный совет возражение на решение об отказе в выдаче предварительного патента в двухмесячный срок с даты его получения. Возражение должно быть рассмотрено Апелляционным советом в двухмесячный срок с даты его поступления.

При несогласии заявителя с решением Апелляционного совета он может в течение шести месяцев с даты его получения обратиться с иском в суд.

Статья 24. Экспертиза заявки на изобретение по существу

По ходатайству заявителя или третьих лиц, которое может быть подано в течение пяти лет с даты подачи заявки, Кыргызпатент в течение двадцати четырех месяцев проводит научно-техническую экспертизу по существу по заявкам, прошедшим предварительную экспертизу с положительным результатом. О поступивших ходатайствах третьих лиц заявитель уведомляется.

В период проведения экспертизы заявки по существу Кыргызпатент вправе запросить у заявителя дополнительные материалы, без которых проведение экспертизы невозможно, в том числе измененную формулу изобретения.

Дополнительные материалы по запросу экспертизы должны быть представлены в двухмесячный срок с даты получения запроса и без изменения сущности изобретения.

На дополнительные материалы в части, изменяющей сущность изобретения, распространяется порядок, установленный статьей 23 настоящего Закона.

Если в результате научно-технической экспертизы заявки по существу Кыргызпатент установит, что заявленное предложение в испрашиваемом заявителем объеме правовой охраны соответствует условиям патентоспособности изобретения, определенным статьей 5 настоящего Закона, выносится решение о выдаче патента с формулой изобретения, предложенной и согласованной с заявителем.

При установлении несоответствия заявленного предложения в испрашиваемом заявителем объеме правовой охраны условиям патентоспособности изобретения выносится решение об отказе в выдаче патента.

Заявитель может подать в Апелляционный совет возражение на решение об отказе в выдаче патента в трехмесячный срок с даты его получения. Возражение должно быть рассмотрено Апелляционным советом в четырехмесячный срок с даты его поступления.

При несогласии заявителя с решением Апелляционного совета он может в шестимесячный срок с даты его получения обратиться с иском в суд.

Заявитель имеет право знакомиться со всеми материалами, указанными в решении экспертизы или отчете о поиске. Копии запрашиваемых заявителем патентных материалов Кыргызпатент направляет в месячный срок с даты получения запроса.

Сроки, предусмотренные статьей 23 настоящего Закона и настоящей статьей, кроме сроков, установленных частью двадцатой статьи 23 настоящего Закона и частями первой и восьмой настоящей статьи, пропущенные заявителем, могут быть восстановлены Кыргызпатентом при подтверждении наличия уважительных причин и уплате пошлины.

Ходатайство о восстановлении срока может быть подано заявителем не позднее двенадцати месяцев со дня истечения пропущенного срока.

Статья 25. Экспертиза заявки на полезную модель

Экспертиза заявки на полезную модель состоит из формальной и предварительной экспертизы.

При проведении экспертизы заявки на полезную модель применяются положения статьи 23 настоящего Закона. Если в результате экспертизы будет установлено, что заявка подана на предложение, относящееся к патентоспособным объектам, и документы ее оформлены правильно, принимается решение о выдаче свидетельства.

Статья 26. Преобразование заявок

До публикации сведений о предварительном патенте, патенте на изобретение заявитель вправе преобразовать заявку на изобретение путем подачи соответствующего заявления в заявку на полезную модель. Преобразование заявки на полезную модель в заявку на изобретение возможно до принятия по ней решения о выдаче свидетельства.

При указанных преобразованиях заявок сохраняется приоритет первой заявки.

Преобразование заявок осуществляется при уплате соответствующей пошлины.

Статья 27. Экспертиза заявки на промышленный образец

По заявке на промышленный образец Кыргызпатент проводит формальную, предварительную экспертизу и экспертизу по существу.

При проведении формальной и предварительной экспертизы заявки на промышленный образец применяются положения статьи 23 настоящего Закона.

При проведении экспертизы заявки по су-

ществу применяются положения статьи 24 настоящего Закона.

Статья 28. Регистрация объектов промышленной собственности

Кыргызпатент после принятия решения о выдаче охранного документа, при условии уплаты пошлины за регистрацию и выдачу охранного документа, вносит в Государственный реестр изобретений Кыргызской Республики, Государственный реестр полезных моделей Кыргызской Республики или Государственный реестр промышленных образцов Кыргызской Республики соответственно изобретение, полезную модель или промышленный образец.

Документ, подтверждающий уплату пошлины за регистрацию и выдачу охранного документа, представляется в течение двух месяцев с даты получения заявителем решения о выдаче охранного документа или в течение трех месяцев со дня истечения указанного двухмесячного срока при условии уплаты дополнительной пошлины.

При непредставлении в установленном порядке документа, подтверждающего уплату пошлины за регистрацию и выдачу охранного документа, регистрация объекта промышленной собственности и выдача охранного документа не производятся, соответствующая заявка считается отозванной.

Статья 29. Публикация сведений о регистрации объектов промышленной собственности

Сведения о регистрации объектов про-

мышленной собственности публикуются в официальном бюллетене, издаваемом Кыргызпатентом, в течение шести месяцев с даты их регистрации. Перечень и полноту публикуемых сведений определяет Кыргызпатент.

После публикации сведений о регистрации объектов промышленной собственности любое лицо вправе ознакомиться с материалами заявок.

Статья 30. Выдача охранных документов

Выдача охранного документа производится Кыргызпатентом в течение трех месяцев с даты официальной публикации сведений об их регистрации в официальном бюллетене.

Охранный документ выдается от имени Кыргызской Республики и подписывается руководителем Кыргызпатента.

При наличии нескольких лиц, на имя которых испрашивается предварительный патент, патент или свидетельство, им выдается один охранный документ.

Автору объекта промышленной собственности, не являющемуся владельцем патента, Кыргызпатент выдает свидетельство автора.

Форму охранного документа и свидетельства автора, а также состав указанных в них сведений устанавливает Кыргызпатент.

В выданные охранный документ и свидетельство автора по требованию владельца патента и автора Кыргызпатентом вносятся исправления очевидных и технических ошибок.

РАЗДЕЛ VI

ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ОХРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ

Статья 31. Оспаривание охранных документов

Охранный документ в течение всего срока его действия может быть признан недействительным полностью или частично по возражению против его выдачи в случаях:

1) несоответствия охраняемого решения условиям патентоспособности, установленным настоящим Законом;

2) наличия в формуле изобретения, полезной модели или в перечне существенных признаков промышленного образца признаков, отсутствовавших в первоначальных материалах заявки;

3) неправильного указания в предварительном патенте, патенте или свидетельстве автора (авторов) или их владельцев.

Лицо, подающее возражение, обязано мотивировать его, а также представить документ об уплате пошлины.

Возражение против выдачи охранного документа по основаниям, предусмотренным

пунктами 1, 2 настоящей статьи, должно быть рассмотрено Апелляционным советом в шестимесячный срок с даты его поступления; владелец патента должен быть ознакомлен с возражением.

Лицо, подавшее возражение, а также владелец патента могут участвовать в его рассмотрении. При этом Апелляционный совет не выходит за пределы мотивов, содержащихся в возражении против выдачи охранного документа.

При несогласии с решением Апелляционного совета по возражению против выдачи охранного документа любая из сторон в шестимесячный срок с момента принятия решения может подать иск в суд.

Статья 32. Досрочное прекращение действия охранных документов

Действие охранных документов прекращается досрочно:

1) при признании охранного документа не-

действительным полностью в соответствии со статьей 31 настоящего Закона;

2) на основании заявления, поданного владельцем патента в Кыргызпатент, если отказ не нарушает интересы третьих лиц;

3) при неуплате в установленный срок пошлины за поддержание охранного документа в силе;

4) при аннулировании решения о выдаче предварительного патента в соответствии с частью шестнадцатой статьи 23 настоящего Закона.

Кыргызпатент публикует в официальном бюллетене сведения о досрочном прекращении действия охранного документа.

РАЗДЕЛ VII

ПРАВА И ЛЬГОТЫ АВТОРОВ И ВЛАДЕЛЬЦЕВ ПАТЕНТА

Статья 33. Права и льготы авторов

Автор по заявлению на любой стадии рассмотрения заявки имеет право на присвоение объекту промышленной собственности своего имени или специального названия.

Авторы наиболее важных и широко используемых изобретений могут быть представлены к присвоению почетного звания "Заслуженный изобретатель Кыргызской Республики".

Статья 34. Государственное стимулирование создания и использования объектов промышленной собственности

В целях стимулирования научно-технического развития, укрепления интеллектуального потенциала Кыргызской Республики, содействия развитию технического и художественного творчества, а также создания и использования объектов промышленной собственности при Кыргызпатенте создается Государственный фонд интеллектуальной

собственности Кыргызской Республики (далее - Государственный фонд).

Государственный фонд от имени государства вправе приобретать права владельца патента на запатентованные объекты промышленной собственности в целях дальнейшего их внедрения и использования в интересах государства.

Государственный фонд осуществляет свою деятельность в соответствии с положением, утвержденным Кыргызпатентом.

Источниками финансирования Государственного фонда являются средства республиканского бюджета, отчисления от патентных пошлин, сборов, средства, поступающие от деятельности фонда, и иные поступления.

Государство устанавливает авторам и хозяйствующим субъектам, использующим объекты промышленной собственности, льготные условия налогообложения, а также предоставляет им иные права и льготы в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

РАЗДЕЛ VIII

ЗАЩИТА ПРАВ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ПАТЕНТА И АВТОРОВ

Статья 35. Рассмотрение споров в судебном порядке

Споры, связанные с применением настоящего Закона, рассматриваются в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Суды в соответствии с их компетенцией рассматривают следующие споры:

- 1) об авторстве на объекты промышленной собственности;
- 2) о выдаче охранного документа;
- 3) об установлении владельца патента;
- 4) о выдаче принудительной лицензии;
- 5) о нарушении исключительного права на использование охраняемого объекта промышленной собственности и других имущественных прав владельца патента;

6) о заключении и исполнении лицензионных договоров на использование охраняемого объекта промышленной собственности;

7) о праве преждепользования;

8) о выплате вознаграждения автору работодателем в соответствии с договором, предусмотренным частью первой статьи 10 настоящего Закона;

9) другие споры, связанные с охраной прав.

Статья 36. Ответственность за нарушение прав авторов

Присвоение авторства, принуждение к соавторству, незаконное разглашение сведений об объекте промышленной собственности влекут за собой ответственность, предусмотренную законодательством Кыргызской Республики.

РАЗДЕЛ IX

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 37. Патентная пошлина

За подачу заявки на выдачу охранных документов на объекты промышленной собст-

венности, за проведение экспертизы и выдачу охранных документов на объекты промышленной собственности, за поддержание их в силе, за продление срока действия, а также

за совершение иных юридически значимых действий взимается пошлина. Перечень действий, за совершение которых взимается пошлина, ее размер и сроки уплаты, а также основания освобождения от уплаты пошлины, уменьшения ее размера или возврата пошлины устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

Пошлина уплачивается в Кыргызпатент заявителем, владельцем патента или по соглашению с ними любыми физическими или юридическими лицами.

Все средства, поступившие на счет Кыргызпатента в виде пошлин, включая валютные, плата за услуги и материалы используются Кыргызпатентом для технического оснащения, создания и применения автоматизированной системы, комплектования фонда патентной информации, подготовки и стимулирования кадров.

Статья 38. Патентование объекта промышленной собственности в зарубежных странах

Подача в зарубежные страны заявок на объекты промышленной собственности, созданные в Кыргызской Республике, осуществляется по истечении трех месяцев после подачи соответствующей заявки в Кыргызпатент.

Кыргызпатент может в необходимых случаях разрешить патентование объектов промышленной собственности в зарубежных странах ранее указанного срока после окончания проводимой в установленном Кыргызпатентом порядке проверки наличия в заявке сведений, составляющих государственную тайну.

В случае подачи в зарубежные страны или международные организации заявки на объект промышленной собственности, созданный

в Кыргызской Республике, с нарушением порядка, установленного настоящей статьей, охранный документ на данный объект промышленной собственности в Кыргызской Республике не выдается.

Статья 39. Права иностранных физических и юридических лиц

Иностранные физические и юридические лица пользуются правами, предусмотренными настоящим Законом и иными нормативными правовыми актами, относящимися к правовой охране объектов промышленной собственности, наравне с физическими и юридическими лицами Кыргызской Республики в силу международных договоров Кыргызской Республики или на основе принципа взаимности.

Лица без гражданства, проживающие в Кыргызской Республике, пользуются правами, предусмотренными настоящим Законом и иными актами, относящимися к правовой охране объектов промышленной собственности, наравне с физическими и юридическими лицами Кыргызской Республики, если иное не следует из настоящего Закона и других актов законодательства Кыргызской Республики.

Статья 40. Международные договоры

Если международным договором Кыргызской Республики установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

Статья 41. О введении в действие настоящего Закона

Ввести в действие Патентный закон Кыргызской Республики с момента опубликования.

Президент Кыргызской Республики

г. Бишкек
14 января 1998 года № 8

А. Акаев

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О тарифах страховых взносов по государственному социальному страхованию на 1998 год

Статья 1. Ставки тарифов страховых взносов в Пенсионный фонд

Тарифы страховых взносов в Пенсионный фонд устанавливаются:

- для предприятий, учреждений и организаций независимо от форм собственности и

хозяйствования, кроме учреждений и организаций, финансируемых из бюджета, фермерских, крестьянских хозяйств и лиц, занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью, ежемесячно в размере 27,5 процента от выплат, перечисленных в статье 6 настоящего Закона и начисленных в пользу

работников;

- для учреждений и организаций, финансируемых из бюджета, ежемесячно в размере 30 процентов от выплат, перечисленных в статье 6 настоящего Закона и начисленных в пользу работников;

- для общественных организаций пенсионеров и инвалидов (численность пенсионеров и инвалидов не менее 50 процентов занятых) ежемесячно в размере 4 процентов от всех видов выплат, начисленных в пользу работников - инвалидов и пенсионеров за счет всех источников, на остальных работников распространяется общий тариф в размере 27,5 процента;

- для работающих граждан, кроме лиц, работающих в учреждениях и организациях, финансируемых из бюджета, фермерских и крестьянских хозяйствах и занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью, от всех форм заработной платы (дохода) ежемесячно независимо от источников финансирования - в размере 4,5 процента, в том числе для работающих инвалидов - в размере 2 процентов;

- для граждан, работающих в бюджетных организациях, - в размере 2 процентов;

- для граждан, занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью без образования юридического лица, ежемесячно в размере одной минимальной заработной платы.

Указанная категория плательщиков, использующая в своей деятельности труд наемных работников, уплачивает страховые взносы в Пенсионный фонд в размере 27,5 процента от выплат, начисленных в пользу работников по всем основаниям, включая договоры гражданско-правового характера, предметом которых является выполнение работ и оказание услуг, а также по авторским договорам.

Статья 2. Ставки тарифов страховых взносов с фермерских и крестьянских хозяйств, сельскохозяйственных акционерных обществ, коллективно-крестьянских хозяйств и объединений

Для фермерских и крестьянских хозяйств, сельскохозяйственных акционерных обществ, коллективно-крестьянских хозяйств и объединений, для которых земля является основным средством производства и которые уплачивают земельный налог, сумма страховых взносов в Пенсионный фонд, Фонд социального страхования, Фонд занятости и Фонд медицинского страхования вносится ежеквартально по ставке 1/4 части земельного налога.

Внесенные страховые взносы распределяются поровну между трудоспособными членами хозяйства и заносятся на индивидуальный счет каждого. Распределение страховых взносов производится по фондам пропорционально структуре утвержденных тарифов.

При получении в аренду земель Фонда перераспределения сельхозугодий размер страхового взноса определяется по ставке земельного налога и вносится ежеквартально по 1/4 части, в остальных случаях - ежеквартально в размере 1/8 части земельного налога.

В случае стихийных бедствий (наводнение, сель, землетрясение, оползень, град, засуха, заморозки) Социальному фонду при Правительстве Кыргызской Республики разрешается комиссионно, с привлечением местных государственных администраций, производить перерасчет сумм страховых взносов в зависимости от степени ущерба.

Статья 3. Ставки тарифов страховых взносов в Фонд социального страхования

Тарифы страховых взносов в Фонд социального страхования устанавливаются:

- для работодателей, кроме лиц, указанных в статье 2 настоящего Закона, ежемесячно в размере 3 процентов от всех видов выплат, начисленных в пользу работников, независимо от источника финансирования;

- для граждан, занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью без образования юридического лица, ежемесячно в размере 3 процентов от дохода их деятельности.

Статья 4. Ставки тарифов страховых взносов в Фонд занятости

Тарифы страховых взносов в Фонд занятости устанавливаются:

- для работодателей, кроме лиц, указанных в статье 2 настоящего Закона, ежемесячно в размере 1,5 процента от всех видов выплат, начисленных в пользу работников, независимо от источников финансирования;

- для работающих граждан ежемесячно в размере 0,5 процента от всех форм заработной платы (дохода) независимо от источника финансирования;

- для граждан, занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью без образования юридического лица, ежемесячно в размере 2 процентов от дохода их деятельности.

Страховые взносы в Фонд занятости не уплачиваются с заработной платы (дохода) работников:

- имеющих I и II группу инвалидности;

- по вновь созданным рабочим местам в течение 12 месяцев.

Статья 5. Ставки тарифов страховых взносов в Фонд медицинского страхования

Тарифы страховых взносов в Фонд медицинского страхования устанавливаются:

- для работодателей, кроме лиц, указанных в статье 2 настоящего Закона, ежемесячно в размере 2 процентов от всех видов выплат, начисленных в пользу работников, независимо от источников финансирования;

- для граждан, занятых индивидуальной предпринимательской деятельностью без образования юридического лица, ежемесячно в размере 2 процентов от трехкратного размера минимальной заработной платы с последующим перерасчетом от фактически полученного дохода по итогам года на основании декларации о доходах.

Статья 6. Выплаты, на которые начисляются страховые взносы

В соответствии со статьями 1, 3, 4, 5 настоящего Закона страховые взносы начисляются:

- на заработную плату, включая вознаграждения, в том числе за счет средств специального назначения и целевых поступлений;

- на денежную компенсацию взамен предоставления отдельных социальных льгот;

- на выплаты компенсирующего характера, связанные с режимом работы и условиями труда;

- на оплату труда квалифицированных рабочих, руководителей, специалистов предприятий и организаций, освобожденных и не освобожденных от основной работы и привлекаемых для подготовки, переподготовки и повышения квалификации работников, для руководства производственной практикой учащихся и студентов;

- на оплату за производство продукции (работ, услуг), признанной браком не по вине работника;

- на суммы, начисленные за выполненную работу лицам, привлеченным для работы на предприятия согласно специальным договорам с государственными организациями, как

выданные непосредственно этим лицам, так и перечисленные государственным организациям;

- на оплату труда лиц, принятых в соответствии с приказом на работу по совместительству из других предприятий;

- на гонорар, начисленный внештатным работникам (за чтение лекций, выступление по радио и телевидению, переводы и т.п.);

- на оплату труда работников, не состоящих в штате предприятий, за выполнение разовых работ, работ по заключенным договорам гражданско-правового характера, включая договоры подряда, если расчеты с работниками за выполненную работу производятся непосредственно самим предприятием;

- на стоимость льгот по проезду работников железнодорожного, авиа-, автомобильного транспорта и городского электротранспорта в соответствии с законодательством;

- на суммы, предоставленные для питания работникам в столовых, буфетах, профилакториях по льготным ценам или бесплатно (кроме специального питания для отдельных категорий работников в случаях, предусмотренных законодательством);

- на стоимость проезда к месту работы транспортом общего пользования, специальными маршрутами, ведомственным транспортом.

Статья 7. Предельный размер заработной платы (дохода), облагаемой страховыми взносами

Предельный размер заработной платы (дохода), облагаемой страховыми взносами, не превышает 40-кратный размер минимальной заработной платы.

Статья 8. О введении в действие настоящего Закона

1. Установить, что с 1 июля 1998 года статья 1 настоящего Закона вводится в действие со следующими изменениями:

- в абзацах 2, 4, 8 цифру "27,5" заменить цифрой "21,5";

- в абзаце 3 цифру "30" заменить цифрой "24".

2. Настоящий Закон вводится в действие с 1 января 1998 года.

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек

17 января 1998 года № 9

ПРАВИТЕЛЬСТВО КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении инструкций о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике, и о порядке исчисления и уплаты налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам

В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Налогового кодекса Кыргызской Республики Правительство Кыргызской Республики постановляет:

1. Утвердить прилагаемые инструкции:
 - о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике;
 - о порядке исчисления и уплаты налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам.
2. Министерству финансов Кыргызской Республики и Государственной налоговой инспекции при Министерстве финансов Кыргызской Республики довести инструкции, утвержденные настоящим постановлением, до налоговых органов республики и налогоплательщиков и обеспечить их исполнение.
3. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на Министерство

Премьер-министр Кыргызской Республики

г. Бишкек, Дом Правительства
4 декабря 1997 года № 702

А. Джумагулов

Утверждена
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 4 декабря 1997 года № 702

ИНСТРУКЦИЯ

о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике
(издана на основании Налогового кодекса Кыргызской Республики с учетом изменений и дополнений по состоянию на 30 июля 1997 года)

I. Общие положения

1.1. Акциз - налог, включаемый в цену товара. Акцизы взимаются в процентах к оптовой цене и в фиксированных ставках за единицу изделия.

II. Плательщики акцизов (статья 161)

2.1. Плательщиками акцизного налога являются все юридические и физические лица независимо от форм собственности, производящие подакцизные товары на территории Кыргызской Республики или осуществляющие игорный бизнес, если иное не предусмотрено в Налоговом кодексе Кыргызской Республики.

2.2. Плательщиками акцизного налога по

финансов Кыргызской Республики, Государственную налоговую инспекцию при Министерстве финансов Кыргызской Республики.

4. Признать утратившими силу:

- абзац четвертый пункта 1 постановления Правительства Кыргызской Республики от 29 июня 1996 года № 291 "О мерах по реализации требований Налогового кодекса Кыргызской Республики" и Инструкцию о порядке исчисления и уплаты налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам, утвержденную названным постановлением;
 - постановление Правительства Кыргызской Республики от 7 февраля 1997 года № 71 "Об утверждении Инструкции о порядке исчисления и уплаты акцизного налога по товарам, производимым в Кыргызской Республике и импортируемым в Кыргызскую Республику".
5. Опубликовать настоящее постановление в средствах массовой информации.

товарам, выработанным из давальческого сырья, являются юридические и физические лица, производящие подакцизные товары, то есть субъекты, оказывающие услуги по переработке давальческого сырья.

Примечание: Давальческим сырьем считается сырье, материалы, продукция, передаваемые их владельцами без оплаты другим организациям для переработки (доработки), разлива

III. Объект обложения акцизными налогами по подакцизной продукции, производимой на территории Кыргызской Республики (статьи 160, 165)

3.1. Акцизными налогами облагаются товары, произведенные на территории Кыргызской Республики, в соответствии с размерами ставок, утвержденных Жогорку Кенешем Кыргызской Республики.

3.2. Объектом обложения для товаров отечественного производства является стоимость, определяемая по ценам, не включающим акцизы, по которым производитель поставляет данный товар, или физический объем готовой продукции.

3.3. При передаче товаропроизводителем подакцизного товара в качестве натуральной оплаты, подарка, при передаче заложенного товара в собственность залогодержателя или обменной операции объектом обложения является стоимость товара, определяемая по ценам товара собственного производства, не включающая акцизы, или физический объем готовой продукции.

3.4. Пункты 3.2 и 3.3 настоящего раздела применяются независимо от того, произведе-

ны ли товары из собственного или давальческого сырья. По продукции, выработанной из давальческого сырья, акциз исчисляется в момент передачи продукции заказчику и по ценам, определяемым в соответствии с пунктом 3.2 настоящего раздела.

3.5. Экспортируемые подакцизные товары не облагаются акцизами при условии подтверждения товаропроизводителем вывоза товаров на экспорт, за исключением экспорта товаров в государства-участники Содружества Независимых Государств (СНГ) и случаев, предусмотренных международными договорами, участником которых является Кыргызская Республика.

Условием подтверждения товаропроизводителем вывоза товаров на экспорт является наличие у него грузовой таможенной декларации Государственной таможенной инспекции при Правительстве Кыргызской Республики, товаротранспортных накладных и грузовой таможенной декларации страны - ввоза товаров.

IV. Перечень подакцизных товаров (статья 162)

4.1. Подакцизными товарами являются произведенные на территории Кыргызской Республики:

- 1) спирт этиловый пищевой и спирт этиловый очищенный, произведенный из пищевого сырья;
- 2) водка;
- 3) ликеро-водочные изделия;
- 4) крепленые напитки, крепленые соки и бальзамы;
- 5) вина;
- 6) коньяки;
- 7) шампанские вина;
- 8) пиво;
- 9) виноматериалы;
- 10) табачные изделия;
- 11) прочие изделия, содержащие табак;
- 12) ювелирные изделия из золота, платины или серебра;
- 13) выделанные и невыделанные меховые шкурки (кроме шкурок крота, кролика, оленя, собаки и овчины);
- 14) изделия из натурального меха, включая пальто, полупальто, жакеты, накидки, палантины, боа, шарфы, головные уборы и воротники, шубы,

пластины (кроме изделий из шкурок крота, кролика, оленя, собаки и овчины);

15) пальто, полупальто, жакеты, накидки с применением отделки из меха (за исключением меха крота, кролика, оленя, собаки и овчины);

16) одежда из натуральной кожи;

17) изделия из хрусталя, хрустальные осветительные приборы;

18) огнестрельное и газовое оружие (кроме приобретаемого для нужд органов государственной власти);

19) нефтепродукты;

20) кофе и какао;

21) ковры и ковровые изделия (кроме ковролина).

4.2. Алкогольные напитки (кроме пива), расфасованные в емкости различного объема (бутылки, баночки, герметически запаянные стаканчики и другие герметически закрытые емкости), и табачные изделия (сигареты с фильтром и без фильтра) подлежат обязательному обозначению акцизной маркой. Порядок применения акцизных марок устанавливается Правительством Кыргызской Республики.

V. Ставки акцизного налога (статья 163)

5.1. Ставки акцизного налога утверждаются ежегодно Жогорку Кенешем Кыргызской Республики по представлению Правительства Кыргызской Республики в процентах к оптовой цене или к фактическому объему в натуральном выражении (кг, л,

шт, тн) и не подлежат изменению в течение года.

Ставки акцизного налога (акцизов) на ликеро-водочные изделия, крепленые напитки, крепленые соки и бальзамы пересчитываются с учетом требований статьи 169 Налогового ко-

декса Кыргызской Республики и содержания в них этилового спирта (приложение).

VI. Методика определения суммы акцизного налога (статья 165, 169)

6.1. Сумма акцизного налога по товарам, производимым на территории Кыргызской Республики, определяется по следующим формулам:

а) в случае, если ставка акцизного налога установлена в процентах к оптовой цене товара:

$$H = C \times A : 100\%, \text{ где:}$$

H - сумма акцизного налога;

C - оптовая цена товара;

A - ставка акцизного налога в процентах;

б) в случае, если ставка акцизного налога установлена в долларах США от физического объема товара:

$$H = O \times T \times K, \text{ где}$$

H - сумма акцизного налога;

O - физический объем производимого товара (кг, л, шт, тн);

T - ставка акцизного налога в долларах США за единицу товара;

K - курс доллара США в сомах.

Пересчет ставок в долларах США от объема в сомы производится по курсу Национального банка Кыргызской Республики исключительно на день отгрузки товаров, а по товарам, подлежащим обозначению акцизной маркой, - на день приобретения акцизных марок.

6.2. Сумма акцизного налога определяется плательщиком самостоятельно. При этом в первичных учетных документах (счетах, счет-фактурах, накладных и др.), в расчетных документах на подакцизные товары (поручениях, требованиях-поручениях, расчетно-кассовых ордерах), реестрах чеков, а также в регистрах бухгалтерского учета сумма акцизов указывается отдельной строкой.

При реализации на экспорт подакцизных товаров, не облагаемых акцизами в соответствии с пунктом 3.5 настоящей Инструкции, расчетные и первичные учетные документы выписываются без выделения сумм акциза и в них делается надпись или ставится штамп "Без акциза".

6.3. При изготовлении подакцизных товаров из сырья (включая давальческое), по которому акциз был уплачен на территории Кыргызской Республики (включая акциз, взимаемый таможенными органами Кыргызской Республики), сумма акциза, подлежащего уплате по готовому подакцизному товару, уменьшается на

VII. Сроки уплаты акцизного налога (статья 166)

7.1. Хозяйствующие субъекты, производящие подакцизные товары, не подлежащие обозначению акцизной маркой, на территории Кыргызской Республики (кроме спирта), уплачивают акциз на десятый день после даты отгрузки товара потребителю.

них этилового спирта (приложение).

сумму акциза, уплаченного по сырью, фактически использованному (списанному) для его производства, и на сумму акцизных марок, приобретенных по номинальной стоимости.

Пример:

Для производства 25000 литров водки использовано 10000 литров спирта.

Сумма уплаченного акцизного налога за использованный спирт составляет:

$$10\ 000 \times 1,4 \text{ доллара США} \times 16,95 = 273\ 300 \text{ сомов, где:}$$

1,4 доллара США - ставка акцизного налога;

16,95 - курс Национального банка Кыргызской Республики на момент оплаты.

Сумма начисленного акцизного налога на произведенную водку составляет:

$$25\ 000 \times 0,9 \text{ доллара США} \times 16,95 = 381\ 375 \text{ сомов, где}$$

0,9 доллара США - ставка акцизного налога на 1 литр водки;

16,95 - курс Национального банка Кыргызской Республики на момент оплаты.

Количество акцизных марок, приобретенных для наклейки на бутылки емкостью 0,5 л:

$$50\ 000 \times 30 : 1000 \times 16,95 = 25\ 425 \text{ сомов}$$

Сумма исчисленного акцизного налога по произведенной водке подлежащая зачислению в бюджет, составит 82 650 сомов (381 375 - 273 300 - 25 425).

6.4. Уменьшение сумм акцизного налога по товарам, произведенным с использованием сырья, относящегося к группе других подакцизных товаров, производится только в случае наличия у налогоплательщика платежных документов, подтверждающих уплату и фактическое зачисление акцизного налога по использованному сырью в бюджет Кыргызской Республики.

6.5. Сумма акциза, уплаченная по подакцизным товарам, в дальнейшем использованным в качестве сырья для производства как других подакцизных товаров, необлагаемых акцизами, так и неподакцизных товаров, относится на себестоимость этих товаров.

В тех случаях, когда в документах, перечисленных в пункте 6.2 настоящей Инструкции, сумма уплаченного акциза не выделена отдельной строкой, на себестоимость готового подакцизного товара относится вся стоимость сырья, указанная в документах.

Датой отгрузки в данном случае считается день, когда выписана счет-фактура получателю товара.

7.2. Хозяйствующие субъекты, производящие спирт и отгружающие его предприятиям, имеющим лицензию на производство

алкогольных напитков на территории Кыргызской Республики, оплату акцизного налога на спирт производят не позднее 60 дней после даты отгрузки спирта.

7.3. Уплата акцизного налога по производимым на территории Кыргызской Республики алкогольным напиткам осуществляется в день приобретения акцизных марок, а по табачным изделиям - в течение 30 дней после получения акцизных марок.

При приобретении акцизных марок для маркировки произведенных алкогольных на-

VIII. Перечисление акцизного налога в бюджет (статья 168)

8.1. Оплата акцизного налога на спирт производится в бюджет по месту получения спирта или перечисляется предприятию, у которого был получен спирт.

Акцизный налог, подлежащий к доплате в соответствии с утвержденными ставками акцизного налога на производимые алкогольные напитки, оплачивается в бюджет по месту регистрации предприятия-производителя одновременно с оплатой номинальной стоимости акцизных марок на блокированный счет Госу-

IX. Порядок ведения бухгалтерского учета по акцизам

9.1. Учет расчетов с бюджетом по акцизам осуществляется на счете 68 "Расчеты с бюджетом", на отдельных субсчетах "Расчеты по акцизному налогу" и "Акцизный налог по приобретенным материальным ресурсам".

Сумма акцизного налога, начисленного на подакцизные товары, отражается по дебету счета 46 "Реализация продукции (работ, услуг)" и кредиту счета 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу".

Сумма начисленного акцизного налога по подакцизным товарам подлежит уменьшению на номинальную стоимость приобретенных акцизных марок и отражается по дебету счета 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу" и кредиту счета 10 "Материалы", субсчет "Акцизная марка". Стоимость акцизной марки отражается по дебету счета 10 "Материалы", субсчет "Акцизная марка" и кредиту счета 76 "Расчеты с разными дебиторами и кредиторами".

Сумма акцизного налога по приобретенному сырью, из которого производится подакцизная продукция, отражается по дебету счета 68, субсчет "Акцизный налог по приобретенным материальным ресурсам" и кредиту

X. Порядок ведения в налоговых инспекциях карточек лицевых счетов

10.1. Учет сумм акцизного налога в налоговых инспекциях ведется в порядке, определяемом Инструкцией Государственной налоговой инспекции при Министерстве финансов

XI. Обязанности и ответственность налогоплательщиков (статья 167)

11.1. Ответственность за правильное исчис-

ление и своевременную уплату акцизного налога хозяйствующие субъекты уплачивают:

- акцизный налог на спирт (если его оплата не подтверждается платежными документами, определенными в пункте 6.2 настоящей Инструкции);
- акцизный налог, подлежащий доплате в соответствии с утвержденными ставками акцизного налога на производимые алкогольные напитки, за вычетом номинальной стоимости приобретаемых акцизных марок.

7.4. Сроки уплаты акцизного налога продлению не подлежат.

дарственной налоговой инспекции при Министерстве финансов Кыргызской Республики.

8.2. Акцизы, подлежащие перечислению в бюджет, зачисляются банком в соответствующие бюджеты в день получения платежного поручения (распоряжения). За несвоевременное перечисление банком акцизного налога в соответствующие бюджеты банк несет ответственность в соответствии с Налоговым кодексом Кыргызской Республики.

По мере списания материальных ресурсов в производство налог, относящийся к этим ресурсам, списывается с кредита счета 68, субсчет "Акцизный налог по приобретенным материальным ресурсам" в дебет счета 68, субсчет "Расчет по акцизному налогу".

9.2. Давальческое сырье у производителя учитывается на забалансовом счете 003 "Материалы, принятые в переработку". Приход давальческого сырья отражается по дебету счета 003 "Материалы, принятые в переработку", расход - по кредиту счета 003 "Материалы, принятые в переработку".

Начисление акцизного налога на продукцию, выработанную из давальческого сырья, производится с физического объема выпущенной готовой продукции или в процентах к произведенной товарной продукции, и его сумма предъявляется заказчику с включением акцизного налога на объем оказанных услуг и отражается по дебету счета 62 "Расчеты с поставщиками и заказчиками" и кредиту счета 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу".

Кредитовый остаток на счете 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу" списывается на счет 60 "Расчеты с поставщиками и подрядчиками".

По мере списания материальных ресурсов в производство налог, относящийся к этим ресурсам, списывается с кредита счета 68, субсчет "Акцизный налог по приобретенным материальным ресурсам" в дебет счета 68, субсчет "Расчет по акцизному налогу".

Приход давальческого сырья отражается по дебету счета 003 "Материалы, принятые в переработку", расход - по кредиту счета 003 "Материалы, принятые в переработку".

Начисление акцизного налога на продукцию, выработанную из давальческого сырья, производится с физического объема выпущенной готовой продукции или в процентах к произведенной товарной продукции, и его сумма предъявляется заказчику с включением акцизного налога на объем оказанных услуг и отражается по дебету счета 62 "Расчеты с поставщиками и заказчиками" и кредиту счета 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу".

Кредитовый остаток на счете 68 "Расчеты с бюджетом", субсчет "Расчеты по акцизному налогу" списывается на счет 60 "Расчеты с поставщиками и подрядчиками".

По мере списания материальных ресурсов в производство налог, относящийся к этим ресурсам, списывается с кредита счета 68, субсчет "Акцизный налог по приобретенным материальным ресурсам" в дебет счета 68, субсчет "Расчет по акцизному налогу".

га возлагается на налогоплательщика.

11.2. Налогоплательщик обязан представлять в соответствующие региональные налоговые инспекции ежемесячную декларацию не позднее 15 числа месяца, следующего за от-

четным, с указанием суммы акцизов, подлежащих уплате за каждые десять дней отчетного месяца, по форме, утверждаемой Государственной налоговой инспекцией при Министерстве финансов Кыргызской Республики.

Приложение

СТАВКИ

акцизного налога на товары, производимые юридическими и физическими лицами в Кыргызской Республике

1	2
	в долларах США от объема (кг, л, шт, т) и в процентах к оптовой цене
Спирт этиловый питьевой и спирт этиловый очищенный, произведенный из пищевого сырья (кроме отпускаемого спецпотребителям в пределах норм)	1,40 долларов/1 литр
Водка	0,90 долларов/1 литр
Ликеро-водочные изделия:	
- до 28 градусов	0,60 долларов/1 литр
- с 28 градусов до 45 градусов включительно	0,90 долларов/1 литр
- свыше 45 градусов	1,30 долларов/1 литр
Крепленые напитки, крепленые соки и бальзамы:	
- до 28 градусов	0,60 долларов/1 литр
- с 28 градусов до 45 градусов включительно	0,90 долларов/1 литр
- свыше 45 градусов	1,30 долларов/1 литр
Вино виноградное	0,35 долларов/1 литр
Другие вина	0,29 долларов/1 литр
Коньяки	0,60 долларов/1 литр
Шампанские вина	0,40 долларов/1 литр
Пиво расфасованное	0,08 долларов/1 литр
Пиво нефасованное	0,05 долларов/1 литр
Виноматериалы	0,15 долларов/1 литр
Табачные изделия:	
- сигареты с фильтром	1,50 доллар./1000 шт.
- сигареты без фильтра	0,75 доллар./1000 шт.
Прочие изделия, содержащие табак, в том числе табак ферментированный (кроме табака трубчатого "Дунза")	12%
Ювелирные изделия из золота, платины или серебра	20%
Выделанные и невыделанные меховые шкурки (кроме шкурок крота, кролика, оленя, собаки и овчины)	0%
Изделия из натурального меха, включая пальто, полупальто, жакеты, накидки, палантины, боа, шарфы, головные уборы и воротники, шубы, пластины (кроме изделий из шкурок крота, кролика, оленя, собаки и овчины)	0%
Пальто, полупальто, жакеты, накидки с применением отделки из меха (за исключением меха крота, кролика, оленя, собаки и овчины)	0%
Одежда из натуральной кожи	0%
Изделия из хрусталя, хрустальные осветительные приборы	0%
Огнестрельное и газовое оружие (кроме приобретаемого для нужд органов государственной власти)	10%
Нефтепродукты:	
- бензин, легкие и средние дистилляты и прочие бензины	45 долларов/1 т

1	2
- дизтопливо	0 долларов/1 т
- мазут	0 долларов/1 т
- прочие	0 долларов/1 т
Ковры и ковровые изделия (кроме ковролина)	0%

Примечание: Пересчет ставок акцизного налога в долларах США от объема и сомы производится органами Государственной налоговой инспекции при Министерстве финансов Кыргызской Республики по курсу Национального банка Кыргызской Республики исключительно на день отгрузки подакцизных товаров, по товарам, обозначаемым акцизной маркой - на день приобретения акцизных марок.

Утверждена
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 4 декабря 1997 года № 702

ИНСТРУКЦИЯ

о порядке исчисления и уплаты
налога на добавленную стоимость по облагаемым поставкам
(издана на основании Налогового кодекса Кыргызской Республики
с учетом изменений и дополнений по состоянию на 1 июля 1997 года)

I. Общие положения (статья 116)

1. Настоящая Инструкция определяет порядок администрирования налога на добавленную стоимость (далее - НДС), взимаемого с поставок на территории Кыргызской Республики.

2. Налог на добавленную стоимость пред-

ставляет собой форму изъятия в доход бюджета части стоимости всех облагаемых НДС поставок на территории Кыргызской Республики, включая облагаемый импорт в Кыргызскую Республику.

II. Плательщики налога (статьи 127-129)

3. Плательщиками НДС являются субъекты, осуществляющие экономическую деятельность, чей общий годовой облагаемый оборот (кроме освобожденных поставок, указанных в разделе V настоящей Инструкции) составил сумму, превышающую регистрационный порог, устанавливаемый Правительством Кыргызской Республики по предложению Министерства финансов Кыргызской Республики.

4. Субъект, у которого общий годовой облагаемый оборот ниже регистрационного порога, имеет право добровольно зарегистрироваться как плательщик НДС. В данном случае все требования настоящей Инструкции применяются к такому субъекту как к субъекту, который обязан зарегистрироваться, при этом срок такой регистрации должен быть не менее двух лет или до момента прекращения деятельности, в зависимости от того, что будет иметь место ранее.

5. Если у субъекта общая сумма облагаемого оборота превысила регистрационный порог при осуществлении им облагаемых поставок или облагаемого импорта товаров менее чем за 12 календарных месяцев, то ему предъявляется требование о регистрации как плательщика НДС. Облагаемый субъект обязан зарегистрироваться в течение месяца по истечении периода, превысившего требуемый

регистрационный порог. Регистрация вступает в силу с 1 числа второго месяца (например, если субъект прошел регистрацию в налоговом органе в августе как плательщик НДС, то начиная с 1 октября он обязан вести учет и отчетность по НДС).

6. Субъект, планирующий начать экономическую деятельность и намеренный осуществлять облагаемые поставки, может зарегистрироваться как плательщик НДС предварительно, до осуществления какой-либо поставки.

7. Налоговый орган имеет право зарегистрировать субъект как плательщика НДС в случае, если он не обращался с заявлением о регистрации, при доказательстве, что данный субъект должен быть зарегистрирован.

8. Если субъект другой страны осуществляет экономическую деятельность в Кыргызской Республике и его облагаемые поставки превышают регистрационный порог, то ему необходимо зарегистрироваться в качестве плательщика НДС.

9. Налогоплательщики, указанные в пунктах 3-8 настоящей Инструкции, в дальнейшем именуются - "Облагаемые субъекты". Облагаемый субъект - это субъект, который зарегистрирован или должен быть зарегистрирован в качестве плательщика НДС.

III. Объекты налогообложения (статьи 9, 117, 131, 133, 150, 152)

10. Объектом налогообложения НДС являются:

а) поставки товаров на территории Кыргызской Республики;

б) поставки работ и услуг, осуществляемые за оплату в Кыргызской Республике.

11. При поставке товаров объектом налогообложения являются: продукция (предмет, изделие), в том числе производственно-технического назначения; здания, сооружения и другие виды недвижимого имущества; снабжение электроэнергией, газом, теплом, водой, рефрижераторными и кондиционерными услугами.

Выполненные работы и оказанные услуги, связанные с поставкой товаров, являются частью поставки товаров.

12. При поставке работ объектом налогообложения являются объемы выполненных строительно-монтажных, ремонтных, научно-исследовательских, опытно-конструкторских, технологических, проектно-изыскательских, реставрационных и других работ.

IV. Определение облагаемой поставки (статьи 119, 134, 152-154)

15. Для определения облагаемой поставки принимается стоимость товаров, работ, услуг, исчисленная:

а) исходя из свободных (рыночных) цен и тарифов без включения в них НДС;

б) исходя из государственных регулируемых оптовых цен и тарифов без включения в них НДС.

Облагаемой стоимостью поставки является общая сумма, уплачиваемая или подлежащая уплате всеми субъектами в отношении такой поставки, за вычетом НДС.

В облагаемую стоимость товаров (работ и услуг) также включаются суммы авансовых и иных платежей, поступившие в счет предстоящих поставок на расчетный счет или в кассу.

16. При обмене товарами (работами, услугами), при их передаче безвозмездно или с частичной оплатой облагаемая поставка определяется исходя из уровня свободных (рыночных) цен, сложившегося на день обмена или передачи, а при наличии на них государственных регулируемых цен - исходя из этих цен, но не ниже фактической себестоимости.

Под рыночными ценами понимаются рыночные цены, сложившиеся в регионе на момент осуществления операции (сделки). Под регионом следует понимать сферу обращения продукции в данной местности, которая определяется исходя из экономической возможности покупателя приобрести товар на ближайшей по отношению к покупателю территории. При этом под ближайшей территорией понимается кон-

Поставка товаров, связанная с выполнением работ, является частью выполненных работ.

13. При поставке услуг объектом налогообложения является выручка, полученная от оказанной услуги, в том числе посреднической.

Поставка товаров, связанная с оказанием услуг, является частью оказанных услуг.

Налогоплательщик также оказывает услуги, если он:

а) производит товары для другого субъекта, используя его сырье (давальческое сырье);

б) сдает товары на прокат (в аренду);

в) согласен за оплату воздержаться от какой-либо деятельности, переуступить или отказаться от какого-либо права.

14. Экспорт товаров в государства-участники СНГ подлежит налогообложению, за исключением случаев, предусмотренных международными договорами, участником которых является Кыргызская Республика.

кретный населенный пункт или группа населенных пунктов, находящихся в пределах границ административно-территориальных, национально-государственных образований.

17. При безвозмездной передаче товаров (работ, услуг) плательщиком является сторона, их передающая.

18. При поставке приобретенной продукции в ее себестоимость включаются стоимость приобретения, расходы по доставке, хранению, реализации и другие аналогичные расходы. По основным средствам и иному имуществу, по которым начисляется износ, принимается их остаточная стоимость.

В случаях натуральной оплаты труда товарами (в том числе собственного производства) облагаемая поставка определяется в аналогичном порядке.

19. При использовании внутри предприятия товаров (работ, услуг) собственного производства на цели, не связанные с производственной деятельностью, затраты по которым не относятся на издержки производства и обращения, за основу определения облагаемой поставки принимается стоимость этих или аналогичных товаров (работ, услуг), исчисленная исходя из применяемых по ним цен (тарифов), а при их отсутствии - фактическая себестоимость.

20. При изготовлении товаров из дачельского сырья и материалов облагаемой поставкой является стоимость работы (услуги).

21. Стоимость возвратной тары, в том числе стеклопосуды, включается в облагаемую

поставку.

Пример:

НДС взимается с полной стоимости продукции,

включая тару. В связи с чем счет-фактура по НДС на поставку (например, 100 бутылок молока) должна содержать дополнительно следующее:

Счет-фактура по НДС № 48
Дата 05.09.96 г.

АО "Бишкексут", пр. Чуй, 12, Бишкек
ИНН 14798256
Кому: Горбольница № 1, ул. Фучика, 5
Тип поставки: продажа

Дата поставки: 05.09.96 г.

№ п/п	Наименование	Стоимость без НДС	Сумма НДС
1	Молоко - 100 x 0,5 л	300 сомов	60 сомов
2	100 бутылок	100 сомов	20 сомов
3	5 ящичков	50 сомов	10 сомов
Итого		450 сомов	90 сомов

Если тара возвращается покупателем, то оплата за них и НДС может быть возмещена путем выписки ему возвратной накладной, которая выписывается следующим образом:

Возвратная накладная № 25
(на счет-фактуру по НДС № 48)
Дата 12.09.96 г.

АО "Бишкексут", пр. Чуй, 12
Принято от: Горбольница № 1, ул. Фучика, 5

№ п/п	Наименование	Стоимость без НДС	Сумма НДС
1	80 бутылок	80 сомов	16 сомов
2	4 ящичка	40 сомов	8 сомов
Итого к выплате		120 сомов	24 сомов

При приобретении тары от зарегистрированного по НДС лица сумма налога, уплаченная им, подлежит зачету в общеустановленном порядке.

Если тара приобретается от частных лиц (незарегистрированных по НДС), НДС не подлежит зачету. Но при этом предприятия могут принимать от них тару по договорным ценам согласно постановлению Министерства экономики Кыргызской Республики от 31 июля 1996 года № 46/2 "О либерализации цен на стеклянную тару".

22. В облагаемую поставку включаются суммы всех видов сборов, налогов, пошлин, уплачиваемых за поставку, за исключением государственной пошлины, акцизного налога и НДС.

23. Налоговым обязательством является дата поставки:

1) для товаров - это день отгрузки товара потребителю, дата выписки счет-фактуры по НДС или дата получения платежа в зависимости от того, что имеет место ранее;

2) при поставке недвижимости - это момент ее передачи потребителю или дата выписки счет-фактуры по НДС, или дата получения платежа в зависимости от того, что имеет место ранее;

3) для выполненных работ или оказанных услуг - это дата завершения или дата выписки счет-фактуры по НДС, или дата получения платежа в зависимости от того, что имеет место ранее.

При безвозмездной передаче или обмене товаров (работ, услуг) датой налогового обязательства является день передачи товаров (работ, услуг).

24. Облагаемая поставка может корректироваться в случаях, если:

а) оплата за поставку устанавливается после осуществления поставки в связи с увеличением или сокращением стоимости поставки на момент оплаты;

б) оплата за поставку уменьшается за счет дисконта или скидки, предоставленной во время поставки;

в) оплата за поставку уменьшается за счет дисконта или скидки, предоставленной в связи со срочностью платежа.

Если товары были поставлены облагаемому субъекту в целях осуществления его экономической деятельности, присвоение этих товаров субъектом либо членами его семьи считается облагаемой поставкой, осуществленной этим субъектом.

Если товары были поставлены облагаемому субъекту для осуществления его экономической деятельности, бесплатная поставка этих товаров сотрудникам данного субъекта или другим субъектам, не являющимся членами их семей, считается облагаемой поставкой, осуществляемой данным субъектом.

Если товары и услуги поставляются по цене, ниже рыночной, в корыстных целях, то стоимость облагаемой поставки определяется

по рыночной цене.

25. Не облагается налогом поставка продукции, полуфабрикатов, работ и услуг одними структурными единицами предприятия для промышленно-производственных нужд другим структурным единицам этого же предприятия

V. Освобожденные поставки (статьи 133, 138-146)

26. Поставка является освобожденной, если это:

- а) поставка жилых сооружений или аренда жилых помещений, за исключением:
 - сдачи в аренду помещений гостиничного типа, пансионатов, здравниц для отдыха и лечения;
 - сдачи в аренду сооружений для парковки или стоянки легковых и других автомобилей;
 - б) поставка земли, за исключением случаев сдачи ее в аренду для парковки или стоянки транспортных средств;
 - в) поставка сельскохозяйственной продукции сельскохозяйственными производителями;
 - г) финансовые услуги:
 - операции по выдаче и передаче ссуд, начисление и взыскание процентов по ссудам, предоставление займов, кредитов, кредитных гарантий, а также предоставление денежных гарантий, включая управление займами, кредитами или кредитными гарантиями со стороны кредиторов;
 - операции, связанные с депозитными и текущими счетами, а также иными счетами, платежами, переводами, долговыми обязательствами, чеками и коммерческими обращениями по платежными средствами, операции по инкассо и факторингу;
 - операции с валютой, банкнотами и денежными средствами, являющимися законным платежным средством, за исключением золотых монет и коллекционных экземпляров;
 - операции, связанные с акциями, облигациями и другими ценными бумагами, за исключением услуг по обеспечению сохранности ценных бумаг;
 - финансовый лизинг и другие операции, косвенно связанные с кредитованием;
 - управление инвестиционными фондами;
 - д) поставка услуг по страхованию жизни, услуг по выплате пенсии или иных услуг, связанных с этими видами услуг, предоставляемых поставщиком услуг по страхованию жизни или услуг по выплате пенсии, включая управление фондами по страхованию жизни и пенсионными фондами, услуги брокеров и агентов этих организаций.
- При этом услуги финансовых консультантов, оценщиков, юристов и других экспертов в отношении оценки любой претензии не являются освобожденными поставками;

е) услуги, предоставляемые системой го-

(внутризаводской оборот).

Под структурными единицами предприятия в данном пункте понимаются структурные единицы, не имеющие расчетного счета в учреждении банка и состоящие на балансе основного предприятия.

родского, районного (в сельской местности) транспорта, кроме такси, связанные с перевозками пассажиров внутри городов, сел и в пригородные пункты назначения, а также водным, железнодорожным и автомобильным транспортом;

ж) почтовые услуги, оказываемые почтовыми отделениями связи, а также услуги по доставке пенсий и пособий;

з) оказание коммунальных услуг населению (электроэнергия, газ, радио, обслуживание телеантенны, горячая и холодная вода, отопление и др.);

и) поставка, передача имущества, собственности государственных предприятий посредством приватизации;

к) поставки, осуществляемые некоммерческой организацией за оплату, не превышающую расходы на осуществление этих поставок, если это:

- поставки товаров и услуг, осуществляемые для учреждений здравоохранения, образования, науки, культуры и спорта;

- поставки услуг, осуществляемые для социального обеспечения и защиты детей или малообеспеченных граждан преклонного возраста;

- поставки услуг, осуществляемые учреждениями здравоохранения, образования, науки, культуры и спорта;

- поставки услуг, осуществляемые религиозными или просветительскими организациями, занимающимися удовлетворением духовных потребностей;

- поставки специализированных товаров для инвалидов;

л) предоставление площадей, связанных с заключением пари и всевозможных азартных игр.

27. Передача прав на осуществление экономической деятельности другому субъекту не будет являться поставкой товаров, работ или услуг при следующих условиях:

1) субъект, которому передается право на осуществление экономической деятельности или ее части, является облагаемым субъектом или становится таковым в момент передачи права;

2) субъект, которому передается право на осуществление экономической деятельности после передачи продолжает осуществлять данную экономическую деятельность.

VI. Ставки налога (статьи 119, 149-151)

28. Ставки НДС в Кыргызской Республике установлены в следующих размерах:

а) 20 процентов;

б) 0 процентов (нулевая ставка).

29. Поставка облагаемых товаров (работ, услуг) в Кыргызской Республике в государства-участники СНГ, за исключением случаев, предусмотренных международными договорами, участниками которых является Кыргызская Республика, производится по ставке 20 процентов.

30. Нулевая ставка применяется в следующих случаях:

а) при экспорте товаров, за исключением экспорта в другие государства-участники СНГ, не заключившие международные договоры с Кыргызской Республикой;

б) при поставке товаров и услуг дипло-

VII. Порядок расчетов за поставки товаров (работ, услуг)

31. Поставка товаров (работ, услуг) производится:

а) по свободным отпускным ценам и тарифам, увеличенным на сумму НДС;

б) по государственным регулируемым ценам и тарифам, увеличенным на сумму НДС;

в) по государственным регулируемым ценам и тарифам, включающим в себя НДС.

Сумма налога на добавленную стоимость выделяется отдельной строкой:

- в расчетных документах (поручениях, требованиях-поручениях, требованиях), реестрах чеков и реестрах на получение средств с аккредитива, приходных кассовых ордеров;

- в первичных учетных документах (счетах, счетах-фактурах, накладных, актах выполненных работ и др.), на основании которых производятся расчеты, при бартерных сделках, предварительной оплате (авансах), расчетах с использованием векселей и зачете взаим-

матическим или консульским представительствам в Кыргызской Республике;

в) при поставке товаров или услуг международной организации в соответствии с международными договорами, одной из сторон которых выступает Кыргызская Республика.

При этом следует иметь в виду, что при поставке товаров и услуг международной организации (но не отдельным работникам) субъекты, зарегистрированные по НДС, обязаны востребовать от нее международный договор (соглашение), одной из сторон которого выступает Кыргызская Республика. В случае, если у международной организации нет вышеуказанного подтверждения, то поставка продукции и услуг должна осуществляться с учетом НДС.

ных требований.

При отгрузке товаров, оказании услуг, выполнении работ, относимых к освобожденным поставкам в соответствии с разделом V настоящей Инструкции, расчетные документы, реестры, приходные кассовые ордера и первичные учетные документы выписываются без выделения сумм НДС.

32. Расчеты между хозяйствующими субъектами государств-участников СНГ, за исключением случаев, предусмотренных международными договорами, участником которых является Кыргызская Республика, по поставляемым товарам (работам, услугам) осуществляются по ценам и тарифам, увеличенным на сумму налога на добавленную стоимость. Оформление документов за поставку товаров (работ, услуг) производится на основании порядка, изложенного в пункте 31 настоящей Инструкции.

VIII. Порядок исчисления налога (статьи 120-122, 124-126, 156)

33. Сумма НДС, подлежащая уплате в бюджет, определяется как разница между суммой налога, подлежащей уплате по всем облагаемым поставкам, осуществленным облагаемым субъектом в налоговый период, и суммой налога по материальным ресурсам, подлежащей зачету в тот же налоговый период НДС.

34. Для получения зачета по НДС за приобретаемые материальные ресурсы, используемые в производственных целях для создания облагаемых поставок, субъекты должны быть зарегистрированы как плательщики НДС.

НДС, уплаченный за приобретаемые материальные ресурсы, подлежит зачету только в случае:

а) наличия счет-фактуры по НДС или других аналогичных расчетных документов, по-

лученных от субъекта из другого государства-участника СНГ, где сумма налога выделена отдельной строкой;

б) наличия соответствующей счет-фактуры по НДС, полученной от другого зарегистрированного субъекта по НДС в Кыргызской Республике;

в) наличия соответствующего документа, выданного таможенным органом об уплате НДС при импорте.

35. При покупке сельскохозяйственной продукции у сельскохозяйственных производителей субъекты, зарегистрированные по НДС, имеют право на фиксированный зачет в размере 5 процентов от стоимости их приобретения при условии их использования в производственных целях.

Например:

(сом)

		Стоимость постав- ки	Сумма НДС	Общая стоимость поставки
1	Приобретено молоко у сельхоз- предприятия	95,24	4,76 (100 x 4,76%)	100
2	Оплачены за прочие материа- лы, работы, услуги	30	6	36
3	Зарплата и другие расходы	20		20
4	Прибыль	10		10
5	Отпускная цена	155,24	31,05	186,24
Сумма НДС, подлежащая взно- су в бюджет			31,05 - 10,76 = 20,29	

Примечание: Исчисление фиксированного зачета определяется следующим методом:

- 1) исчисление расчетной ставки НДС: $(5 \times 100) : 105 = 4,76\%$
- 2) исчисление суммы НДС по приобретенному молоку: $(100 \times 4,76\%) : 100\% = 4,76$

36. НДС за приобретаемые основные средства, товары, включая сырье, материалы, топливо, комплектующие изделия, а также выполненные работы и оказанные услуги, получаемые или импортируемые облагаемым субъектом для производственных целей в процессе экономической деятельности, на издержки производства и обращения не относится, за исключением реализации товаров (работ, услуг), освобожденных от НДС.

37. В случаях, когда в первичных учетных документах (счетах-фактурах, накладных, приходно-кассовых ордерах, актах выполненных работ и др.), подтверждающих стоимость приобретенных материальных ресурсов, не выделена сумма НДС, то в расчетных документах (поручениях, требованиях-поручениях, требованиях, реестрах чеков и реестрах на получение средств с аккредитива) исчисление ее расчетным путем не производится. Поэтому стоимость приобретаемых материальных ресурсов приходится на балансовых бухгалтерских счетах без выделения по ним расчетным путем налога на добавленную стоимость.

38. Сумма НДС за приобретаемые материальные ресурсы, используемые не на производственные цели, относится на издержки производства и возмещению (зачету) не подлежит.

39. При осуществлении облагаемым субъектом облагаемых и освобожденных поставок налог за приобретаемые материальные ресурсы, подлежащий зачету, исчисляется следующим из двух методов:

1-й метод:

- определяется сумма НДС за приобретаемые материальные ресурсы, которые используются исключительно для производства облагаемых поставок на основании счетов-фактур, где сумма НДС выделена отдельной строкой, эта сумма НДС подлежит зачету;

- определяется сумма НДС за приобре-

таемые материальные ресурсы, которые используются исключительно для производства освобожденных поставок на основании счетов-фактур по НДС, которая не подлежит зачету (относится на себестоимость);

- суммы НДС, подлежащие зачету, за приобретаемые материальные ресурсы, которые используются одновременно для производства облагаемых и освобожденных поставок, определяются по следующей формуле:

НДС, подлежащий зачету, = $A : (A+B) \times$
сумма нераспределенного НДС, где

A - общая стоимость облагаемых поставок;
B - общая стоимость освобожденных поставок, осуществленных за тот же период.

2-й метод:

Если стоимость освобожденных поставок не превышает 5 процентов всей стоимости поставок или сумму 15 минимальных месячных заработных плат (в зависимости от того, какая сумма меньше) за налоговый период НДС, то сумма уплаченного НДС за приобретаемые материальные ресурсы подлежит зачету полностью.

В случае, если приобретаемые материальные ресурсы используются или должны быть использованы облагаемым субъектом для экономической деятельности частично, то налогом, подлежащим зачету, является сумма НДС, уплаченная или подлежащая уплате за приобретаемые материальные ресурсы, которая определяется по удельному весу приобретаемых материальных ресурсов для производства облагаемых поставок.

40. Превышающая сумма налога, подлежащая зачету за определенный период, может переноситься на следующий налоговый период, если субъект не имеет налоговую задолженность в бюджет по другим налоговым обязательствам.

Если облагаемый субъект имеет налоговую задолженность по другим налоговым обя-

Если товары принимаются от субъекта, не зарегистрированного по НДС, то НДС исчисляется следующим образом:

- 1) Стоимость TV "SONY", принятого на комиссию, по согласованию с комитентом - 7000 сомов.
- 2) При комиссионном сборе в размере 10 процентов услуга магазина с учетом НДС, оказанная владельцу товара, составит - 840 сомов $(7000 \times 10\%) + (7000 \times 10\%) \times 20\%$.
- 3) Стоимость товара, предъявляемая покупателю, - 7000 сомов.
- 4) Подлежит выплате комитенту - 6160 сомов $(7000 - 840)$. Комиссионный магазин выписывает счет-фактуру за оказанную услугу владельцу товара:

Счет-фактура по НДС № 76

Дата 20.09.96 г.

Комиссионный магазин "Лира", ул. Айни, 39, Бишкек

ИНН 89543124

Кому: Петрову С., ул. Зеленая, 79, Бишкек

Тип поставки: оказание услуги

Дата поставки: 20.09.96 г.

Количество	Наименование	Цена за еди- ницу	Стоимость без НДС	Ставка НДС	Сумма НДС
1	Услуга по реализации TV "SONY"	700 (7000 x 10%)	700	20%	140
Всего			700		140
НДС			140		
Итого			840		

50. Выполненные работы или оказанные услуги, связанные с экспортом товаров, являются частью экспорта товаров.

Пример:

1) Если субъект осуществляет экспортные поставки товаров своим транспортом, то в этом случае субъект должен выписать счет-фактуру в следующем порядке:

Счет-фактура по НДС № 226

Дата 05.09.96 г.

МП "Нур", ул. Мира, 9, Бишкек

ИНН 98723451

Кому: Фирма "Ауди", Кельн, Германия

Тип поставки: продажа, автоуслуга

Количество	Наименование	Цена за еди- ницу	Стоимость без НДС	Ставка НДС	Сумма НДС
10 000	антенна	20	200 000	0%	
1	автоуслуга	20 000	20 000		
Всего			220 000		
НДС					
Итого			220 000		

2) Если субъект нанимает транспортную организацию для перевозки экспортируемого товара, то в этом случае транспортная организация должна оказать субъекту услугу с учетом НДС. Однако, субъект, экспортирующий товар по нулевой ставке, не должен предъявлять НДС покупателю за перевозку этого товара, так как НДС, уплаченный транспортной организацией, является налогом за приобретаемые материальные ресурсы, который подлежит зачету (возмещению).

XII. Порядок ведения учета и отчетности по НДС (статья 156)

51. Облагаемые субъекты обязаны вести учет всех приобретаемых материальных ресурсов и всех отгруженных товаров, работ и услуг на основе счетов-фактур по НДС и таможенных документов, журналов закупок и продаж.

Счет-фактура по НДС представляет собой документ, контролирующий правильность уплаты НДС. На его основе определяется как сумма налога, предъявляемая покупателю за поставку товаров, работ и услуг, так и сумма

налога, уплаченная поставщику за поставку товаров, работ и услуг. Счет-фактура по НДС должна выписываться только субъектами, зарегистрированными по НДС.

Счет-фактура по НДС должна содержать следующую информацию:

- порядковый номер;
- имя поставщика, адрес и идентификационный номер налогоплательщика;
- дату выписки счет-фактуры по НДС;

- имя и адрес потребителя;
- наименование поставляемых товаров и услуг;
- количество товаров или объем услуг;
- стоимость товара (работы, услуги) без НДС;
- ставку НДС;
- сумму НДС;
- общую стоимость товаров (работ, услуг) без НДС;

52. Журналы (специальные книги учета) закупок и продаж представляют собой документы, служащие для учета всех закупок и продаж товаров, работ и услуг, которые ведутся на основе счетов-фактур по НДС, получаемых на приобретаемые материальные ресурсы, и счетов-фактур по НДС, выписываемых на осуществляемые поставки.

Счета-фактуры по НДС, получаемые на приобретаемые материальные ресурсы, должны нумероваться в последовательном порядке при получении, вноситься в журнал закупок и храниться в деле в таком же порядке. Запись в журнале закупок должна удостоверить личность поставщика, дать краткое описание поставки и содержать достаточную информацию для подведения итогов за каждый налоговый период по:

- сумме налога за приобретаемые материальные ресурсы, подлежащего зачету;
- сумме налога, уплаченного на импортированные товары;
- сумме налога за приобретаемые материальные ресурсы, которая не подлежит зачету;
- стоимости приобретаемых материальных ресурсов без налога;
- стоимости импортированных товаров без налога.

Счета-фактуры по НДС, выписанные на осуществление поставки, должны нумеро-

XIII. Аннулирование регистрации по НДС (статья 130)

55. Акт регистрации по НДС подлежит аннулированию при следующих условиях:

- 1) субъект прекратил осуществлять облагаемые поставки;
- 2) облагаемые поставки не превысили требуемый регистрационный порог за последние 12 месяцев.

Аннулирование регистрации вступает в си-

ваться в последовательном порядке и вноситься в журнал продаж, а копия должна подшиваться в дело в том же порядке. Запись в журнале продаж должна удостоверить личность покупателя и содержать достаточную информацию для подведения итогов за каждый налоговый период по:

- сумме НДС, взимаемой с поставок;
- стоимости поставок, облагаемых по стандартной ставке, без НДС;
- стоимости поставок, облагаемых по нулевой ставке, без НДС;
- стоимости поставок, освобожденных от НДС.

53. При осуществлении продажи за наличный расчет с пунктов розничной продажи счета-фактуры по НДС не требуется, если соблюдены следующие условия:

1) зарегистрированный субъект имеет кассовый аппарат, кассовую книгу и другие виды отчетности в каждом пункте продажи для внесения всех данных по торговым операциям, проводимым на момент получения наличности и осуществления платежей, а в конце дня подсчитывает баланс между денежными поступлениями и платежами;

2) зарегистрированный субъект в конце каждого дня вносит в соответствующие книги отчета данные по налогу, взимаемому с осуществленных поставок, и налогу за приобретаемые материальные ресурсы, указанные в счетах-фактурах.

Если выполненные работы или оказанные услуги произведены за наличный расчет, счет-фактура составляется до или в момент получения наличных денег.

54. Счет-фактура по НДС на экспортные товары должна включать:

- запись о том, что счет-фактура относится к экспорту;
- пункт назначения экспорта.

лу в первый день следующего месяца, в течение которого облагаемый субъект подал заявление об аннулировании регистрации.

Облагаемый субъект обязан рассчитаться по остаткам сырья, готовой продукции и основных средств по налогу за поставки на день аннулирования. При этом основой для начисления НДС является их себестоимость.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении Положения о порядке применения в Кыргызской Республике акцизных марок на импортируемые табачные изделия и алкогольные напитки

Во исполнение Указа Президента Кыргызской Республики от 1 апреля 1997 года

"О дополнительных мерах по защите предпринимательской деятельности и упорядо-

чению работы контролирующих органов" Правительство Кыргызской Республики постановляет:

1. Утвердить прилагаемое Положение о порядке применения в Кыргызской Республике акцизных марок на импортируемые табачные изделия и алкогольные напитки.

2. Государственной таможенной инспекции при Правительстве Кыргызской Республики и хозяйствующим субъектам независимо от форм собственности, осуществляющим импорт табачных изделий и алкогольных напитков на территорию Кыргызской Республики, строго руководствоваться Положением, утвержденным настоящим постановлением.

Премьер-министр Кыргызской Республики

г. Бишкек, Дом Правительства
6 января 1998 года № 4

А. Джумагулов

Утверждено
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 6 января 1998 года № 4

ПОЛОЖЕНИЕ

о порядке применения в Кыргызской Республике акцизных марок на импортируемые алкогольные напитки и табачные изделия

I. Общие положения

1. Настоящее Положение определяет порядок реализации акцизных марок на импортируемую продукцию, маркировки ими алкогольных напитков и табачных изделий, а также применение таких марок на территории Кыргызской Республики.

2. Реализация акцизных марок на импортируемую продукцию и маркировка ими алкогольных напитков и табачных изделий осуществляется исключительно Государственной таможенной инспекцией при Правительстве Кыргызской Республики.

3. Хозяйствующим субъектам независимо от форм собственности и физическим лицам (в дальнейшем - хозяйствующие субъекты) запрещается на территории Кыргызской Республики реализация алкогольных напитков и табачных изделий без обозначения акцизными марками, а также транспортировка, хранение, прием на комиссию и консигнацию алкогольных напитков и табачных изделий, на которых нет акцизных марок установленного образца.

4. Наличие акцизной марки на бутылке (упаковке) или на другой таре, в которой разлиты алкогольные напитки, и на пачке табачных изделий является одним из необходимых условий для их реализации потребителям, транспортировки по территории Кыргызской Республики (кроме международного транзита) и хранения (для вывоза с

3. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на Государственную таможенную инспекцию при Правительстве Кыргызской Республики.

4. Признать утратившим силу постановление Правительства Кыргызской Республики от 8 января 1996 года № 9 "Об утверждении Положения о порядке применения акцизных марок в Кыргызской Республике на производство, импорт и реализацию табачных изделий и алкогольных напитков" и Положение, утвержденное названным постановлением, в части применения акцизных марок в Кыргызской Республике на импортируемые алкогольные напитки и табачные изделия.

территории Кыргызской Республики).

5. Маркировка алкогольных напитков и табачных изделий осуществляется таким способом и в таком месте, чтобы марка разрывалась во время раскупорки (раскрытия) бутылки или иной тары, пачки.

При нанесении марок должен использоваться клей, не позволяющий снять марку с товара без ее повреждения. На табачные изделия, имеющие на пачке специальную целлофановую упаковку, наклейка акцизных марок производится в обязательном порядке под целлофановую упаковку.

6. Маркировка алкогольных напитков и табачных изделий, не соответствующая пункту 5 настоящего Положения, не допускается. Алкогольные напитки и табачные изделия, маркированные с отклонением от требований настоящего Положения, рассматриваются как немаркированные.

7. Указанные в пункте 3 настоящего Положения требования не распространяются на алкогольные напитки и табачные изделия, ввозимые (пересылаемые) гражданами на территорию Кыргызской Республики в пределах норм, установленных законодательством Кыргызской Республики.

8. Акцизные марки изготавливаются по заказу Государственной таможенной инспекции при Правительстве Кыргызской Республики (далее - ГТИ) через Государственную

налоговую инспекцию при Министерстве финансов Кыргызской Республики (далее - ГНИ) и реализуются ГТИ через уполномоченный банк Кыргызской Республики.

9. Срок выдачи акцизных марок определяется по соглашению между ГТИ и покупателем, но не должен превышать 3 рабочих дней со дня представления покупателем марок документов, предусмотренных в пункте 15 настоящего Положения.

ГТИ контролирует своевременность представления покупателями марок расчетов и иных документов для исчисления акцизного налога, ведет учет и составляет отчеты о поступлении сумм акцизного налога, ведет учет реализации акцизных марок.

10. Покупатели марок - импортеры алкогольных напитков и табачных изделий подают заявку-расчет на покупку акцизных марок (приложение 1) и подтверждающие документы об оплате их номинальной стоимости и акцизного налога на все количество импортируемой продукции в ГТИ. На основании этих документов ГТИ выписывает квитанцию на получение акцизных марок в уполномоченном банке (приложение 2).

11. Импортеры подакцизных товаров могут

II. Порядок выдачи акцизных марок

14. Акцизные марки выдаются только после внесения импортерами оплаты за акцизные марки на ввозимую продукцию. При заказе акцизных марок хозяйствующие субъекты, кроме номинальной стоимости акцизной марки, одновременно уплачивают акцизный налог на алкогольные напитки и табачные изделия (за исключением импортируемых табачных изделий, уплата акцизного налога по которым производится через 60 дней после предъявления товара к таможенному контролю, но не позднее 6 месяцев после получения марок в случае наклейки акцизной марки на завод-изготовитель) по установленной ставке.

Номинальная стоимость акцизной марки определяется ГТИ на основании счетов-

III. Порядок учета акцизных марок

16. Акцизные марки являются бланками строгой отчетности. Полученные предприятиями акцизные марки учитываются в

IV. Возврат и уничтожение неиспользованных акцизных марок

17. В случае остатка акцизных марок импортер обязан вернуть неиспользованные марки в ГТИ.

Одновременно импортер обязан представить в ГТИ следующие документы:

- письменное заявление с указанием причины возвращения им марок и с просьбой о возврате денежных средств, уплаченных

подать заявку на приобретение и отправку акцизных марок непосредственно на завод-изготовитель. Для этого им необходимо составить заявку-расчет в установленной форме на приобретение акцизных марок в ГТИ. Основанием является оригинал контракта непосредственно между производителем подакцизной продукции и импортером. После уплаты импортером номинальной стоимости акцизных марок и акцизного налога (за исключением на импортируемые табачные изделия, уплата акцизного налога по которым производится через 60 дней после предъявления товара к таможенному контролю, но не позднее 6 месяцев после получения марок в случае наклейки акцизной марки на завод-изготовитель) ГТИ через ГНИ подает заявку производителю марок на отправку соответствующей партии акцизных марок на завод-изготовитель.

12. Немаркированные подакцизные товары, ввезенные в Кыргызскую Республику, подлежат обязательной маркировке.

13. Предприятия розничной торговли не вправе приобретать подлежащие маркировке импортируемые подакцизные товары без акцизной марки.

фактур производителя акцизных марок.

15. Реализация акцизных марок на импортируемые изделия производится в соответствии с заявкой-расчетом на покупку этих марок.

Для приобретения акцизных марок покупатель представляет в ГТИ заявку-расчет в 3 экземплярах. Два экземпляра с пометкой ГТИ об уплате акцизного налога возвращаются покупателю, третий экземпляр остается в ГТИ.

Кроме заявки-расчета, покупатель акцизной марки представляет в ГТИ платежный документ, подтверждающий перечисление средств на специальный счет в уполномоченном банке Кыргызской Республики, с пометкой "Уплата за акцизные марки" и копию лицевой выписки, подтверждающую снятие средств со счета плательщика.

бухгалтерском учете на забалансовом счете 006 "Бланки строгой отчетности".

при их покупке;

- подлинный экземпляр квитанции на получение марок согласно приложению 2.

Заявление импортера принимается ГТИ, о чем делается соответствующая отметка на заявлении импортера о возврате марок.

Остаток акцизных марок уничтожается с составлением акта об уничтожении с фиксацией

номеров акцизных марок и указанием причин возникновения излишек акцизных марок.

18. Возврат денежных средств за неиспользованные марки производится таможенным органом, в котором был уплачен

акцизный налог, за вычетом номинальной стоимости акцизных марок.

По желанию импортера указанные денежные средства могут быть зачтены в счет уплаты акцизных налогов.

V. Контроль за маркировкой подакцизных товаров

19. При импорте на территорию Кыргызской Республики табачных изделий и алкогольных напитков без маркировки акцизными марками и уклонении от приобретения и наклейки акцизных марок действия хозяйствующих субъектов квалифицируются по статье 72 Уголовного кодекса Кыргызской Республики как контрабанда - перемещение товаров или иных ценностей через таможенную границу, помимо или с сокрытием от таможенного контроля. Такой подакцизный товар подлежит изъятию в соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики.

Подакцизные товары подлежат маркировке только при условии наличия сертификата соответствия по показателям безопасности, выданного Государст-

венной инспекцией по стандартизации и метрологии при Правительстве Кыргызской Республики. В случае несоответствия этих товаров требованиям стандартов Кыргызской Республики они подлежат уничтожению в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

Конфискованные подакцизные товары, прошедшие сертификацию, подлежат обязательной маркировке акцизными марками и реализуются в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

20. ГТИ осуществляет контроль за учетом и хранением акцизных марок и импортируемых товаров, подлежащих маркировке.

Приложение 1

Начальнику акцизного отдела ГТИ
регистрационный № _____ от _____ 199_ г.
(заполняется акцизным отделом ГТИ)

ЗАЯВКА-РАСЧЕТ на покупку акцизных марок

_____ просит продать акцизные марки:
(полное наименование организации, адрес, банковские реквизиты) _____ в кол-ве _____ шт. на сумму _____ сомов;
(тип марки) _____ (тип марки) _____ в кол-ве _____ шт. на сумму _____ сомов,
на общую сумму _____ сомов.

Указанное количество марок необходимо для маркировки товаров:

(наименование товаров, количество бутылок с указанием типов емкостей)
Денежные средства на покупку марок внесены на счет № _____ платежным документом № _____ от _____ 199_ года в сумме _____ сомов.

Руководитель организации _____ (Ф.И.О.)
М.П. Главный бухгалтер _____ (Ф.И.О.)

Отметка акцизного отдела ГТИ о поступлении средств _____

Приложение 2

Таможня _____

КВИТАНЦИЯ

на получение акцизных марок
Регистрационный № _____ от " _____ " _____ 199_ года.
(заполняется акцизным отделом ГТИ) Акцизные марки:
Выдано _____ (полное наименование организации, адрес, банковские реквизиты) _____ в кол-ве _____ шт. на сумму _____ сомов;
(тип марки) _____ (тип марки) _____ в кол-ве _____ шт. на сумму _____ сомов,
на общую сумму _____ сомов.

Подпись сотрудника, выдавшего акцизные марки _____ Получено _____ (должность, Ф.И.О.)

Доверенность № _____ от _____ 199_ г. Паспорт серия _____ № _____ выдан _____
Получил " _____ " _____ 199_ года. Подпись _____ М.П. _____
акцизного отдела ГТИ _____ организации-получателя

МИНИСТЕРСТВА И ВЕДОМСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ПРИКАЗ ФОНДА ГОСИМУЩЕСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении Инструкции о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства не менее 20% в уставном капитале

В соответствии с Законом Кыргызской Республики "О хозяйственных товариществах и обществах" в целях улучшения структуры акционерных обществ и с учетом рекомендации Правления Фонда госимущества Кыргызской Республики приказываю:

1. Утвердить согласованную с Национальной комиссией по рынку ценных бумаг при Президенте Кыргызской Республики Инструкцию о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства.

2. Считать утратившим силу Положение о порядке проведения сегментации на государственных предприятиях (объединениях) и акционерных обществах с долевым участием государства, утвержденное постановлением Фонда госимущества Кыргызской Республики от 5 апреля 1996 года № 03/1-80, и постановление Фонда госимущества Кыргызской Республики "О внесении измене-

ний и дополнений в постановление Фонда госимущества Кыргызской Республики от 5 апреля 1996 года № 03/1-80 "О порядке проведения сегментации на государственных предприятиях (объединениях) и акционерных обществах с долевым участием государства" от 7 февраля 1997 года № 18.

3. Управлению методологии и мониторинга (Ляхова Л.Ф.) в 10-дневный срок Инструкцию о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства направить на регистрацию в Министерство юстиции Кыргызской Республики.

4. Общему отделу (Колосова Т.И.) обеспечить данной Инструкцией все структурные подразделения Фонда госимущества Кыргызской Республики.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на начальника Управления методологии и мониторинга Ляхову Л.Ф.

Председатель Правления Фонда госимущества

Ж.Ибраимов

г.Бишкек
19 декабря 1997 года № 167

Утверждена
приказом Фонда госимущества
Кыргызской Республики
от 24 декабря 1997 года № 167

ИНСТРУКЦИЯ

о порядке проведения сегментации имущества на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства не менее 20% в уставном капитале

I. Общие положения

Настоящая Инструкция разработана в соответствии с законами Кыргызской Республики "О разгосударствлении и приватизации государственной собственности", "О хозяйственных товариществах и обществах" и опре-

деляет порядок проведения сегментации на государственных предприятиях (объединениях) и в акционерных обществах с долевым участием государства.

II. Понятие сегментации

Под сегментацией подразумевается выделение части имущества в госу-

дарственных предприятиях (объединениях) и ее акционерных обществах в его натуральном

Проект «ТОКТОМ»

выражении для последующей реализации (аукцион, прямая продажа или один из методов конкурсной продажи) или создания на ба-

зе выделенного имущества нового хозяйствующего субъекта.

III. Цели сегментации

Основной целью сегментации является создание микроэкономической среды рыночных взаимоотношений для преобразования государственной собственности в негосударственную и улучшение структуры акционерных обществ.

Сегментация является универсальным методом, который может быть использован для:

- демополизации монополистических структур;

- реорганизации предприятий путем выделения части предприятия для создания нового хозяйствующего субъекта или выделение нежизнеспособных частей предприятия с целью высвобождения жизнеспособной части от баласта;

- банкротства и ликвидации предприятий путем создания на базе имущества пред-

приятия новых хозяйствующих субъектов;

- индивидуальной приватизации предприятий, для повышения эффективности предприятий или привлечения потенциальных инвесторов;

- совершенствования структуры государственных предприятий (акционерных обществ) путем их разделения (выделения) в более рационально и эффективно функционирующие хозяйственные объекты (если на их основе образуются новые юридические лица, то сохраняется преемственность долгов на выделяемые активы);

- выделения государственной доли из уставного капитала акционерных обществ в виде имущества (исходя из наиболее рационального плана технического раздела имущества).

IV. Подготовка к проведению сегментации

4.1. Предложение о проведении сегментации на государственных предприятиях (объединениях) или в акционерных обществах с долевым участием государства вносится Фондом госимущества Кыргызской Республики или его территориальными органами по собственной инициативе или по инициативе Национальной комиссии по рынку ценных бумаг при Президенте Кыргызской Республики, или по инициативе отраслевого министерства (ведомства), либо по инициативе менеджмента государственных предприятий (объединений) или общего собрания акционеров.

4.2. Перед сегментацией активов государственных предприятий (объединений) или акционерных обществ с долевым участием государства Фонд госимущества Кыргызской Республики (или его территориальный орган) производит предварительный анализ хозяйственной деятельности объекта предполагаемой сегментации с целью определения целесообразности выделения части имущества в его натуральном выражении.

4.3. В случае, если по результатам анализа деятельности объекта выявилась необходимость в проведении сегментации, то:

Фонд госимущества Кыргызской Республики (или его территориальный орган) формирует комиссию по сегментации государственного предприятия в состав которой входят представители Фонда госимущества Кыргызской Республики (Председатель комиссии), отраслевого министерства или ведомства, менеджмента

объекта сегментации и, при необходимости, независимые эксперты и представители местной госадминистрации; в случае сегментации в акционерном обществе в состав комиссии также привлекаются представители Национальной комиссии по рынку ценных бумаг при Президенте Кыргызской Республики.

Комиссия в месячный срок разрабатывает и представляет Правлению Фонда госимущества Кыргызской Республики план сегментации объекта, который содержит технически и экономически обоснованные предложения по сегментации конкретных активов объекта сегментации и готовит проект решения Фонда госимущества Кыргызской Республики по данному вопросу, где следует отразить, какое имущество подлежит сегментации, его технические характеристики, оценочная стоимость с учетом последней переоценки, а также дебиторская и кредиторская задолженность, приходящиеся на сегментируемое имущество, форма последующего преобразования (аукцион, прямая продажа или один из методов конкурсной продажи). При реализации неликвидных активов предприятия оценочная стоимость выделяемого имущества может быть принята на уровне рыночной цены.

На основании материалов комиссии Правление Фонда госимущества Кыргызской Республики принимает решение о проведении либо о непроведении сегментации на государственном предприятии.

4.4. В случае рассмотрения вопроса о сегментации в акционерном обществе с

долевым участием государства в дополнение к пункту 4.3 Комиссией выполняются следующие мероприятия:

- в установленном порядке проводится общее собрание акционеров о принятии решения о сегментации не менее, чем 2/3 голосов от общего числа акционеров;

- комиссия согласовывает с общим собранием акционеров план сегментации, в котором указывается оценочная стоимость сегментируемого имущества на момент приватизации и на момент проведения сегментации;

- с утверждением общим собранием акционеров плана сегментации акционерного общества комиссия должна получить согласие не менее 2/3 голосов от общего числа акционеров на сегментацию в акционерном обществе с соответствующим уменьшением уставного капитала или с сохранением уставного капитала на прежнем уровне. В случае принятия общим собранием акционеров решения об уменьшении уставного капитала акционерного общества в результате его сегментации - уставный капитал уменьшается на размер оценочной стоимости выделяемого имущества на момент формирования уставного капитала. Если при преобразовании сегментируемого имущества образуется новый хозяйствующий субъект, то права и обязанности акционерного общества переходят к нему в соответствии с разделительным балансом, утвержденным

общим собранием акционеров.

При этом в соответствии с Законом Кыргызской Республики "О хозяйственных товариществах и обществах" в зависимости от метода преобразования сегментируемого имущества определяется порядок обмена акций сегментируемого акционерного общества на акции вновь создаваемого общества или аннулирования части акций акционерного общества, адекватной оценочной стоимости выделяемого имущества на момент формирования Уставного капитала. При этом доли акционеров в уставном капитале просегментированного акционерного общества подлежат перераспределению прямо пропорционально их первоначально сложившемуся доле участию.

В случае, если сегментация производится в счет госдоли, Фонд госимущества производит переоценку имущества и вырученные средства от реализации направляет в установленном порядке.

В случае принятия общим собранием акционеров решения о сегментации имущества акционерного общества с сохранением его уставного капитала на прежнем уровне Фонд госимущества Кыргызской Республики (или уполномоченный им орган) после реализации имущества, выделенного из акционерного общества, денежные средства переводит в акционерное общество для использования их на развитие производства.

V. Основные критерии выбора сегментируемой части активов госпредприятия (объединения) или акционерного общества с долевым участием государства

5.1. При выборе сегментируемой части активов экспертная комиссия руководствуется следующим критерием:

- на основе расчета загрузки производственных мощностей определяется та часть активов, сегментация которых не будет отрицательно отражаться на дальнейшей хозяйственной деятельности предприятия (акционер-

ного общества).

5.2. В случае необходимости разрабатываются проекты договоров о совместном использовании отдельных сегментированных активов между государственным предприятием (акционерным обществом) и новым владельцем сегментированного имущества (в соответствии с условиями сегментации и преобразования).

VI. Порядок реализации сегментированного имущества

6.1. Сегментированное (выделенное) имущество подлежит приватизации в соответствии с Положением об условиях и порядке разгосударствления и приватизации государственной собственности в Кыргызской Республике, утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики от 9 августа 1995 года № 339.

6.2. Вырученные денежные средства от

реализации сегментированного государственного имущества распределяются в соответствии с нормами законодательства Кыргызской Республики.

Фонд госимущества Кыргызской Республики взимает сверх цены продажи комиссионный сбор в размере 7%, который не подлежит налогообложению и зачисляется на его текущий счет.

Зарегистрировано в Министерстве юстиции Кыргызской Республики
20 января 1998 года индекс 435

ОсОО "АДК Лтд" - официальный дилер программ серии "1С"

1С:БУХГАЛТЕРИЯ

1С:БУХГАЛТЕРИЯ - компьютерная программа для организации учета подготовки отчетности и первичных документов. Пользователь может вести в ней различные разделы учета: кассу, банк, товары, материалы, основные средства, взаиморасчеты; настроить любые изменения

1С:Бухгалтерия базовая версия

Сочетает в себе простоту освоения и использования с мощными возможностями по синтетическому и аналитическому учету на МП

1С:Бухгалтерия версия ПРОФ

Предназначена для ведения более сложного учета, учета операций в торговле, аудита и т.д. в организациях с большим документооборотом. Полностью поддерживает возможности базовой версии. Кроме того реализует следующие возможности:

1С:Бухгалтерия версия для Windows

Для пользователей современной оболочки MS Windows:

1С:Бухгалтерия ПРОФ сетевая



1С:ЗАРПЛАТА

1С:ЗАРПЛАТА - компьютерная программа для автоматизации задачи расчета заработной платы сотрудников предприятия и других расчетных задач, исходными данными которых служат сведения по сотрудникам предприятия. Пользователь может создать структуру входных данных, описать расчет начислений, удержаний, вести кадровый учет, проводить расчет компенсаций.

г. Бишкек, пр. Чуй, 265а - 322а (центральный корпус НАН, 3 этаж)

Телефоны: (3312) 24-26-03, 25-53-59



Информационный бюллетень

Товары и услуги в Средней Азии и Казахстане

Би Мобиле

**В выпуске №3 полная информация
о ценах на размещение рекламы
в средствах массовой информации**

Также в бюллетене в удобной для покупателя форме
представлены полные сведения о товарах и услугах

Информационная поддержка

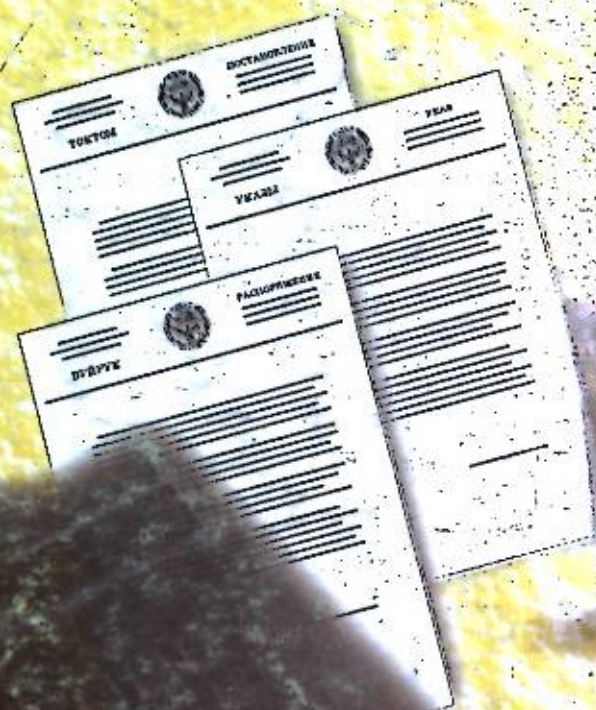
Би Мобиле
Рекламное агентство

Купи/Продай

Адрес: г. Бишкек, ул. Московская 217, 2-ой офис
Телефон: (3312) 24-56-49 Факс: (3312) 62-09-42

ИНФОРМАЦИОННО-ПРАВОВАЯ СИСТЕМА

ТОКТОМ



- Полная база нормативных документов по всему законодательству Кыргызской Республики

- Возможность выбора разделов, необходимых в Вашей работе

- Выпуск ежемесячного обновления информационной базы

- Обслуживание на Вашем рабочем месте

Информационное агентство «Токтом»
Телефоны: (3312) 24-26-03
25-53-59
43-49-78

E-mail: toktom@infotel.kg

